



Aspecto que presenta la playa de Miño, tras los daños causados por la marea en febrero

## Miño se está quedando sin playa

Tras las fuertes mareas registradas en el pasado mes de febrero, la Playa Grande de Miño perdió miles de toneladas de arena.

La Playa Grande de Miño ha sufrido una considerable pérdida de miles de toneladas de arena tras las fuertes mareas registradas en febrero, arena de la que había sido dotada con ocasión de las obras de regeneración de la misma, realizadas el pasado año.

Después del comunicado realizado por el alcalde de Miño, Deogracias Romeu, al gobernador civil y Demarcación de Costas, dos técnicos de este último organismo se desplazaron a Miño para comprobar los daños

causados por la marea. Tras un recorrido meticuloso por toda la zona del arenal de la Playa Grande, los expertos de Costas estiman que la playa necesitará una aportación de áridos del orden de los 400.000 metros cúbicos.

Las fuertes mareas no sólo se llevaron la arena, sino que al arrastrar la misma del arenal puso en serio peligro otras instalaciones de la playa, tales como las plataformas de las duchas existentes, que corren serio peligro si

no se toman las debidas medidas en un corto espacio de tiempo. Hay un muro de contención entre la caseta de socorro y el arenal que igualmente puede derrumbarse, con lo cual los daños serían mucho más cuantiosos.

Las autoridades miñenses y el pueblo marineru espera que por Demarcación de Costas se tomen las medidas oportunas encaminadas a solventar esta situación.

(Pág. 23)

**«As Mariñas» cumple su primer aniversario y se extiende por toda la comarca**

Este mes hace un año que publicábamos el número cero de «As Mariñas», periódico que poco a poco logró establecer los cimientos y se fue asentando en la comarca mariñana.

Aprovechando esta celebración, hemos decidido ampliar la distribución para completar el área das Mariñas dos Condes, repartiéndose así en los Ayuntamientos de Betanzos, Oza, Coirós, Abegondo, Paderne, Miño, Sada y Bergondo.

### SUMARIO

#### 4 OPINIÓN

*Demócratas de toda la vida*

#### 6 BETANZOS

*José Carlos Soler y el mundo del cine*

#### 21 SADA

*Llega una familia repatriada de Argelia*

#### 32 CONTRAPORTADA

*La verdad de Julio Alberto*

**GARGANTA, NARIZ,  
OIDOS Y VERTIGOS**

**Dra. Aurora Fernández Ramos**

ATIENDE ASEGURADOS DE

**IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS**

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO **77 16 25**

C/ Valdoncel, 33  
**BETANZOS**

HORARIO: Todos  
los días de 4 a 8 h.

**TICO'S  
PUB**

**BETANZOS**  
Rosalía de Castro, 9

VEN A DIVERTIRTE EN TU AMBIENTE DE COPAS

**BAR  
CAMUS**

**MUSNEAR**

### INVITACIÓN

Todos los  
**JUEVES**  
a la segunda copa

### INSCRIBETE

En el primer campeonato  
de FUTBOLIN  
Importantes premios en  
metálico

**BETANZOS**

AYUNTAMIENTO .....	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL .....	77 06 02
PROTECCION CIVIL .....	77 47 42
BIBLIOTECA .....	77 19 46
SALA EXPOSICIONES .....	77 09 70
CEMENTERIO .....	77 14 70
POLIDEPORTIVO .....	77 32 52
ESCUELA TALLER .....	77 32 81
AMBULATORIO .....	77 07 90
JUZGADOS .....	77 04 09-77 0052
CORREOS .....	77 18 88
HACIENDA .....	77 33 51
INEM .....	77 00 09
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA .....	77 25 09-770062
RENFE .....	772402
CRUZ ROJA .....	771515
GUARDIA CIVIL .....	770053
TAXIS SOPORTALES .....	770857
TAXIS LICEO .....	771557
PARVULARIO ROSALIA DE CASTRO .....	772244
INSTITUTO F.P. ....	771016
INSTITUTO BACHILLERATO .....	770753
GRANDE OBRA DE ATOCHA .....	770452
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN .....	770017
ESCUELAS S. FRANCISCO .....	772552
CENTRO JUVENTUD .....	774089
CLUB JUBILADOS .....	772911
<b>PARROQUIAS</b>	
SANTIAGO .....	770462
LOS REMEDIOS .....	771108
STA. MARIA .....	770702
<b>FARMACIAS</b>	
COUCEIRO .....	770103
LEIS .....	770656
LA CALLE .....	770304
<b>FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES</b>	
S. ROQUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	12, 13 y 14 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGIUSTIAS	3º DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO

**SADA**

AYUNTAMIENTO .....	620075- 620226
POLICIA LOCAL (T. Móvil) .....	908/189261
RADIO SADA .....	621441- 621413
CENTRO DE SALUD .....	621900
PEDIATRIA Y ANALISIS .....	621893
URGENCIAS .....	621792
GUARDIA CIVIL .....	620766
JUZGADO DE PAZ .....	620021
ESCUELA DE VELA .....	621762
GUARDERIA .....	620493
BIBLIOTECA .....	620331
CENTRO DE FORMACION OC. ....	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS .....	620876
CASA DEL MAR .....	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES .....	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA .....	620005
1º SOCIAL DE MARINA .....	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR. ....	620209
COLEGIO DE SADA .....	620337
COLEGIO PEDRO BARRIE .....	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON .....	620100
INSTITUTO E.S.P. ....	624254
HERMANDAD DE LABRADORES .....	620798
TAXIS .....	620710
GUARDIA CIVIL C.O.S. ....	062- 248502
SOCIEDAD R. C. D. ....	620107
SPORTING SADA .....	624205
LABORAT. CLINICO MANUEL PAZ LEIS .....	623802
<b>PARROQUIAS</b>	
SAN JULIAN DE MONDEGO .....	620222
SAN JULIAN DE OSEDO .....	620229
SONEIRO Y MOSTEIRON .....	611072
IGLESIA NUEVA DE SADA .....	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO .....	620222
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE .....	617768
MEIRAS Y DORNEDA .....	623023
<b>FARMACIAS</b>	
M. Isabel Martín Ossorio. ....	623756
M. Jesús Iglesias Fernández .....	620020
Carmen Martínez Caamaño.....	620117
<b>FIESTAS TRADICIONALES</b>	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
FIESTA DE LA FILLOA	CARNAVALES
FIESTA DEL CARMEN	16 DE JULIO
HOGUERAS DE SAN JUAN	23 DE JUNIO
FIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
SAN ANTONIO EN RIOBAO	13 DE JULIO
FIESTA GASTRONOMICA GALLEGA	4 DE AGOSTO
STA. MARIA, S. ROQUE Y S. MAMED	14-18 DE AGOSTO
<b>FIESTAS PATRONALES</b>	
CARNOEDO (San Andrés)	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián) 7 DE ENERO - (Santísimo) 1º DOMINGO JULIO	
MEIRAS (San Martín)	ULT. DOMINGO AGOSTO
SONEIRO (San Julián) 7 DE ENERO - (Espíritu Santo) 1º DOMINGO JUNIO	
OSEDO (San Julián) 7 DE ENERO - (Las Flores) ULT. DOMINGO MAYO	
CASTELO (Santísimo)	
EL CASTRO (San Antonio)	ULT. DOMINGO AG.
MOSTEIRON (San Benito) 11 JULIO - (San Nicolás) 6 DIC.	

**MIÑO**

AYUNTAMIENTO.....	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES .....	782043
POLICIA LOCAL .....	782006
JUZGADO.....	784149
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV. .	782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS .....	783127
COFRADIA DE PESCADORES .....	782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI .....	782708
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE ..	782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA .....	782934-782029
TAXIS .....	782927
CLINICA DENTAL .....	784267
CONSULTA MEDICA .....	782755
<b>PARROQUIAS</b>	
STA. MARIA DE MIÑO .....	782931
PERBES Y VILLANUEVA .....	783079
CASTRO Y BEMANTES .....	782414
<b>FARMACIAS</b>	
M. Teresa Ríos de Riego .....	782453
Purificación Cabana .....	782403
<b>FIESTAS TRADICIONALES</b>	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

**BERGONDO**

AYUNTAMIENTO.....	791252
ALBERGUE DE GANDARIO .....	620005
ALBERGUE DE LA MARINA ESPAÑOLA .....	620118
COLEGIO CRUZ DO SAR .....	791401
COORDINADORA DE DEPORTES .....	794037
SERVICIO INCENDIOS .....	791464
PAZO DE MARINAN .....	791526
CAMARA AGRARIA LOCAL. GUISAMO.....	780068
ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA .....	795220
ASOCIACION BRETEMA. GUISAMO.....	795029
ASOCIACION VECINOS DE SAN ISIDRO .....	791745
SOCIEDAD DE GUISAMO.....	780052
ASOCIACION DE AMAS DE CASA .....	791249
ASOCIACION LUCHA CONTRA EL CANCER .	791028
ASOCIACION C. R. y D. DE LUBRE .....	791690
ASOCIACION VECINOS DE OUCES. Cangas .	791686
<b>PARROQUIAS</b>	
S. SALVADOR Y S. VICENTE MORUXO .....	791004-791121
PARROQUIA STA. MARIA DE CORTINAN ....	780279
PARROQUIA STA. MARIA DE GUISAMO.....	780002
PARROQUIA STA. MARTA DE BABIO.....	791121
<b>FARMACIAS</b>	
Marisa Castro Aldecoa. Bergondo .....	791030
Matilla Carro. Brea. Guisamo .....	780402
<b>FIESTAS MUNICIPALES</b>	
GUISAMO (San Ramón)	3,4,5 y 6 DE SEPTIEMBRE
CORTINAN (Ntra. Señora de los Dolores	15 y 16 DE SEPTIEMBRE
SAN FIZ (San Pedro Félix de Vizoi)	30 y 31 DE JULIO
STA. MARTA (Romería de Sta. Marta)	29, 30 y 31 DE JULIO
OUCES (San Juan) 24 DE JUNIO - (Fragachán) 3º DOMINGOSEPTIEMBRE	
LUBRE (San Juan) 24, 25, 26 DE JUNIO - (Fest. folclórico) 2º SABADOSEPT.	
BERGONDO (San Salvador) 6 Y 7 DE AGOSTO - (Niño Dios) 20, 21, 22 AGOSTO	
(Fiesta del deporte)	25 JUNIO (CAMPO DA SENRA)
BERGONDIÑO (San Antonio)	12 Y 13 DE JUNIO
SAN ISIDRO (S. Isidro) 14, 15 DE MAYO- (Sta. María de la Cabeza) 10, 11 SEPT.	
MORUXO Y FIOBRE (Santiago)	25 DE JULIO

**COIROS**

AYUNTAMIENTO.....	776414-796256 (fax)
MEDICO .....	771033
GUARDIAS MEDICAS FIN DE SEMANA.....	908 983144
CENTRO MEDICO .....	796333
PRACTICANTE .....	770114
FARMACIA .....	796304
VETERINARIO .....	772758

**PADERNE**

AYUNTAMIENTO.....	797001-797035 (fax)
CAMARA AGRARIA .....	797005
FARMACIA.....	797253
AMBULANCIA .....	908 181549
INCENDIOS .....	908 181549
TRANSPORTES .....	908 181549
POLIDEPORTIVO.....	783127

**OZA DE LOS RIOS**

AYUNTAMIENTO.....	792000-792016-792025 (fax)
CAMARA AGRARIA.....	792125
CENTRO DE SALUD.....	792426
URGENCIAS MEDICAS.....	908 983144
COLEGIO E.G.B.....	792066
PARADA DE TAXIS.....	792051
FARMACIA .....	792076

**AS MARINAS**

● Edita y diseña: Agencia de Publicidad Lebasl. Teléfono y Fax: 77 46 77  
 ● Depósito Legal: C-247/94 ● Imprime: Artes Gráficas La Capital S.A.  
 ● Directora: Isabel de la Fuente Lago

● Colaboradores: Eduardo Guillén Vila, Manríquez, Xosé M. Veiga, Xulio Pérez Ramos, José Camba, Pili Seijo, José Raimundo Núñez Lendoiro  
 ● Dibujo: Antonio Palla  
 ● APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS y Nº 24 SADA



OPINION



# El periódico As Mariñas cumple su primer aniversario

Eduardo Guillén Vila

Así como a nuestros hijos o nietos, al cumplir un añito de su nacimiento, se le celebra con un pastel y su velita en el centro, al periódico "As Mariñas", con toda justicia, habría que festejar su primer aniversario con un gran pastel portando un enorme cirio central para manifestar el gran acontecimiento que para esta comarca mariñana tuvo la creación de este periódico.

El vacío que vino a cubrir es enormemente positivo. Con motivo de este feliz acontecimiento quiero recordar aquí, que allá por la década de los años 20, hubo una revista sadense que se titulaba "La Mariñana", creada por el insigne sadense D. Manuel L. Freire Calvelo y gracias a las ideas bien fundamentadas que él vertía en esta revista, se fue creando el ambiente propicio para que más tarde otros sadenses al frente de nuestra alcaldía llevaran a cabo algunas de las obras más importantes con las que actualmente cuenta Sada.

También quisiera decir, que en el año 1958, ya yo abogaba porque en Sada hubiese una sociedad que pudiera recoger todas las ideas válidas para el

**Todos estos pueblos ribereños, que forman la comarca mariñana, estaban muy precisos de un periódico que se ocupara de todos sus problemas y de personas que impulsaran los anhelos de sus respectivos pueblos**



El 15 de marzo del 94 fue presentado el periódico "As Mariñas" / ARCHIVO

bien de Sada, y darle traslado a otras instituciones más adecuadas que una simple tasca, para que fueran estudiadas debidamente y valorarlas en su justa medida para su posible uso y aplicación.

Todos los que habitamos esta hermosa comarca mariñana tenemos motivos más que suficientes para congratularnos de este feliz acontecimiento como es el que se cumple el primer aniversario de la creación del periódico "As Mariñas".

Este periódico, que cada día se va superando más en su función nos da la oportunidad a los miñotos, betanceiros, bergondeses, sadenses, oleirenses y demás, a poder emitir nuestras diversas opiniones, todas ellas encaminadas y orientadas a conseguir para nuestros respectivos municipios, todo aquello que consideremos justo en defensa de nuestros intereses de todo orden.

La diversidad de cuestiones y noticias de todo tipo, tanto actuales como pasadas, que mes tras mes nos viene ofreciendo este gratuito periódico, hace que esperemos con cierta impaciencia el próximo número por ver aquello que con más ansiedad estamos esperando:

agendas, opiniones, gaceta del municipio, actualidad, cultura, deportes y una extensiva variedad de artículos que la Redacción nos ofrece a los lectores, que con toda sinceridad, tenemos que agradecerle a su directora Isabel de la Fuente Lago, que cada día pone más empeño en que este periódico sea más ameno y que su función de servicio a esta comarca mariñana sea de lo más encomiable.

Todos estos pueblos ribereños que forman la comarca mariñana, estaban muy precisos de un periódico que se ocupara de todos sus problemas y de personas que impulsaran los anhelos de sus respectivos pueblos y de toda su comarca; y esto creo que Isabel de la Fuente Lago lo ha conseguido. Sólo falta esa continuidad, que toda obra precisa, para obtener los frutos deseados, y si el periódico "As Mariñas" tuvo un buen principio es de esperar que su continuidad sea un verdadero éxito.

Pienso que un periódico que se está interesando por el bien de nuestra comarca y que los pueblos que la integran sean leídos fuera de nuestras fronteras, tanto autonómicas como

nacionales, bien merecen el apoyo de todos sus anunciantes y de todos aquellos que tenemos la dicha de recibirlo en casa gratuitamente para informarnos de aquellos asuntos de nuestras preferencias, que con toda regularidad se nos está informando.

Creo innecesario animar a la directora de este periódico y a su equipo de trabajo a que sigan en esta línea que se han trazado, que no es otra que hacer resaltar las noticias de toda índole que suceden, y muy en particular aquellas de tipo comarcal que, en mi opinión, son las que más nos interesan y preocupan porque forman parte de nuestro vivir cotidiano.

Estoy segurísimo de que este periódico, como lo fue en otro tiempo "La Mariñana", será fundamental para que las ideas o peticiones que se hagan a través de sus páginas den el fruto que se desea, siempre y cuando vayan en beneficio de los pueblos que forman esta comarca mariñana.

¡Lá semilla está plantada!  
¡Esperemos la cosecha!

Enhorabuena a la dirección de este periódico y a cumplir con éxito muchísimos años.

## Editorial

### Gracias

Coincidiendo con el primer aniversario del periódico, la dirección de «As Mariñas» quiere dejar constancia de que sin el apoyo de todos ustedes este proyecto no hubiera seguido adelante, por lo que estamos enormemente agradecidos a los lectores, colaboradores y anunciantes.

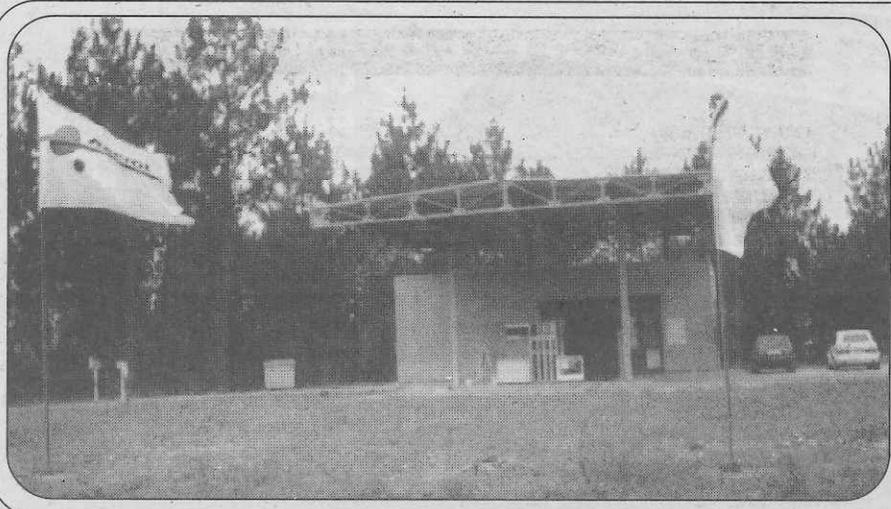
Seguimos en el empeño que nos habíamos trazado de total independencia y la defensa de la información veraz y pluralista.

«As Mariñas» empezó con una tirada de 6.000 ejemplares para pasar al cabo de un mes a la cifra de 16.000. Un aumento realmente arriesgado, pero al que pudimos enfrentarnos gracias al apoyo que hemos percibido por parte de los ciudadanos de la comarca de Las Mariñas.

Un año después, recordamos con cariño los primeros pasos que tuvimos que realizar para construir los cimientos de lo que hoy es un periódico con una amplia penetración en la comarca.

Nuestros proyectos de mejora se han logrado en gran medida ampliando progresivamente las áreas de información y difusión, el aumento del número de páginas, así como la inserción de color en la portada y contraportada.

Desde este mes «As Mariñas» amplía su distribución en la comarca de Betanzos para completar el área das Mariñas dos Condes.



# GASOLINERA DE OZA, S.L.

## O PATARELO

Todo tipo de gasolinas y aceites



OPINION



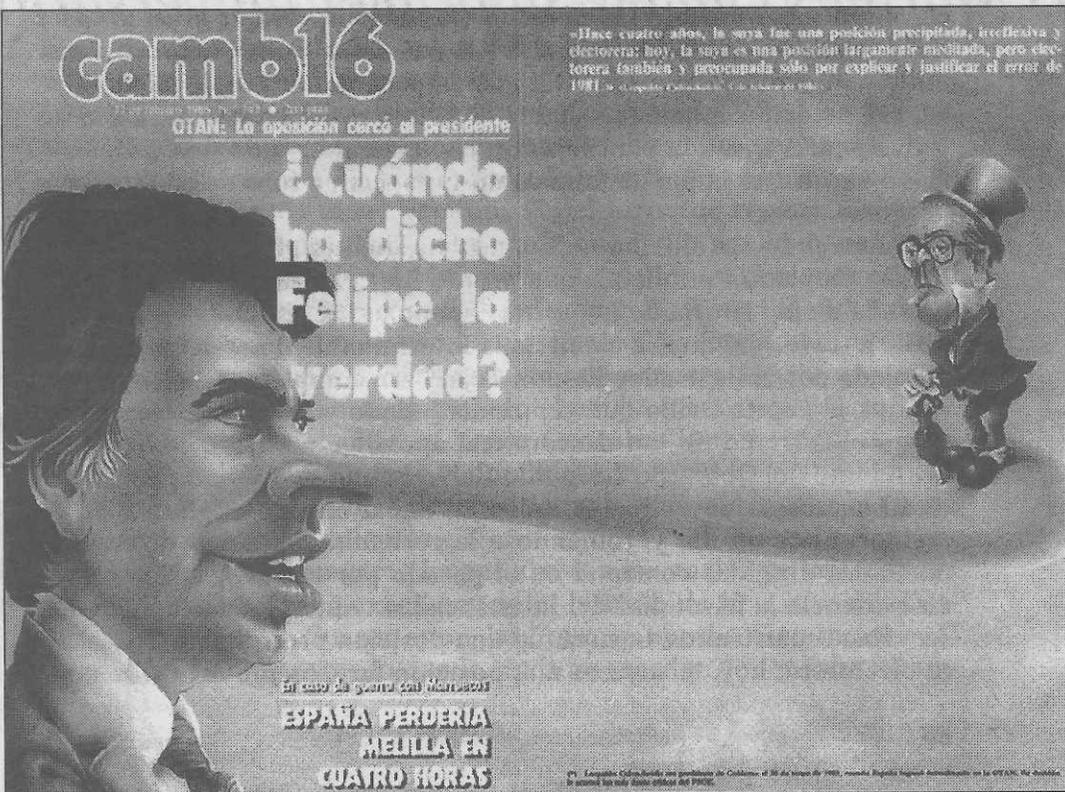
**S**altan en tropel casos de corrupción, y en vez de atajar el mal, se intenta tapar con toda clase de artilujos, y hasta rozando la ilegalidad. Menos mal que todavía existe un Poder Judicial independiente que está poniendo orden en este desconcierto.

Manríquez

Es muy fácil ser demócrata en la oposición, además de resultar ser heroico cuando se vive en una dictadura. Pero ser auténticamente demócrata gobernando debería ser igual de fácil, aunque la realidad es que en esa situación es donde los políticos se decantan, descubriéndose así los seudodemócratas.

No siempre los mejores son los que ostentan el poder, ni los peores los que están en la oposición. Fácilmente surge la soberbia del poder y aparece con virulencia lo que Ortega denomina ARISTOFobia, u odio a los mejores.

Nos encontramos en unos momentos históricos, que ya alejada la dictadura, y pasada la primera etapa de la transición, con un abortado golpe de Estado, se había iniciado una etapa democrática en las



## Demócratas de toda la vida

mejores condiciones que podrían haber permitido una auténtica consolidación política y un asentamiento de todo tipo de valores.

Pero surge la prepotencia de los que ostentan el poder al tomar como propio lo que es mera administración, gobernando con prevaricación y nepotismo, llegando a la situación actual del mal uso de los fondos públicos y de enriquecimientos privados.

En los países de fuerte tradición democrática, y de un régimen totalmente liberal en todos los sentidos como puede ser Inglaterra, si se presentan casos como el de Profumo es motivo más que suficien-

te para pulverizar a un Ministro, porque lo que se le permite a la gente de a pie, no se le tolera a los personajes públicos, pero por estos lares seguimos con el machismo ibérico, y todo es permitido.

Si sucede que un Presidente miente a la nación más poderosa del planeta, tiene que dimitir fulminantemente por la pérdida de credibilidad de sus conciudadanos, y ya no es acreedor de la confianza que en él han depositado democráticamente con el aval de unas limpias elecciones.

Pero España parece que sigue siendo diferente, aunque estemos ya en situación totalmente democrática y dentro de

la UE. Saltan en tropel casos de corrupción, y en vez de atajar el mal por quienes tienen responsabilidades, se intenta tapar con toda clase de artilujos, y hasta rozando la ilegalidad. Menos mal que todavía existe un Poder Judicial independiente que está poniendo orden en este desconcierto.

No son los estilos actuales los que nos llevarán a una situación de estabilidad y de honradez. Ya está bien de querernos invertir los valores, de decirnos que "Montesquieu ha muerto", que "a España no la va a conocer ni la madre que la parió" que "van a salir auditorías de infarto". Se olvidan que cuando un juez manda

a alguien a prisión, aun teniendo en cuenta la presunción de inocencia, es que encuentra motivos racionales que le aconsejan el adoptar esta decisión.

Las infecciones nunca se han curado tapándolas, sino saajando si es necesario y llegando hasta el fondo. Hay que limpiar y purificar aunque sea con dolor. Los tan honestos cuando no tenían responsabilidades de gobierno, deberían mirar retrospectivamente lo que decían y lo que hacen. Cuando llegue el cambio, como alternancia de poder, volverán quizás a tratar de orquestar los mismos argumentos de antaño, pensando que España sigue estando invertida, creyendo lo que también decía Ortega que "el pueblo español cuando se deja conmovir por alguien, se trata, casi invariablemente, de algún personaje ruin e inferior que se pone al servicio de los instintos multitudinarios"; pero nuestro país ha cambiado mucho desde las ya siete décadas en que fue escrita la «España Invertebrada».

**Y**a está bien de querernos invertir los valores, de decirnos que "Montesquieu ha muerto", que "a España no la va a conocer ni la madre que la parió", que "van a salir auditorías de infarto".

# ZONAS DE REPARTO



BETANZOS  
ABEGONDO  
COIROS  
OZA DE LOS RIOS  
PADERNE  
MIÑO  
BERGONDO  
SADA

16.000  
ejemplares

Publicación mensual gratuita

**BETANZOS**

La certificación obligatoria afecta a los usuarios de butano o propano y su precio oscila entre 5.000 y 9.000 pesetas

# El 70% de las instalaciones de gas de Betanzos deberán ser revisadas este año

Antes Butano, S.A. llevaba a cabo revisiones cuatrienales y gratuitas de las instalaciones de sus clientes. Ahora el panorama es diferente, y

de acuerdo con el reglamento de 1992 es el titular o usuario, el que debe reclamar cada cinco años los servicios de una firma autorizada.

**Redacción**

Betanzos.— Para terminar con el monopolio en la distribución y suministro de gases licuados, se permitió a diversas empresas el llevar a cabo las revisiones periódicas. Ante la existencia de algunas que no se hacían cargo de responsabilidades dedicándose a abusar de la buena fe de la gente, creando un clima de desconcierto, desconfianza y sentimiento de anarquía en el campo; Repsol, como principal suministrador de gases licuados del petróleo en instalaciones domésticas, decidió tomar cartas en el asunto creando para ello una red de franquiciados asociada a sus distribuidores locales. La finalidad de esta medida es facilitar la situación legal a los usuarios de cara a los

organismos competentes, y clarificar el panorama ofreciendo un servicio real para amparar a sus clientes de los lamentables casos que se vienen produciendo últimamente.

Muchos usuarios se vieron afectados por una competencia desleal, llevada a cabo por algunas empresas, que tenían una gran desproporción en los precios; llegando a cobrar hasta 8.000 pesetas por cambiar las gomas sin garantizarles ninguno de los puntos que exige el reglamento correspondiente.

**Categorías de empresas instaladoras de gas**

Fuentes de la Consellería de Industria señalaron que en la provincia de La Coruña hay 624 empresas habilitadas para revisar y reno-

var las instalaciones.

De esa cifra, 423 sólo pueden examinar las conducciones de butano en domicilios (autorización IG-I); 144 empresas pueden trabajar tanto con butano como propano en establecimientos y domicilios (autorización IG-II); y 57 firmas que además de contar con las licencias anteriores están capacitadas para instalaciones industriales, tanques y canalizaciones de gas a colectivos (autorización IG-IV).

Técnicamente las revisiones consisten en certificar y responsabilizarse del estado de la instalación, prestando especial atención y haciéndose cargo del mantenimiento de gomas, abrazaderas y reguladores de presión durante el periodo de validez de tal revisión que es de cinco años.

**Responsabilidades de la empresa**

El reglamento de 1992 (B.O.E. nº 243 con fecha del viernes 9 de octubre del 92) también exige que los responsables de la inspección ofrezcan un servicio permanente de recepción de consultas, reclamaciones y averías, así como la disponibilidad de los medios adecuados, tanto personales como técnicos, para mantener la seguridad de sus instalaciones. La empresa, además, debe mantener actualizadas las pólizas de seguro para cubrir los riesgos que pudieran derivarse de la revisión.

**Responsabilidades del usuario**

Mantener su instalación de

acuerdo con la normativa legal.

Todos aquellos usuarios o titulares que no realicen la inspección en el plazo exigido por el reglamento corren el riesgo de que la distribuidora de gas se niegue a suministrarles las sustancias energéticas. Del mismo modo se arriesgan a la imposición de las sanciones que oscilan entre las 500.000 pesetas máximas para las infracciones leves, y los cincuenta millones en caso de infracciones graves.

Por otro lado las personas que tengan aseguradas las instalaciones de gas en sus viviendas con seguros particulares, han de saber que perderán tales prestaciones en caso de que su instalación no fuese certificada, por hallarse en este caso fuera de la ley.

## ATENCIÓN BETANZOS Y SUS MARIÑAS

Su distribuidora de gas envasado para esta zona, LUFERBA, S.A., pone en su conocimiento la entrada en funcionamiento del servicio de revisión y certificación de instalaciones a fin de normalizar la situación de los usuarios de gas con el reglamento de 1992.

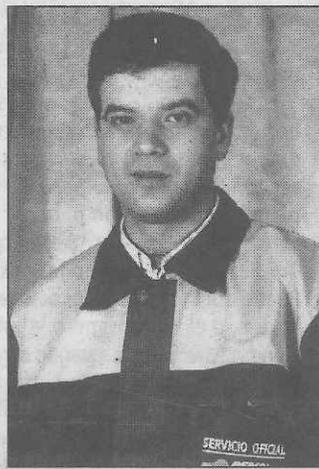
A tal fin estarán en este área efectuando dicho servicio el siguiente equipo técnico dirigido por el I.T.I. D. Luis Antón Fernández Ramos

**BRIGOGAS, S.L.**

Nº Reg. 52 - Nº alta Reg. Ind. 16726 - C.I.F. B-15454689 - Nº de Servicio Oficial: 15606

**CATEGORÍA IG-IV**

**PRECIO DEL SERVICIO 5.000 Pts.**



**SERVICIO OFICIAL**



**NUEVO SERVICIO AVERIAS 24 H. TELF: 901-121212**

**ESTE ATENTO A SU TELEVISOR**

**BRIGOGAS, S.L.**  
Teléfono y Fax: 77 46 54

**LOS DEL BUTANO DE TODA LA VIDA EN BETANZOS Y A SU SERVICIO**

**LUFERBA, S.A.**  
Teléfonos: 77 04 10 - 77 26 61

## BETANZOS

José Carlos Soler Gómez, director y guionista

## «Siempre me gustó ver planos»

Betanceiro experto en guiones de cine y televisión, desde siempre tuvo muy claro que quería dedicarse al mundo del cine. Siempre quiso que su trabajo fuese vital, cosa que parece haber conseguido. Los personajes, los paisajes, la música original, la

fotografía... En definitiva, un grupo de profesionales del cine que han logrado con estos cortometrajes dar un paso de gigante, haciendo que el público se sienta a gusto y disfrute de la picaresca de estos cuentos populares.

Pili Seijo

Betanzos.— El cine Alfonsetti, de Betanzos, se vio colmado el pasado 17 de febrero con motivo del estreno de la película «Tornabón», cortometraje dirigido por José Carlos Soler, director y guionista betanceiro.

Su primer cortometraje «O párroco embaucado» fue estrenado en el mismo cine hace aproximadamente un año. Ambos gozaron de una cálida acogida entre el numeroso público asistente, que pudo disfrutar de un rato agradable con estas dos historias, adaptaciones de cuentos populares. Prueba de ello es que la proyección se repitió una semana después del estreno con carácter gratuito. Esperamos que no pase mucho tiempo antes de que podamos deleitarnos de nuevo con otro trabajo de este director y guionista betanceiro.

Licenciado en Geografía e Historia, en la especialidad de Arqueología, en Santiago de Compostela; y en Ciencias de la Información, rama de Imagen y Sonido, y experto en guiones para cine y televisión. Se dedicó a la Arqueología, a la Filosofía, y ahora al cine.

**- ¿De dónde nace tu pasión por el cine?**

- Siempre quise dedicarme a esto, pero no sabía a quién dirigirme, quién podía confiar en mí para hacer una película. Empecé en Santiago elaborando guiones, pero eran malísimos. Yo sabía que tenía que escribir guiones porque era necesario para hacer las películas, así que compré un libro. Hacía teatro, pero no me gustaba. Siempre me gustó ver planos. Cuando construyo un relato lo pienso de forma distinta a como lo puede hacer alguien de literatura o de teatro.

Luego me fui a Madrid, y allí, en la facultad, empecé con gente de primero. Yo ya tenía guiones. Empezamos a hacer películas en Super 8 y en vídeo. Formamos un grupo, una asociación cultural que se llamaba «Tornabón». Cada uno de nosotros nos especializamos en una cosa distinta; y, en concreto, en realizar guiones.

**- ¿Cómo empezaste a dirigir?**

- Begoña, una de las chicas del grupo, iba a ser en un principio la directora, pero no se atrevía a decidir lo que valía y lo que no. Fue a partir de entonces cuando empecé a dirigir, para lo cual me ayudó el tener facilidad para construir las



secuencias. Pero la dirección es más complicada que todo esto, no consiste sólo en saber colocar la cámara.

**- ¿Director o guionista?**

- Se puede decir que es una continuación de lo mismo. De todos modos hay guionistas incapaces de dirigir y viceversa, directores incapaces de realizar guiones. Yo, cuando escribo, no logro dirigir una secuencia si no la veo.

Literariamente mis guiones son horribles, pero te están sugiriendo planos. Ves la construcción de las secuencias, cómo se pasa de un plano pequeño a uno general, los saltos de la cámara... Desde que empiezo a escribir veo las cosas. Puede que no conozca el paisaje, o la casa, o el interior, pero la estoy viendo. La voy construyendo según las necesidades de la secuencia. Me cuesta más y se me amontonan las ideas a la hora de ponerle palabras. En la cabeza lo tengo todo rápidamente.

**- ¿Dirigir? Yo no creo que dirija.** Hago películas, pero salen más bien de casualidad. Tenemos suerte y hacemos pequeñas cosas (vídeos, publisreportajes...).

**- ¿Por qué Betanzos como marco?**

- En 1988 trabajaba en una agencia de guionistas y la TV vasca me encargó una serie de cuentos populares, lo cual para mí es lo ideal: una historia muy breve donde yo puedo imaginarme lo que falta. Era una serie de tres cuentos adaptados, pero no me

pagaron. Había tenido la precaución de registrarlo a mi nombre y me quedé con los derechos.

Luego trabajaba de director de fotografía con un chico de Valladolid, que tiene otra asociación cultural («El lápiz de la factoría») al que conocí en el curso de guión. Él hacía vídeos y lo convencimos para que se dedicara al cine. Hicimos tres o cuatro películas, una de ellas nominada a los Goya; pero veíamos que los cortos nos daban pérdidas. La televisión funciona por convocatoria, es decir, convoca a la gente a la misma hora para ver un espacio parecido y eso es hora perdida. Lo interesante era hacer una serie de cortometrajes con un mismo tema. Fue entonces cuando me acordé de los cuentos y me vine para aquí.

**- ¿Cómo financiasteis las películas?**

- La Xunta nos dio tres millones y medio para hacer el primer corto aunque el coste era de cinco millones y medio. Al terminar, si cumplies todos los papeles, una comisión ve el corto y te lo puntúa de 1 a 10. Nosotros obtuvimos un 9, lo que significó el 65% de lo que había costado, con lo cual ganamos dinero.

Pero el segundo corto, «Tornabón», lo pagamos nosotros».

**- ¿Qué duración tiene cada uno?**

- Para grabar «Tornabón» estuvimos dos semanas, aunque lo hubiéramos hecho en 9 días. Compramos película más rápida y después de la experiencia anterior

escogí los sitios más claros. Así podíamos trabajar desde las 8 de la mañana hasta las 8 de la tarde.

En «O párroco embaucado» sólo podíamos trabajar desde las 11.30 hasta las 17.30 h.. Lo fundamental fue buscar los sitios más luminosos y cambiarla velocidad de la película.

**- ¿Habéis tenido dificultades en el rodaje?**

- La lluvia. Un día nos pasamos 8 horas en una furgoneta con la cámara metida en un plástico. Se rompió la cámara y luego trabajamos a todo trapo porque ya estábamos cansados.

**- ¿Fue difícil encontrar los paisajes?**

- No. Siempre me ha gustado andar por ahí. Hice montañismo, y como hacía fotografía tengo muchísimos sitios en la cabeza.

**- ¿Cuál de los dos cortos fue más trabajoso?**

- Tuvimos que trabajar mucho más en «Tornabón», pero es mucho más potente la historia de «O párroco embaucado», que lo hicimos de una forma más suave, para que no fuese dramática, sino de humor. Es un cuento de 1870 que recogió un cura a una mujer de 87 años. Era una octavilla, y para sacar de una octavilla media hora tienes que imaginarte muchas cosas.

«Tornabón» es un cuento tonto. Para hacerlo creíble tienes que trabajar mucho la relación entre los personajes, las actitudes, porque sino pierde fuerza. Esta his-

toria también está muy trabajada: cómo el padre despide a cada uno de sus hijos, el convertir a uno de los hermanos en una chica, la reconstrucción del monasterio de Monfero, la historia del mar...

**- ¿Una anécdota de rodaje?**

- Hay muchas. Una muy graciosa fue cuando se nos perdió el cura con el burro. Unas señoras se santiguaron pensando que era de verdad, pero al final se enfadaron. El de la furgoneta no podía llegar porque se metió por la orilla del río, y tuvieron que continuar a pie. El burro se cansaba y el cura tuvo que comprarle zanahorias. La gente bromeaba sobre si sacaba a pasear al burro.

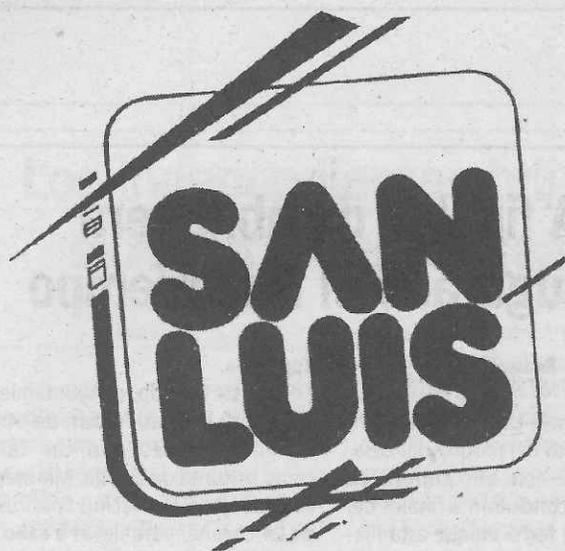
Planes

Preguntando a Carlos sobre sus planes de futuro nos habla del lanzamiento de un paquete de 13 cuentos, "y no por superstición sino porque constituyen un trimestre de la programación. Se lanzará la serie, titulada «A terra de Timanguel»; y una película «Contos de Alentraia». El paquete incluye la cinta, las dos películas y los guiones. El publicar los guiones es una reivindicación que llevo haciendo a la Consellería de Cultura, pues no publican los guiones. Creo que la gente debe dar la cara con los guiones, pues no pasa nada por hacerlo.

Lo siguiente es sacar el largometraje «Contos de Alentraia», película muy larga y muy costosa. El 60% será rodado en Betanzos, que es Alentraia.

**- ¿Nos puedes anticipar un poco el tema?**

- Es una historia de amor que tiene lugar en Alentraia, un sitio imaginario, capital del país de Timanguel. Es una ciudad que vive del intercambio entre los comerciantes, que llamamos del Levante, y los de Alendomar. De Levante viene un chico que quiere casarse, pero no sabe con quién. Como su padre, antes de casarse, había viajado a Alentraia, él decide hacer lo mismo. Es devoto de San Roque, a quien encomienda su viaje. Aquí hay una chica a la que le murió su marido, un capitán de caballería, en la famosa guerra de Alentraia. Ella tiene un instinto maternal hacia un niño pequeño, y también se encomienda a San Roque. Cuando él llega, unos bandidos lo meten en unos pozos donde se muere la gente..."



**BETANZOS**

# OFERTAS DE PAI E...

<b>VIDEO PANASONIC SD 21 .....</b>	<b>39.990 PTS.</b>
<b>TELEVISOR ELBE ESTEREO 25" .....</b>	<b>79.900 PTS.</b>
<b>TELEVISOR ELBE 14" MANDO A DISTANCIA .....</b>	<b>26.900 PTS.</b>
<b>TELEFONO INALAMBRICO PANASONIC .....</b>	<b>21.900 PTS.</b>
<b>EQUIPO PHILIPS F 645 .....</b>	<b>69.990 PTS.</b>
<b>(Compact Disc múltiple de 5 discos, doble pletina, altavoces 3 vías, 30 W. de potencia, mando a distancia)</b>	
<b>RADIORRELOJ GRUNDIG SONOCLOCK 21 .....</b>	<b>3.490 PTS.</b>
<b>RADIO GRUNDIG BOY 45 .....</b>	<b>1.995 PTS.</b>
<b>RADIOCASSETE PHILIPS MAGNAVOX (Doble pletina) .</b>	<b>7.990 PTS.</b>
<b>CINTAS AUDIO TDK D60 .....</b>	<b>175 PTS.</b>
<b>CINTAS SONY HF 90 .....</b>	<b>195 PTS.</b>
<b>CINTAS DE VIDEO SONY E180 .....</b>	<b>475 PTS.</b>
<b>AFEITADORA PHILIPS 545 .....</b>	<b>6.490 PTS.</b>
<b>AFEITADORA PHILIPS 715 .....</b>	<b>8.900 PTS.</b>
<b>RECORTABARBA PHILIPS HS 060 .....</b>	<b>6.900 PTS.</b>
<b>CORTAPELO SOLAC .....</b>	<b>6.990 PTS.</b>
<b>CALENTADOR EDESA 5 LITROS .....</b>	<b>12.990 PTS.</b>
<b>CAFETERA MOULINEX .....</b>	<b>3.200 PTS.</b>
<b>PLANCHA SOLAC CON SUELA DE ACERO INOX .....</b>	<b>3.500 PTS.</b>
<b>BASCULA DE BAÑO VANGUARD .....</b>	<b>990 PTS.</b>
<b>CEPILLO DENTAL ELECTRICO PHILIPS .....</b>	<b>8.900 PTS.</b>
<b>SECAPELO ROWENTA PH 170 .....</b>	<b>3.490 PTS.</b>
<b>ASPIRADOR PANASONIC MC 751 1.200 W. ....</b>	<b>12.990 PTS.</b>
<b>MICROONDAS SHARP .....</b>	<b>19.990 PTS.</b>
<b>DESHUMIDIFICADOR HOMEDRY .....</b>	<b>66.500 PTS.</b>

Boulevard B-4. Tel. 77 47 47.

**BETANZOS**



## BETANZOS

## El PSOE reeligió a Manuel Lagares como candidato a la alcaldía

Redacción

Betanzos.— La Agrupación Socialista eligió nuevamente, por aclamación de todos sus miembros, candidato a la alcaldía para las próximas elecciones municipales a Manuel Lagares Pérez, actual alcalde de Betanzos, cuya presentación oficial tuvo lugar el pasado 10 de marzo a las 20.30 h. en el Mesón Os Arcos, acto abierto al público que contó con numerosos asistentes.

Los socialistas de Betanzos estiman que Manuel Lagares "es el mejor candidato para dirigir los intereses de Betanzos y la persona que reúne las condiciones más idóneas para representar a los betanceiros y, de esta manera, continuar por la senda del progreso en nuestro Ayuntamiento. Está avalado por su trayectoria personal y por la realidad de los hechos, frente a quienes no se han preocupado de defender a Betanzos ni los intereses del pueblo, y únicamente utilizan la calumnia y el insulto para tratar de obstruir la mejora y el avance del Municipio".



El alcalde de Betanzos, Manuel Lagares, felicitando a la abuela betanceira Dña. Rosa Vázquez el día de su 102 cumpleaños

## El deporte gallego unido bajo tres banderas diferentes

Redacción

Betanzos.— Como preámbulo a la "Marcha de la Unión", organizada por el Club Ciclista Betanzos Terrazos Riego-La Flor, que tendrá lugar el domingo 26 del presente mes de marzo, está prevista la celebración de una mesa redonda para el día 24, en el Aula Municipal de Cultura a las 20.30 h., en la cual intervendrán los presidentes del Deportivo, Augusto César Lendoiro;

del Celta, Ignacio Núñez; del Compostela, José María Caneda; así como el presidente del Betanzos, Andrés Marqués.

El motivo de esta iniciativa es lograr el reconocimiento y la valía de todos los deportes gallegos por igual, los cuales deben estar solidarios unos con otros fomentando la afición entre los pueblos para contribuir así el realce del deporte gallego.

## A finales de abril será inaugurado el Pasatiempo

Redacción

Betanzos.— Las obras de acondicionamiento del parque del Pasatiempo, que este año cumple su centenario, concluirán a finales del mes de abril, fecha en que está fijada su inauguración, según informó el alcalde de la ciudad, Manuel Lagares.

Estas obras de acondicionamiento van encaminadas principalmente en la construcción de una red de saneamiento y drenaje de los terrenos y la pavimentación de varios caminos.

Asimismo, se colocarán nuevas pajareras, surtidores y fuentes en el estanque, una zona de juegos infantiles y un área para la práctica

deportiva.

En este sentido, el Ayuntamiento solicitó la colaboración de otras administraciones públicas tales como la Xunta de Galicia, Ministerio de Trabajo y Diputación Provincial de La Coruña, para llevar a cabo la obra que tiene un coste de unos treinta millones de pesetas.

Por otra parte, el gobierno local está preparando diversos actos para conmemorar el centenario del parque. Según el alcalde, entre las celebraciones a realizar, destaca la grabación de un video sobre la historia del Pasatiempo, un concierto y una exposición. Los familiares de D. Jesús y D. Juan García Naveira, fundadores del Parque, serán invitados especialmente al acto inaugural.

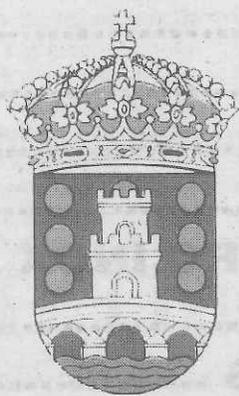
## El PP solicita que se dedique una calle a D. José Dapena

Redacción

Betanzos.— El Partido Popular presentará una moción en el Ayuntamiento solicitando que se conceda el nombre de una calle o plaza

de la ciudad al profesor betanceiro, recientemente fallecido, D. José Dapena Espiñeira; hombre muy sobresaliente en el campo docente, y maestro de maestros, por el que pasaron varias generaciones.

# Betanzos mejora sus servicios y dotaciones



**Diversas obras y servicios que se realizan en Betanzos favorecen su desarrollo. Entre otras y por lo recientes que son, pueden citarse las siguientes:**

- ❁ Urbanización de Saavedra Meneses y Cruz Verde
- ❁ Acondicionamiento del cementerio municipal
- ❁ Abastecimiento de agua a los núcleos de población
- ❁ Extensión a todo el término municipal de la recogida de basuras
- ❁ Mejoras en el entorno de las Escuelas García Hermanos
- ❁ Colaboración con agrupaciones, entidades y clubs

**Y un conjunto de variadas actuaciones que permiten, con la colaboración de todos, que Betanzos mejore día a día.**



**BETANZOS**

**Los independientes brigantinos quieren que el Ayuntamiento «sea la casa de todos»**

Redacción

BETANZOS. — «Convocatoria Independiente de Veciños», que se presenta como alternativa de gobierno para las elecciones municipales brigantinas, manifiesta su descontento con la política llevada a cabo por parte del gobierno municipal, el cual "no se preocupa por los problemas reales de los barrios, acordándose de estos ahora, después de 12 años en el Ayuntamiento y en vísperas de elecciones", según un comunicado que nos han hecho llegar a la Redacción.

Ante esto señalan que "los problemas no se arreglan con un poco de asfalto en los caminos rurales ni con puntos de luz o contenedores en las parroquias." Asimismo califican el hecho de que el Ayuntamiento anuncie las obras a realizar, en próximas fechas, en los medios de comunicación no es más que "una labor de maquillaje para ganarse el favor de los vecinos. Promesas que después se las llevará el viento."

El objetivo de «Convocatoria Independiente de Veciños» cara a las elecciones de mayo es contar con unos representantes en el Ayuntamiento que defiendan los intereses de los vecinos, y que se convierta en

"la casa de todos y no en un castillo rodeado de murallas burocráticas".

Igualmente, esta nueva asociación política de carácter independiente dice estar cansada de "falsas promesas, enchufismos y amiguismos, que son los que rigen la política municipal. Queremos unos representantes que informen de lo que se cuece dentro. Los ciudadanos tienen derecho a ser conocedores de asuntos tales como la venta de más de 20.000 metros cuadrados de terreno público para viviendas de lujo" a lo que añaden que el gobierno municipal "no se ha acordado de dejar algo para la construcción de viviendas sociales o equipamientos deportivos. Representantes públicos de esta índole no se merecen la confianza de un pueblo al cual no defienden sus intereses".

«Convocatoria Independiente de Veciños», que cuenta con el apoyo de comerciantes, asociaciones de vecinos, empresarios e industriales, hace un llamamiento a la población de Betanzos para que apoyen su candidatura.

Resolver los viejos problemas de la ciudad de Betanzos, es una meta clave para los independientes brigantinos. Algunas de sus propuestas son

las siguientes:

- Construcción de más viviendas sociales.
- Colocación de más contenedores en el municipio, así como los específicos para reciclar el papel y las pilas.
- Convocar un concurso de ideas sobre la ubicación de la tan necesaria Estación de Autobuses.
- Eliminar las tasas municipales por documentos administrativos.
- Abrir la gaceta "Concello de Betanzos" a todos los grupos políticos y asociaciones de vecinos, quienes también tienen derecho a expresar su opinión.
- Elaboración de una política municipal encaminada a fomentar el deporte.
- Construcción de una pasarela peatonal entre el centro de FP y el Instituto, a fin de que los estudiantes no tengan que cruzar la carretera.
- Destinar el antiguo matadero municipal a fines sociales: guardería local para la tercera edad y juventud...
- Sanear y potenciar las marismas de la ría de Betanzos en colaboración con los ayuntamientos limítrofes, para instalar viveros de pescado y marisco.

**Falleció un hombre honesto, Ricardo García Gondell**

Redacción

BETANZOS. — El pasado día 9 de marzo falleció en Betanzos Ricardo García Gondell. Militó en el Partido Comunista desde las épocas de la clandestinidad, habiendo pertenecido a su Comité Central de Galicia y siendo corresponsal de Radio Pirenaica. Luchador infatigable por las libertades y tolerante, fue presidente del «Gremio Local Mixto del Sindicato Vertical», desde donde comenzó a hacer política



presentándose como cabecera de lista por el PC en las primeras elecciones municipales. Ya Concejel, presidió la Comisión de Tráfico desde donde realizó una gran labor. Gran conversador y amigo de todos, se hizo acreedor de la estima general. Su pasión por su ciudad le hizo subordinar todo a este amor.

Amante de la cultura, fue el creador y Presidente del grupo «Inzar» en el que participaba como pintor. Aficionado a la lectura, también gustaba de escribir y sobre

todo de versificar, y con el cariño típico de los residentes en el barrio de A Ponte Vella le inspiró a la Virgen de los Remedios uno de sus versos más queridos, titulado «Tí tes os teus medios» publicado en un diario regional.

Nos deja un buen recuerdo por todos esos servicios desinteresados a nuestra sociedad de Betanzos, a la que tanto amó y de lo que sus familiares pueden estar orgullosos. Sin duda, en la eternidad tendrá su premio.

**ARTABRO Artesanía**  
 CERAMICA, CUERO, TEXTIL, ORFEBRERIA, ETC.  
 ENCARGOS: CONGRESOS, REGALOS ESPECIALES, TROFEOS...  
 Rúa do Castro, Nº 1 Tel. 77 46 62 BETANZOS

**AHORA Seguros CATALANA OCCIDENTE**

Está más cerca de usted en Betanzos y comarca

**Antonio Couceiro Faraldo**  
 Tfnos.: 77 08 53 - 22 60 07

LICEO INTERNACIONAL **AGARIMO**

**PARA AS TUAS OPOSICIONS**  
 Garda Civil-Policía Nacional  
 Local-Forzas Armadas

**OS TEUS IDIOMAS OS TEUS REPASOS**

Plazuela de la Marina, 9-1º  
 BETANZOS ☎ 774667

**WABY INFORMÁTICA**

CLASES: W.P.  
 LOTUS  
 BASE IV  
 WINDOWS...  
 CURSILLOS:  
 INICIACIÓN  
 AUTOCAD

**CLASES DE APOYO**  
 E.G.B., BUP, COU  
 Saavedra Meneses, 44 bajo  
 BETANZOS (antes Binary)  
 Telf.: 77 13 02 (tardes)

**PERITO AGRICOLA**

- Medición de fincas
- PARTICIONES DE HERENCIAS
- Valoraciones
- Informes
- Proyectos...

**GRIMENSION**  
 INGENIEROS TECNICOS AGRICOLAS  
 Alfonso IX, 37 BETANZOS  
 Tfno. 77 41 94

**RUMISEX**  
 Genética, Veterinaria, Nutrición, Agricultura, Servicios

Avda. J. García Naveira, 35-37 Telf y Fax: 77 40 90 BETANZOS

**CONVOCATORIA INDEPENDIENTE DE VECIÑOS**

**A NOSOTROS, COMO ASOCIACIÓN DE VECINOS, ASÍ COMO A LA GENTE DEL MUNICIPIO, NOS GUSTARÍA SABER ALGO QUE EL SR. ALCALDE Y EL DELEGADO DE URBANISMO TODAVÍA NO LE DIJERON A LA CIUDAD DE BETANZOS**

**¿CON QUÉ PATRIMONIO PERSONAL EMPEZARON USTEDES EN LA CORPORACIÓN MUNICIPAL Y CUÁL ES LA CUANTÍA VIGENTE?**

**CONVOCATORIA INDEPENDIENTE DE VECINOS**

Gracias a todos aquellos que nos están haciendo llegar informaciones veraces para combatir la corrupción en nuestra Ciudad. Hemos abierto un Apartado de Correos abierto a todos los ciudadanos que deseen colaborar con nuestra iniciativa. **APARTADO DE CORREOS Nº 73 BETANZOS**

Esquerda Unida-Esquerda Galega preséntase ás eleccións municipais brigantinas

## Antón Cotos Riva: «involucreime neste proxecto para dignifica-la vida pública»

O proxecto que presenta Esquerda Unida-Esquerda Galega en Betanzos pódese definir como un movemento político e social, capaz de aglutinar a tódalas forzas e

persoas da esquerda transformadora. Trátase dunha forza política en permanente proceso de construción e movemento.

Isabel de la Fuente

BETANZOS.— "A idea de Esquerda Unida-Esquerda Galega en Betanzos, aínda coas súas modestas consecuencias organizativas, implica unha nova forma de vertebración entre a organización política e os sucesos sociais, dando contidos concretos ás aspiracións de transformación social que emerxen en tantos movementos cidadáns, cada vez máis concienciados da necesidade de superar unhas formas de organización política, social e económica que producen cada vez máis miseria, máis desigualdade, máis desequilibrio medioambiental, máis apatía e frustración e, como consecuencia, maior distanciamento entre a sociedade e o poder". Así comenza a falarnos Antón Cotos Riva, cabeza de

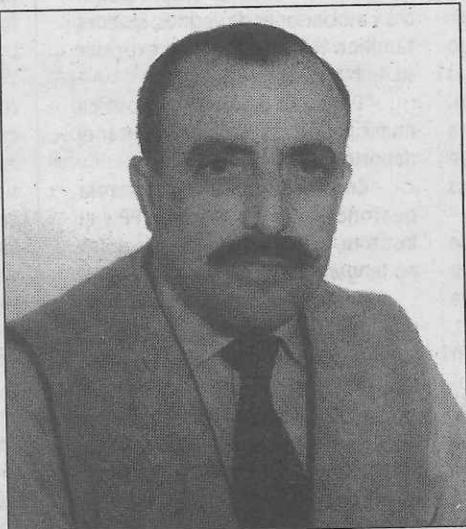
lista de Esquerda Unida-Esquerda Galega para as eleccións municipais brigantinas, a cal preséntase por vez primeira no noso municipio con estas siglas.

- **¿Cómo un socialista métese neste proxecto?**

- Son socialista, pero non sociolista. Desde o seu comenzo e ata agora o partido socialista cambiou moito. Hoxe existe unha gran desconexión co pobo, e a política está suxeita a intereses do capitalismo.

O partido socialista foi a esperanza no 82, despois a desilusión e agora é o caos absoluto.

Nós basámonos nun proxecto socialista, pero participativo e federalista (non independentista) donde caben tódalas sensibilidades sociais.



Antón Cotos, encabezaré a lista

- **¿Podría citar a algún político socialista do seu agrado?**

- Tierno Galván para min era

o político ideal; Gómez Llorente, un dos ideólogos máis importantes de España a quen cortáronlle as súas iniciativas pola súa utopía; dentro do socialismo galego é fundamental mencionar a Nogueira.

- **¿Qué reivindicades?**

- Nós facemos un chamamento ás forzas e persoas da esquerda transformadora a participar nun proxecto que se define como eminentemente democrático, nacional, plural, igualatorio, ecoloxista, solidario e pacifista.

Desde estas bases convocamos a toda a sociedade de Betanzos a participar neste movemento político e social, construíndo unha alternativa que transforme a sociedade e que garantice a xestión

do poder municipal nun sentido máis xusto e democrático.

- **¿Qué entendedes por esquerda transformadora?**

- Dar participación cidadana en tódolos foros de decisión dun concello. escoitar a todo o mundo e crear consellos municipais, de xuventude, deportivos, escolares...; ademais de ofrecer a posibilidade de regular as iniciativas populares nos municipios.

En definitiva, facer participe á xente da Constitución Española.

- **¿Quién cree que ten a culpa desta falta de participación?**

- En primeiro lugar non existen unhas organizacións ben estruturadas, e por outra banda os galegos queixámonos por atrás. Ninguén da a cara por non quedar mal co poder. Si a todo isto engadimos que a oposición non é seria... A oposición non debería só crítica-lo malo, senón tamén debería deci-lo que está ben; e esta é unha dinámica que hai que cambiar. Eu involucreime neste proxecto para dignifica-la vida pública, cuns principios ben claros de total servizo ós cidadáns e cun trato igualitario para todos, ademais dunha transparencia económica tanto no Concello como a nivel persoal (farei unhas declaracións públicas ante notario dos bens patrimoniais ó principio e remate de cada lexislatura). Velarei constantemente, na oposición ou no goberno, polos bens públicos e axudarei á iniciativa privada que redunde en beneficio da Cidade de Betanzos.

## As bases de Esquerda Unida-Esquerda Galega

**Democracia.**— "A participación é o noso pilar organizativo e a garantía dunha permanente superación dos límites ideolóxicos que en cada etapa van dificultar a transformación político-cultural do sistema".

**Nación.**— "O noso é un proxecto Nacional Galego e actuamos desde a sociedade galega, polo seu respecto e polo recoñecemento dos nosos dereitos como pobo".

**Pluralismo.**— "Que poidan sentirse identificadas todas aquelas persoas e organizacións comprometidas cun proxecto de esquerda transformadora".

**Igualdade.**— "Superar desigualdades que son consecuencia e argumento da explotación por razóns de nacionalidade, raza ou sexo".

**Ecoloxía.**— "Sen dúbida unha das fronteiras do sistema que hoxe en día soportamos está nunhas formas de produción e consumo que comprometen as condicións medioambientais que fan posible a nosa vida no planeta. Os nosos plantexamentos ecolóxicos implican unha clara confrontación co sistema capitalista".

**Solidariedade.**— "Solidariedade nun mundo onde o benestar da minoría

susténtase sobre a pobreza da maioría. Esta situación inxusta e insustentable, que hoxe en día repercute na conciencia de sectores moi amplos da nosa sociedade, só pode ser revocada desde a superación das estruturas económicas do capitalismo (e a construción do socialismo democrático)".

**Paz.**— "Un proxecto pacifista como alternativa social, política e cultural nun mundo que fixo da industria armamentística -e da violencia en xeral- un lucrativo negocio. Pensamos que un mundo en paz só é posible si é un mundo xusto, igualitario e democrático".



**ACADEMIA MILTON**  
CENTRO DE ENSEÑANZA

C/ Venezuela, 22-bajo, 15300 BETANZOS  
Telf: (981) 77 45 02

EGB - BUP - COU - FP - OPOSICIONES  
DIBUJO TECNICO - FP DELINEACION  
INFORMATICA

HORARIOS DE MAÑANA, TARDE, NOCHE  
ABIERTO MATRICULA CURSO '94 - '95

Joyería

**DANIEL**

PLATERIA, RELOJERIA  
JOYERIA, ARTICULOS  
DE REGALO

19 DE MARZO  
DIA DEL PADRE

¿Qué mejor regalo  
que una joya?

ABRIMOS LOS SABADOS  
POR LA TARDE  
Rúa dos Plateiros, 4  
77 06 30 BETANZOS

**19 de MARZO**  
**SAN JOSE**

¡¡ No te olvides de PAPÁ!!

Perfumería - Regalos

**Mariluz**

Abrimos los sábados por la tarde

RUA TRAVIESA, 38 • BETANZOS

**BETANZOS**

**La Asociación Juvenil Brigantium organiza cursos de gallego**

Redacción

BETANZOS.— La Asociación Juvenil «Brigantium» iniciará, en la segunda quincena de marzo, dos cursos de lengua gallega en los niveles de Iniciación y Perfeccionamiento, concedidos por la Dirección Xeral de Política Lingüística.

El número de plazas por cada cursillo será de 30 personas, y serán impartidos en la Casa da Xuventude de Betanzos. Cada curso tendrá una duración de 75 horas.

**Exposición de óleos del pintor ferrolano Vicente Vigo en el edificio Liceo**

Redacción

BETANZOS.— Desde el día 11 del presente mes el pintor ferrolano Vicente Vigo está exponiendo sus obras en el Edificio Liceo; exposición organizada por el Ayuntamiento de Betanzos, que concluirá el día 20.

Pintor destacado por llevar impreso en lo más profundo de sus entrañas el paisaje de su tierra.

**Gaceta del municipio**

**Aceras en el Mandeo**

Continúan a buen ritmo las obras de dotación de servicios y aceras en el Mandeo -carretera comarcal de Betanzos a Villalba-. Las obras que son financiadas íntegramente por la Diputación provincial con un presupuesto en torno a 23.000.000 de pesetas, consisten en la dotación de saneamiento, evacuación de pluviales y agua potable, con la construcción de aceras en un largo de unos 300 metros.

Días pasados técnicos de la Diputación Provincial y responsables municipales han visitado las obras, con el fin de estudiar diversas peticiones vecinales, la mayoría de las cuales se espera puedan ser contempladas, mejorando así sustancialmente los fines que las obras persiguen.

**Mejora de alumbrados**

Días pasados se han puesto en marcha puntos de luz en Viladesuso, Piadela, Castro y Montellos. En los próximos días estas mejoras continuarán con la plaza Francisco Blanco y calles Venezuela y Valdon-

cel, en la zona urbana, e Infesta, en la zona rural.

En Infesta se instalarán puntos de luz en el lugar de O Petón, al mismo tiempo se procederá al cambio de la totalidad del alumbrado a 100 W vapor de sodio. Con este cambio se conseguirá mejorar sustancialmente la iluminación, bastante deficiente debido al desgaste que con el paso del tiempo acusa el vapor de mercurio instalado.

La inversión que ha sido solicitada por el alcalde de barrio, Roberto Ferreiro y diversos vecinos, contará con un presupuesto en torno a 1.500.000 pesetas, esperándose pueda estar terminada en el presente mes de marzo. Este tipo de vapor se irá extendiendo paulatinamente a la práctica totalidad de la zona rural. Lugares como Castro, Roibeira, Caraña, etc, se verán beneficiados por estas mejoras.

**Aceras Vista Alegre-Castro**

Dentro del Plan de Cooperación Local Año 1995, el Ayuntamiento ha concluido una partida cercana a 2.000.000 de pesetas, que permitirán la construcción de aceras por la

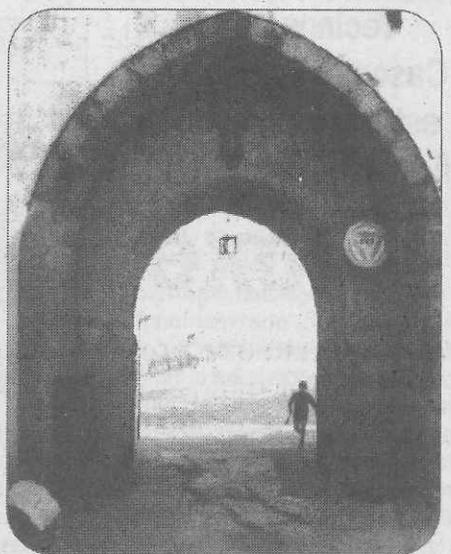
parte izquierda entre Vista Alegre y la subida a Castro.

Estas aceras se construyen en una zona donde previamente se habían realizado obras de entubado de pluviales y al mismo tiempo el ancho de la carretera existente permite su construcción, sin que la seguridad vial para vehículos quede dañada.

Es intención del Gobierno Municipal, el prolongar en el futuro estas aceras haciéndose necesario previamente realizar la ampliación de la carretera. Esta ampliación ya ha sido solicitada varias veces por acuerdo del pleno de la Corporación, esperándose que la Xunta de Galicia acometa cuanto antes esta mejora.

**Salida Betanzos-Ferrol**

Dentro de las mejoras del ramal de la N-VI a Ferrol que viene realizando el MOPT a petición de la alcaldía, se incluirán varias mejoras en la salida de Betanzos a Ferrol, entre las que cabe destacar, la



mejora en el entronque con la carretera de Villosás, y la pavimentación de los sobreeanchos existentes hacia Caraña. Estos sobreeanchos van a ser debidamente pavimentados en aglomerado asfáltico, lo que permitirá disponer de amplios espacios para el paso de peatones y aparcamiento de vehículos. Estos aparcamientos serán igualmente habilitados en la fuente de A Fonteiña,

El mismo Ministerio ha confirmado que procederá al adentamiento y rehabilitación de un área de descanso, situado en San Paio, a la orilla de la carretera nacional.

**CINE ALFONSETTI BETANZOS**  
EL MAS ANTIGUO DE ESPAÑA  
1895-1995 CIEN AÑOS DE CINE

**¡PROXIMOS ESTRENOS EN LA PANTALLA GRANDE!**

- "PULP FICTION" (7 NOMINACIONES OSCAR-95)
- "EL CALOR DE LA NOCHE" CON BRUCE WILLIS
- "FRANKESTEIN" CON ROBERT DENIRO
- "RÍO SALVAJE" CON MERYL STREEP
- "LA PASIÓN TURCA" CON ANA BELÉN
- "ACOSO" CON MICHAEL DOUGLAS Y DEMI MOORE

**PAPELERIA ESTANCO LIBRERIA**  
**REGALOS ARTICULOS DE IMPORTACION**  
C/ Valdoncel, 91 (Puente Nuevo) Telf: 77 02 01  
**BETANZOS**

Chicas de hoy en día!  
salón de belleza  
**AMARIS**  
hombre mujer  
Encima de BULEVAR B  
Telf: 77 29 03. Fase 3, 1º C  
BETANZOS

Perfumería  
**Sabely**  
COSMÉTICOS:  
Barbara Ward - Clinique  
VAYA DE ETIQUETA CON  
PIERRE CARDIN  
**MODA EN PRIMAVERA**  
Pintor Seijo Rubio, 7-9-11  
(Galerías Comerciales)  
Tel. 77 46 68 **BETANZOS**

**Novedades ELISA**  
Moda infantil y lencería  
Plateros, 12 **BETANZOS**

**CONFECCIONES • MODA JOVEN Y SEÑORA**  
**caymi** **AVANCE PRIMAVERA**  
Abierto sábados por la tarde  
Rúa Traviesa, 40 Teléfono 77 04 13 **BETANZOS**

**SALOON BETANZOS**  
C/Venezuela, 29-31-33 **BETANZOS**

Estamos en la Comarca de **LAS MARIÑAS**  
Desde 1717  
**Banco Etcheberria**  
\* Créditos especiales para medianas y pequeñas empresas  
\* Pregúntenos por nuestros préstamos personalizados  
Oficinas en la comarca: **Betanzos - Sada - Abegondo - Carral Monfero y Oza dos Ríos**

## BETANZOS

## Vecinos de las Cascas y la Condesa están preparando la fiesta de San Antonio

Redacción

BETANZOS.— El domingo 12 de marzo celebró una reunión la Comunidad de Vecinos de "A Condesa" y "As Cascas" con el fin de organizar las Fiestas de San Antonio, fiesta del barrio que se celebrará en el mes de junio. De la citada reunión salió elegida la siguiente Comisión: Francisco González Suárez, presidente; José Seoane Medin, secretario; José Manuel Torres Río, tesorero; y vocales: José Martí Núñez, Luis García Rodríguez, Francisco Sánchez López y Francisco García Carro.

En los próximos días celebrarán una serie de reuniones con el fin de realizar la programación de los festejos. La Comisión pide a los vecinos su colaboración para que las fiestas tengan el realce que desean.

## «El camino de los nacionalismos» será el tema a abordar en el mes de julio en el II Curso Internacional

Redacción

BETANZOS.— Del 11 al 15 de julio se desarrollará en Betanzos un nuevo Curso Internacional de Investigación que contará con el patrocinio del Ayuntamiento, el Ateneo de Madrid, la Universidad de Santiago y otras instituciones universitarias nacionales y extranjeras.

El tema que abordarán los participantes estará relacionado con el "Camino de los nacionalismos", que por su contenido y su palpante actualidad contribuirá al conocimiento en profundidad de las diversas corrientes y movimientos nacionalistas en el mundo, revelando sus causas y efectos, así como las alternativas para su solución al margen de la violencia, mediante el diálogo y el pleno ejercicio de las vías democráticas.

Dicho ciclo se inició en julio del 94 con la concurrencia de destacados conferenciantes representativos de la cultura y la política nacional e internacional, que desarrollaron "El Camino de la emigración."

En el ciclo «El camino de los nacionalismos» dirigirá sus actividades la Cátedra Salvador de Madariaga, cuyo presidente Fernando Morán, asistido por Carmen Varela y Miguel Losada, serán los directores.

# Carta abierta al pueblo betanceiro

Más de doscientos ciudadanos de Betanzos, responden a la carta publicada en nuestro periódico del mes

de febrero, en la sección «Buzón del lector». Escrito titulado «La escuela socialista».

### Más de 200 ciudadanos de Betanzos

BETANZOS.— Después de leer en la sección "Buzón del lector" del periódico As Mariñas del mes de febrero de 1995 la carta titulada «La escuela socialista», que firma el portavoz del Partido Popular en Betanzos, queremos hacer unas consideraciones sobre la misma.

Por de pronto es absurdo tratar de extrapolar al ámbito de la administración municipal de Betanzos los problemas generales de España. Es cuando menos un ejercicio de la demagogia propio de quien firma el comentario referido. Nos parece que los problemas a los que se refiere y de los que dice que los socialistas le achacan a él la culpa de no estar resueltos, son actuaciones concretas que requieren en muchos casos la colaboración del Ayuntamiento y de otras administraciones: Xunta, Diputación, Gobierno central, y C.E.E.

Estamos de acuerdo en que el alcalde y su equipo tienen la misión de hacer gestión, y gestión dinámica, impulsora del progreso en todos los ámbitos municipales. Respecto al interrogante ¿Qué gestión hizo el alcalde de Betanzos?, respondemos con gusto señalando y destacando lo que por otra parte resalta a la vista: que nuestro municipio es en la actualidad uno de los punteros en Galicia y, desde luego, reconocido en los ámbitos políticos, incluso dentro del propio partido del firmante del comentario, como lugar de progreso y de inequívoca trayectoria de bien.

Con motivo de una visita del Presidente de la Xunta a una exposición realizada en el Museo de Betanzos, mostró su agradable sorpresa por el extraordinario conjunto cultural de Santo Domingo que, como se sabe, fue rehabilitado y adecuado en los últimos años. A su vez el Conselleiro de la COTOP, Sr. Cuiña, no dudó en realizar un proyecto de depuración de aguas residuales para Lalín similar al de Betanzos, que al portavoz popular betanceiro no le gusta.

En los últimos años volvió a actuar la Banda Municipal de Música de gran seguimiento por el pueblo, y se construyó el Aula de Cultura y se puso en pie toda la obra

de rehabilitación del Edificio del Liceo, centros de importantes reuniones y actividades sociales y culturales. Al igual que el campo de fútbol "García Hermanos", al que el portavoz popular suele llamar despectivamente "campito" y que es destacado por entrenadores y jugadores como un de los mejores de Galicia y España.

Se pavimentaron y dotaron de servicios muchas calles y plazas del municipio: Plateiros. Rúa Nova, Saavedra Meneses, Cruz Verde, Anxeles, conexión de Seijo Rubio por la N-VI, Plaza de Dña. Águeda, Cascas, Magdalena, Mando, Ribeira y otras. A las parroquias rurales se les dotó de luz, pavimentaciones de caminos, reparación de lavaderos y fuentes públicas, instalación de teléfono, recogida de residuos domiciliarios, se están completando las instalaciones de traída de agua potable, dotación de marquesinas y en varias de ellas se realizaron o se están construyendo centros sociales e instalaciones deportivas. Los paseos al lado de los ríos tanto en el Puente Viejo, Monjas, malecón y Ramón Beade son una evidente muestra de transformación y de progreso. La creación de la Escuela Taller, Casa de Oficios y la integración en cursos ocupacionales por los que pasaron y se perfeccionaron más de quinientas personas, son una aportación importante a la formación y empleo. Se construyó la piscina climatizada. La tercera edad tiene su centro social rehabilitado por el ayuntamiento

al igual que las antiguas escuelas de San Francisco. Se mejoró sensiblemente el parque público y se adquirió para el patrimonio municipal el Pasatiempo en vías de total rehabilitación.

Existe una constante preocupación por las actividades educativas al igual que para las culturales en las que, con la colaboración de clubes, entidades y asociaciones vecinales, los jóvenes y restantes colectivos encuentran los cauces de participación abiertos.

Los jóvenes en edad militar pueden prestar sus servicios en actividades sociales y comunitarias del municipio.

Las mejoras efectuadas para la potabilización de las aguas, la modernización del mercado municipal, el desarrollo del polígono industrial de Piadela, la reconstrucción y urbanización del cementerio municipal, y otras muchas innovaciones y mejoras en todos los sectores de la actividad municipal están a la vista como frutos de una gestión eficaz y determinante, como la adquisición de la sede social del Centro Betanzos den Buenos Aires para los emigrantes, la construcción de la pasarela peatonal del Malecón, el Puente del carregal, y todo ello repercute en un cuantioso incremento del patrimonio municipal.

Claro que personas como el portavoz municipal del PP no ven o no quieren ver estos logros de la comunidad vecinal. Pero los demás betanceiros no somos ingenuos ni

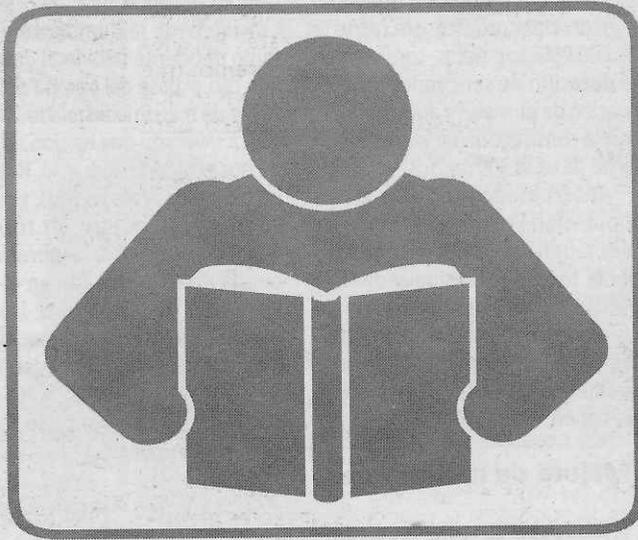
incrédulos, y nos atenemos a los hechos y éstos están ahí. Y observamos lo que hace cada cual, por eso nos preguntamos: ¿qué hizo usted, señor portavoz popular como concejal y su condición de cargo público, y diputado en el Parlamento gallego, para los intereses de Betanzos? Que sepamos, nada. Y es más, incluso votó en contra, en el citado Parlamento, de una propuesta para que se instalara en Betanzos un centro de minusválidos que supondría además de nuevos servicios, empleos para los ciudadanos. Y por otra parte trató de parar las obras en el Paseo de las Monjas. De su propio programa electoral se desprendía el objetivo de construir las aceras en la carretera de Castilla hasta el colegio de Atocha. Pero fue una simple finta electorera. No colaboró con sus argucias a la construcción de nuevas viviendas sociales en Betanzos. Nunca creyó en el parque del Pasatiempo y le pareció en su momento que la Xunta no debía hacer ninguna inversión, en una obra tan importante para Betanzos.

Mientras a los ayuntamientos del entorno la Xunta les ayuda para dotar el abastecimiento de agua, a Betanzos lo marginan y no le concede ninguna subvención con la complacencia de usted y por incapacidad para influir en bien de Betanzos.

Muchas asociaciones y grupos son testigos de cómo sus promesas son incumplidas en materia de subvenciones, y sucesivamente...

Sr. Pita: Betanzos es una obra de todos. El no colaborar a su progreso es algo que no tiene justificación. Y usted no sólo no colabora sino que trata de implicar al alcalde en incidencias que no se ajustan a la verdad. Mediante imputaciones grotescas y calumnias personales está tratando de menoscabar su condición humana y su personalidad irrefutablemente respetada por todos los betanceiros de bien. Cargos y ofensas que no son de recibo para todos nosotros, y que demuestran su talante.

Cambie usted su estilo y sus actuaciones, y Betanzos y los betanceiros que siempre nos distinguimos por nuestra caballerosidad y tolerancia se lo agradeceremos.



DEJE DE USAR UNAS GAFAS PARA LEJOS Y OTRAS PARA CERCA

USE UN SOLO PAR PARA TODAS LAS DISTANCIAS SIN "RAYITAS" DE SEPARACION  
LE OFRECEMOS LOS MEJORES CRISTALES MULTIFOCALES VARILUX INDO U HOYA  
POR SOLO 20.000 PTS.

TANTO ORGANICOS, CON TRATAMIENTO ANTIRRAYADO QUE NO PESAN, COMO DE CRISTAL  
VENIMOS ATENDIENDO SU VISITA HONRADAMENTE DURANTE MAS DE 44 AÑOS

**SELGAS**  
ópticos

Sánchez Bregua, 4 y 6 - Rúa do Castro, 3 - Avda. García Naveira, 24 en BETANZOS y Cabo Santiago Gómez, 2 y 4 en LA CORUÑA

## Hacen que hacen

Partido Popular de Betanzos

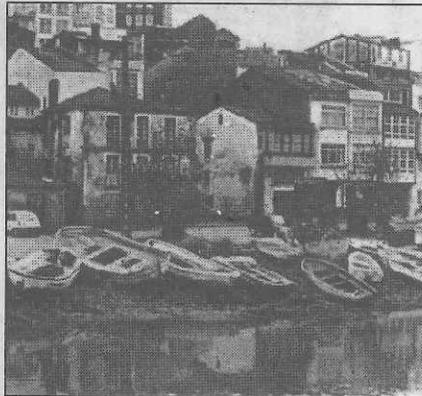
Betanzos.— Llevan años dormitando, viviendo como "marajás", mientras el pueblo se empobrece: el comercio se arruina, los visitantes escapan ¡qué viene la grúa!, las ferias van a menos, desde hace años no se abrió una sola industria y las que quedan reducen el personal para poder subsistir y otras cierran. Los jóvenes se desesperan mientras buscan su primer empleo, que no aparece, los padres sudan para con su trabajo sostener y mantener a su familia. Ahora, cuando se aproximan las elecciones, empiezan a ofrecer obras que, o no se van a hacer o son hacer que hacen, chapuza, que normalmente son una burla y un insulto a los ciudadanos. ¡Eso sí!, mucho periódico y mucha propaganda. Los socialistas como los malos estudiantes que no "rascan bola" durante el curso, quieren quitar buena nota trabajando 10 días. Si la cosa les sale bien, y el pueblo "traga" ¡a vegetar otros cuatro años!. El Partido Popular cree que los socialistas llevan demasiado tiempo, no tienen ganas, ni ilusión y encima no saben. Sólo miran lo suyo. Convirtieron el Ayuntamiento en una "Empresa Inmobiliaria", lo demás no importa. Ya es hora de cambiar, y el PP invita al pueblo a que experimente otras operaciones. Tengan por seguro que cambiarían muchas cosas. Muchas y muy buenas para Betanzos.

## Otra vez La Galera

Redacción

Betanzos.— Ante el anuncio emitido por parte del Gobierno Municipal sobre el proyecto de un Paseo para La Galera, el Partido Popular brigantino señala que "hace cuatro años, justo como ahora, antes de las elecciones municipales del 91, también anunciaron para el mismo sitio una PLAYA FLUVIAL". Ante esto el grupo popular se pregunta: "¿dónde está? Para las próximas elecciones (esperemos que ya no estén gobernando) seguro que nos anuncian un atracadero para yates de «nuevos ricos»."

Asimismo el PP de Betanzos considera que La Galera, que era uno de los rincones más hermosos y pintores-



cos de la ciudad, "está hecho una porquería, porque en los 12 años de gobierno socialista no se gastó ni un duro en adecentarlo."

## Ayudas a la Xunta

Redacción

Betanzos.— El Partido Popular de Betanzos, estima que el Ayuntamiento no informa a los vecinos sobre las ayudas que recibe de la Xunta, motivo por el cual nos enviaron una nota de prensa aclarando que "la Xunta de Galicia tiene magníficas ayudas y subvenciones para los ciudadanos de nuestra comunidad. Otras veces, los socialistas, las ocultan, como sucede con la asistencia a domicilio de personas de la tercera edad, cuyo personal está pagado íntegramente por la Xunta, con una subvención al Ayuntamiento de más de siete millones de pesetas. La Xunta también concede las pensiones no contributivas, que se pueden solicitar directamente, otras muy importantes son la compra, construcción y rehabilitación de viviendas, tanto en la zona urbana como en la rural y un nuevo Plan de subvención para alquileres especialmente dedicado a jóvenes y pensionistas. También hay un plan de ayudas para el comercio, la industria, etc."

Para cualquier información, el Partido Popular ofrece sus servicios en las oficinas que tiene instaladas en los Soporales de la Plaza García Hermanos, 13-3º, y para contactar con los concejales y el Portavoz del Grupo Municipal y Diputado en el Parlamento de Galicia, Jaime Pita.

## Todos a la cárcel

Redacción

Betanzos.— Según el Partido Popular brigantino, una de las mayores preocupaciones de los socialistas en estos momentos es arreglar el Depósito Municipal de Detenidos, y hablan de invertir 22 millones de pesetas en el mismo. Basándose en estos hechos, el

PP considera "que no es el sitio adecuado y que tiene que plantearse el llevar la cárcel fuera del centro de la Ciudad y dedicar ese edificio a otros servicios municipales que lleven movimiento y vida al casco antiguo. Por otro lado es sorprendente el interés que en general tienen los socialistas en arreglar cárceles, ¿por qué será?"

**Partido**  
  
**Popular**  
Betanzos

## RECUPERAR EL PATRIMONIO

TODOS, ABSOLUTAMENTE TODOS LOS BETANCEIROS SABEN QUE LOS SOCIALISTAS MIENTEN AL NEGAR QUE VENDIERON UNA PARTE IMPORTANTÍSIMA DEL **PATRIMONIO MUNICIPAL**. LO QUE HAY ESTÁ A LA VISTA, Y A QUIEN LE "AUMENTÓ" EL PATRIMONIO TAMBIÉN ESTA A LA VISTA, Y POR TANTO NO VALE LA PENA INCIDIR MÁS, PERO LO QUE SÍ QUIERE DEJAR MUY CLARO EL **PARTIDO POPULAR DE BETANZOS** ANTE LA OPINIÓN PÚBLICA ES QUE:

**"SI CONTAMOS CON EL APOYO POPULAR PARA GOBERNAR EN BETANZOS, LA PRIMERA MEDIDA QUE ADOPTAREMOS SERÁ RECUPERAR POR TODOS LOS MEDIOS LEGALES LOS DIEZ MIL METROS CUADRADOS (HOY A LA VENTA) Y LAS 33 PARCELAS DE PROPIEDAD MUNICIPAL EN EL PASATIEMPO, HOY NEGOCIADAS CON UNA EMPRESA PRIVADA PARA CHALETS, Y DEDICARLOS AL SERVICIO DEL PUEBLO: VIVIENDAS SOCIALES, ÁREAS DEPORTIVAS Y RECREATIVAS, EDUCATIVAS, FERIA DE MUESTRAS, ETC."**

**NOTA: EL PARTIDO POPULAR INFORMA QUE A PESAR DE QUE EN ALGUNOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN LE CORTAN LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN, NO LO VAN A CONSEGUIR. POR NUESTROS PROPIOS MEDIOS INFORMAREMOS AMPLIAMENTE A TODOS LOS CIUDADANOS DE BETANZOS DE NUESTROS PROYECTOS Y QUE SALGA A LA LUZ LO QUE OCURRE EN NUESTRA CIUDAD**

## BETANZOS

## Manos Unidas continúa con su campaña y solicita más colaboración

Redacción

BETANZOS.— El pasado domingo, 19 de febrero, Manos Unidas de Betanzos llevó a cabo la venta de cerca de 400 claveles en la Plaza García Hnos., tras la cual se obtuvo un beneficio de 46.800 pesetas. Desde estas páginas Manos Unidas quiere agradecer a todos los ciudadanos que colaboraron con la compra de los mismos, así como a los invernaderos que les donaron tanto claveles como el papel de la envoltura.

### Exposición del Tercer Mundo

También informarles que del 4 al 7 de marzo tuvo lugar, en la Sala de Exposiciones del Edificio Liceo, una exposición de artesanía del Tercer Mundo. En ella se podían adquirir diversidad de objetos tales como una mantelería africana, cojines de la India, faldas de Perú, amuletos y collares africanos...

Acompañaba a esta exposición otra de paneles de Latinoamérica, la cual informaba sobre la situación en estos países.

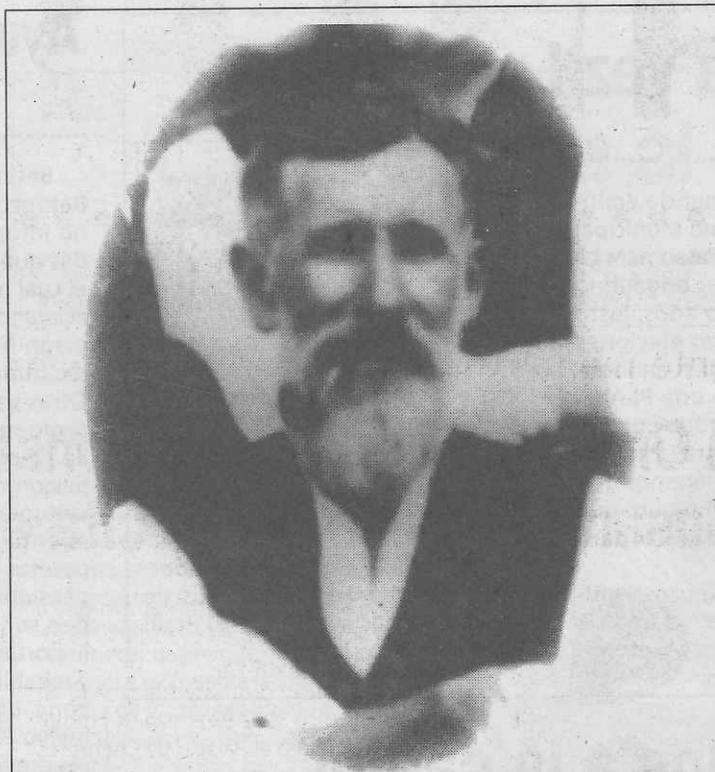
Por ahora el dinero recolectado entre las ventas y las colectas de las misas suma la cantidad de 400.000 pesetas, y el proyecto a realizar en Honduras (que les adelantábamos en el número anterior) asciende a la cantidad de 933.845 pesetas; por lo que aún queda mucho por hacer.

### Tómbola el día 26

Por este motivo Manos Unidas solicita "la colaboración de usted que está leyendo estas líneas, para que, con lo que pueda, y cómo pueda, colabore en la organización de una tómbola que llevaremos a cabo el día 26 de marzo. La tómbola se hará con objetos que ustedes donen (bien a nivel personal o las tiendas)".

Todo aquel que esté interesado en donar algún objeto puede realizarlo en el local de Cáritas, situado en la calle Tomás Dapena, de 17h. a 19h., del 13 al 17 de marzo.

Por último, Manos Unidas quiere hacer hincapié en que "todos somos necesarios para solidarizarnos con el Tercer Mundo".



## As novas rúas

### Rúa de Bernardo Miño

Xosé M. Veiga

Bernardo Miño, naceu en Betanzos no ano 1867 no seo duna humilde familia de xornaleiros, na rúa da Cerca. Él mesmo traballou nas leiras toda a súa vida.

O motivo de que hoxe sexa lembrado é debido á súa actividade en favor do asociacionismo agrario local e á actividade política, facetas estas xa estudadas por Xesús Torres Regueiro.

Foi fundador e presidente da primeira sociedade agraria da localidade "Asociación de Obreros Agricultores de Betanzos", creada en decembro de 1900 e que perdurou ata 1936. Os obxectivos desta asociación eran a mellora da condición económica, moral e intelectual dos asociados; na práctica foi unha arma contundente de enfundamento ó caciquismo e ós foros, cunha orientación ideolóxica socialista que lle imprimiu o seu presidente Bernardo Miño, quen ocupou este cargo boa parte dos anos de duración da sociedade.

Desempeñou o cargo de presidente da "Federación Agraria del

Partido Judicial de Betanzos", fundada en 1923 e con sé na Casa del Pueblo, que englobaba ás sociedades agrarias de Betanzos, Coirós, Fervenzas, Paderne, Souto, Velouzás e Tiobre. Os servizos cooperativos desta federación, contribuíron en boa medida á modernización da actividade agraria da comarca.

Foi un dos primeiros concelleiros socialistas na localidade, cargo que desempeñou dous anos, a partir de 1909. Posteriormente, no 1931, foi un dos homes de maior relevancia local no cambio de réxime político que deu paso á Segunda República, período no que de novo saíu elixido concelleiro.

Morreu vítima da incomprendible represión acaecida tras o levantamento de 1936. Foi asasinado e o seu corpo salvaxemente mutilado, nunha triste noite do mes de outubro. Hoxe non podemos estudar os anos do noso máis recente pasado sen ter un obrigado recordo deste home, da súa honradez, da súa constancia e do seu compromiso social e político na sociedade que lle tocou vivir. A rúa a él adicada está na Condesa.

## O BNG considera que o PSOE e o PP teñen responsabilidades na urbanización do Pasatempo

Redacción

BETANZOS.— Según o BNG brigantino haise que remontar ó 10 de novembro de 1987 para sabe-la verdade sobor da urbanización do Pasatempo; data na que foron publicadas no Boletín Oficial da Provincia da Coruña, as Normas Subsidiarias de Planeamento do Concello de Betanzos.

Nelas defínese legalmente "ista futura zona urbana, deixando perfectamente claro, pola súa tipoloxía, usos, densidade máxima, altura máxima..., que se tratará dunha urbanización cara e de luxo. Por certo, que é nestas Normas Subsidiarias de Planeamento donde se establecen os lugares, calificados e delimitados perfectamente nos planos de ordenación, destinados a equipamentos docente e deportivo"; sinala o Portavoz Municipal do BNG de Betanzos, Andrés Otero Martínez.

Asimesmo engade que as Normas Subsidiarias de Planeamento do Concello de Betanzos non naceron por xeneración espontánea "Unha Comisión Especial de Seguemento e Control, integrada por técnicos en urbanismo e representantes dos tres grupos políticos que daquela constituían a Corporación Municipal (PSOE, AP e CDS), iniciou os traballos que remataron ca aprobación inicial das mesmas, e por unanimidade do Pleno da Corporación, o 14 de marzo de 1985. A título de curiosidade, indicar que, entre outros, dous dos

membros daquela Comisión que hoxe continúan na Corporación desempregando ademais ambolos-dous a función de Portavoz dos seus respectivos grupos políticos: Antonio Lagares e Jaime Alberto Pita, recibiron un «especial voto de gracia».

O Bloque Nacionalista Galego considera que os responsables políticos de que o S.A.U. Nº 3, Residencial do Pasatempo sexa unha urbanización de luxo e de que alí mesmo se dé a posibilidade da enaxenación de terreos municipais para fins absolutamente privados, son ou foron tódolos que aprobaron inicialmente as Normas Subsidiarias na Sesión Plenaria Extraordinaria do 14 de marzo de 1985, pois "ese día decidiuse o tipo de urbanización e mesmo a calificación dos lugares para equipamento docente e deportivo, que curiosamente non se estableceron no lugar que nos ocupa."

O comunicado remata dicindo que "dende a chegada ó Concello o BNG mantivo unha actitude coherente co seu programa político no relativo ó S.A.U. Nº 3, Residencial do Pasatempo, "non apoiando nengunha cuestión relacionada co mesmo, e por suposto se esta trata da enaxenación de terreos municipais moitisimo menos, sempre con argumentos de peso, exixindo a cada quen a súa responsabilidade política polos seus erros ou decisións pero sen caer na demagogia da acusación gratuita que nunca acada a vía xudicial".

## Los núcleos rurales de Betanzos tendrán servicio de agua en julio

Redacción

BETANZOS.— Betanzos será el primer municipio de la provincia coruñesa en el que el servicio de agua potable se preste a todos los vecinos.

La conexión con la red de agua ya es posible en Piadela, Casas Novas, A Angustia, Castro, Guiliade, Requián, A Graña y Xan Rozo, y en los próximos días podrán solicitarlas vecinos de Montellos y Viuxe.

En Tiobre, donde se efectúan tra-

bajos por importe de 36 millones, financiados por la Diputación, las obras se encuentran prácticamente concluidas. Actualmente se procede a la instalación de la tubería en el camino de O Penedo, precisamente por el que discurrirá la línea de bombeo, que llevará el agua desde Caraña de Arriba hasta un depósito que se construirá en el punto más alto del municipio, y mediante el cual se abastecerá por gravedad a toda la parroquia.

**Transportes mosquera morales**  
TRANSPORTES EN GENERAL  
Venta de Arenas y Gravas  
Magdalena, 65 ☎ 77 08 23 BETANZOS Tel Móvil: 908 58 25 74

**Carnicería Peli Charcutería**  
Especialidad  
**CORDERO Y CHICHARRONES**  
Mercado Municipal, "PUESTO 2" - Telf. Part. 77 43 80

**PEBBLES**  
MODA INFANTIL

COLECCION  
PRIMAVERA-VERANO  
DE 0 A 12 AÑOS

Rua Traviesa, 4  
Telf.: 77 47 17  
BETANZOS

*Crespo*

Rúa do Castro, 16 Telf. 77 18 13  
BETANZOS

# PAR ENTES

S U P L E M E N T O D E O C I O Y C U L T U R A N ° 1 2

## Jazz

Los días 17, 18 y 19 del presente mes tendrán lugar las XI Jornadas de Jazz

### Baldo Martínez Cuarteto, la Orquesta de Jazz del Conservatorio de La Coruña y el quinteto de Susana Perís se darán cita en Betanzos

**Redacción**

BETANZOS.— Los días 17, 18 y 19 del presente mes de marzo tendrán lugar las "XI Jornadas de Jazz" en la ciudad brigantina, que viene organizando la concejalía de Cultura del Ayuntamiento.

**Baldo Martínez Cuarteto**

El viernes 17 de marzo, a las 20.30 h. actuará el cuarteto de Baldo Martínez compuesto por:

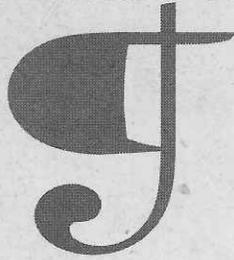
- Tom Gullion: bajo.
- David Harrington: trompeta y fliscornio
- Pedro López: percusiones

varias y batería.

- Baldo Martínez: contrabajo.

En la música de Baldo Martínez se pueden escuchar influencias de muy distinto carácter, desde distintas corrientes de jazz europeo o americano hasta músicas de diversas etnias (Africa, Brasil, El Caribe, etc.), pasando por músicas folclóricas más cercanas como el Flamenco, utilizando la improvisación como forma de expresión fundamental en la música.

Baldo Martínez fue fundador de importantes grupos en la historia del Jazz, y considerado por el periódico "El Mundo" como la



«nueva cara del Jazz» en uno de los últimos conciertos de su cuarteto.

**Orquesta del Conservatorio de La Coruña**

El sábado 18, a las 20.30 h. actuará en Betanzos la Orquesta

de Jazz del Conservatorio de La Coruña, dirigida por José L. Evangelista Ventura.

Dicha orquesta fue creada en el curso 1992-93 e hizo su presentación en el Palacio de Congresos de La Coruña el 5 de mayo de 1993. Está integrada por alumnos de todos los niveles de las especialidades instrumentales propias de esta formación. Tiene una finalidad práctica y pedagógica al permitir a los alumnos la práctica instrumental de conjunto, indispensable para su formación; cuyo repertorio abarca diferentes estilos dentro del Jazz, desde temas y arreglistas clásicos hasta actuales.

**Quinteto de Susana Perís**

Para finalizar, el domingo 19, a las 20.30 h. actuará el quinteto formado por: Susana Perís (voz), José Corchete (piano), Ramón Leal (guitarra), Paco Espinosa (contrabajo) y José Juan Reyes (batería).

Esta es una formación musical concebida para actuar en locales que precisen una música tranquila y con buen gusto. Su repertorio abarca desde canciones de los años treinta y cuarenta ("My man", "All of me") hasta la música brasileña, pasando por los boleros, el jazz de los sesenta y baladas.

*Lugami* Su compra ideal para San José, Día del Padre

ARTICULOS DE VIAJE - COSMÉTICA - REGALO

Cantón Grande, 38 Telf. 77 03 60 BETANZOS

**VICENTE DE LA FUENTE**

Comercial agrícola

**BETANZOS**

- Insecticidas • Fertilizantes
- Semillas • Suministros invernaderos
- Piensos • Cereales • Patatas de siembra • Piensos y complementos para animales de compañía

Bayer  

BETANZOS

**LA FRONTERA**



DISCOTECA

**XOLDA**

R/ Rosalía de Castro, 1

**BETANZOS**

DISCO - BAR

**TROUVA**

Actuacións en directo. Venres: "Karaoke"

Rosalía de Castro, 6-8 BETANZOS

DISCO - BAR

el **BUM**

ABRIMOS TODOLOS DIAS AS 14 HORAS

R/ Alcalde Beccaría, 8 - Telf.: 77 45 48 BETANZOS

**O teu millor ambiente de copas**

*Pepe Coraueiro*

Moda en calzado

COLORIDO DELICADO, ELEGANTE, ATRACTIVO Y EMBRIAGADOR

La moda más femenina

Rúa Traviesa, 47

Tel. 77 10 56

**BETANZOS**

**ZOLA MENTO**



**Xarope**

Rosalía de Castro, 4

**BETANZOS**

**SACO**

Alcalde Becaría, 10

**BETANZOS**

# PARENTESIS

## Compra de mosquetes en el siglo XVI

José Raimundo Núñez Lendoiro  
(Cronista Oficial de Betanzos y Miño)

Las compañías armadas de Betanzos habían participado en la defensa de la ciudad de La Coruña, ante el ataque inglés dirigido por Drake, en el año 1589.

Una de estas tres compañías, estaba al mando del capitán Don Alonso de Lanzós y Andrade, y era su Alférez Andrés López de Gayoso. Al año siguiente de la heroica gesta, y de seguro por el lógico deterioro de sus armas, el Alférez gestiona la adquisición de nuevos mosquetes.

A pesar de que dependían directamente del Capitán General del Reino de Galicia, observamos que la Justicia y Regimiento de la ciudad colaboraba en su equipamiento, aunque fuese en calidad de préstamo, no en vano se les había asignado la defensa de la urbe y de su jurisdicción.

Así aconteció con los mosquetes, según manifiesta "Bartolomé Martínez mayordomo que he sido desta ciudad el ano de noventa (1590). Digo que en el cargo que se me a dado para la cobranca de los propios y rentas de la dicha ciudad, se me a mandado cobrase de Andrés López de Gayoso, ducientos reales que

la Justicia y Regimiento le abía preestado para la compra de unos mosquetes, y despues que se me tomo en cuenta y he pagado los dichos ducientos reales de mi cassa, se a dado auto en ayuntamiento en que no cobrase los ducientos reales del dicho Andrés López, del qual dicho auto tengo nescesidad de un traslado del, a V(uestra) M(erced) suplico mande que qualquiera de los escribanos de ayuntamiento me lo de por mis derechos, e para ello lo firmo. (Firmado) Bartolomé Martínez (Rubricado)."

El 29 de abril de 1594, el Procurador General de la ciudad, Alonso Ares, reconoce a Bartolomé Martínez como una de las personas implicadas en el auto, cuya entrega de traslado es autorizada por el licenciado Ruiz Mondragón.

El mayordomo esperaba recuperar los doscientos reales que la Justicia y Regimiento le había prestado a López de Gayoso, su celo le llevó a cubrir personalmente el asiento, y a la hora de efectuar el cobro aparece el auto municipal que lo deroga. Un contencioso, en el que claramente se cruzan la buena voluntad del mayordomo con el enrevesado procedimiento administrativo



Mosquetero. Grabados de Ejercicios de las armas, de Jacob de Geyn, la Haya, 1607. Museo Británico de Londres.

del antiguo régimen, en medio de tan importante cuestión como la de dotar de mosquetes a la guarnición de la



## Refráns coa filosofía da vida

Xulio Pérez Ramos

— Ser sogra é malo mais aínda é peor si o xenro ou nora che sae vividor.

— Ser persoa desconfiada é cousa moi mala, pois as mais das veces óllanse lixos onde so hai auga clara.

— Tan boa persoa era aquel que fixo unha festa que chamou ós festexeiros e el foi o último e mailo primeiro.

— Os lambóns teñen unha virtude, que todos lle queren gardar a saúde.

— Sempre houbo lambóns que din ser moi traballadores, mais con so pensar en dobrar o espiñazo lles da mil e un dores.

— Para espalla-la fame e necesidade o traballo é a única e gran verdade.

— Non fies do que ten moita fachenda, pois aínda pode ser mais grande a debeda que teña na tenda.

— Hai quen fía todo na sorte, por iso anda a atopar unha boa consorte.

— Hai quen suda só pensando no que ten que facer, pero aínda sudan mai-los que teñen que manter.

— Todos levamo-la bondade no corpo, mais hai quen a ten tan agochada que de bondade nada de nada.

— Cando che fan unha promesa ás veces é tanto que tes que agardar que chegas a morrer de vello e aínda queda por cobrar.

— A moitos que lles doe oui-las verdades, logo veñense aconsellar para espalla-los seus males.

— Din co carto gánase coa terra, a vaca e a leite, mais tamén ai quen llo saca sin traballo á xente.

— Quen cunha grola quere saca-la verdade, pódese atopar que non lle din a meta da metade.

## Copa alevín e infantil de karate «Diputación de La Coruña»

Redacción

Betanzos.— El sábado día 6 del mes de mayo tendrá lugar en la ciudad de Betanzos la Copa alevín e infantil de Karate «Diputación de La Coruña» para niños y niñas con edades hasta los 13 años (hasta los 10 años, categoría infantil; y de 11 a 13 años, categoría alevín;

para ambos sexos).

Los objetivos de esta iniciativa son:

- Fomentar el Karate en edad escolar.

- Elevar el nivel de competición en estas primeras categorías.

- Difusión y promoción de este deporte en la provincia de La Coruña.

## FUNERARIA Y MUEBLES

### MARIANO

LUIS GARCIA VAZQUEZ

Fundada en 1875

HOGAR FUNERARIO RUA DOS FERREIROS

Teléfono 77 26 95

HOGAR FUNERARIO BELLAVISTA S/N

Teléfono 77 14 58

SERVICIO PERMANENTE: TELF. 77 23 62

Rúa dos Ferreiros, 12 - BETANZOS

**BATAN**  
LIBRERÍA PAPELERÍA

Plaza Hnos García Naveira Teléfono: 77 13 12  
BETANZOS (LA CORUÑA)

**MS SUAREZ**

Peluquería Unisex y belleza  
☎ 62 03 68 SADA

Psicóloga-Psicoanalista  
**Rosa García Iglesias**  
Consultas Betanzos. Tel. 771250  
C/ Argentina, 7-1º (de 4.30 a 8)  
Días: lunes, miércoles, viernes  
Consultas Sada. Tel. 621358  
Ctra de Pazos, 38-2º  
Días: martes, jueves, sábado

**La Patata Brava**

Rep. Argentina, 7 SADA

**Elsa**

Barrié dela Maza, 7 SADA  
☎ 62 44 92

**Dr. FERNANDO MASA VAZQUEZ**  
Especialista en Ginecología y Obstetricia

GINECOLOGIA y OBSTETRICIA  
CONSULTA DE: PLANIFICACION FAMILIAR  
PATOLOGIA MAMARIA

CONSULTA PREVIA CITA  
C/ Rúa do Castro, 11 - 2º ☎ 774610 BETANZOS

# La Diputación de A Coruña financia distintas obras de infraestructura municipal en la comarca

La Diputación de A Coruña está desarrollando una intensa labor de cooperación y colaboración con los ayuntamientos de la provincia. Las inversiones del organismo provincial, que preside el socialista Salvador Fernández Moreda, están dirigidas a crear y mejorar las infraestructuras municipales. La comarca de As Mariñas betanceiras no es ajena a los planes de inversiones de la Diputación de A Coruña, y cada año se destinan cientos de millones de pesetas para mejorar el nivel de vida de los habitantes del municipio de Betanzos y comarca. Mejoras en la red viaria provincial y local, saneamientos

y abastecimientos de agua, instalaciones deportivas, travesías y, entre otras actuaciones, creación de parques infantiles son algunas de las actuaciones de la Diputación de A Coruña, de la que es un miembro destacado, en calidad de diputado y responsable de la comisión de Hacienda, Antonio Lagares, también concejal y miembro del grupo municipal de gobierno de la capital betanceira. Además, la Diputación coruñesa desarrolla una importante labor en la promoción y organización de actividades culturales y deportivas de los ayuntamientos.

La Diputación de A Coruña ha aprobado recientemente el Plan de Obras y Servicios del año 95, que contempla una inversión superior a los 1.500 millones de pesetas. A Través de este Plan se realizarán cientos de proyectos de mejora de infraestructura municipales.

Las obras que se desarrollarán en la comarca de Betanzos son las siguientes:

**Aranga:**  
Alumbrado público en Aranga, Cambás y Fervenzas..... 10.677.561

**Bergondo:**  
Parque público Tatín y Gandarío ..... 9.437.925

**Betanzos:**  
Acondicionamiento del pavimento de calles en Requián y Bravío ... 3.107.530  
Primera fase de saneamiento en el núcleo de Betanzos O Vello ..... 3.790.238  
Saneamiento núcleo de O Farragoto ..... 3.043.837  
Primera fase de saneamiento en el núcleo de A Graña ..... 3.175.347

**Cesuras:**  
Pavimentación de las calles de Mandayo ..... 8.834.560  
Alumbrado en Trasanqueles y Filgueira ..... 3.215.727

**Coirós:**  
Saneamiento en el núcleo de Collantres ..... 5.360.888

**Irixoa:**  
Pavimentación de calles en Verines..... 7.817.391

**Miño:**  
Alumbrado en Miño, Carantofía .....10.036.628

**Monfero:**  
Pavimentación de calles en Queijeiro, Vilachá .. 4.467.489  
Pavimentación de calles en Vilagostoso y otros..... 9.817.197

**Oza dos Ríos:**  
Abastecimiento de agua en Cañobre-Cuñía ..... 3.734.326  
Pavimentación de calles en Cines Y Parada ..... 3.108.916  
Pavimentación de calles en Oza, Regueira y Cuñía ..... 3.100.539

**Paderne:**  
Abastecimiento de agua en

Loibo y otros ..... 7.105.639

**Sada:**  
Alumbrado público en Cirro y S. Pedro ..... 7.464.347  
Alumbrado público en Piñeiro y Pe do Muíño ..... 4.539.130

El organismo provincial coruñés ha diseñado también este año un nuevo programa de inversiones, definido como Plan de Cooperación, con una inversión que supera los 1.000 millones de pesetas. Las obras que, a través de este plan, se financiarán en los municipios de la comarca de As Mariñas son los siguientes:

**Aranga:**  
Caminos de acceso parroquia de Cambás ..... 7.130.873  
Caminos de acceso a Fervenzás ..... 5.364.737

**Bergondo:**  
Acondicionamiento caminos de Bergondo y Babío ..... 9.499.653

**Betanzos:**  
Acondicionamiento pavimento Piadela-Requián ..... 7.442.915  
Acondicionamiento pavimento Brabío-Illobre ..... 5.606.879  
Primera fase del Edificio Mutiusos en Guiliade ..... 3.609.049  
Primera fase Edificio Servicios Múltiples en Infesta ..... 4.505.348

**Irixoa:**  
Pavimentación en Ambroa, A Viña y Verines .... 4.539.130  
Construcción de un puente en Corrareña ..... 3.530.434

**Miño:**  
Pavimentación en Beman-tes, Callobre ..... 9.676.604

**Monfero:**  
Pavimentación en S. Félix, Taboada y Queijeiro ..... 6.780.812  
Pavimentación en Vilachá y Valle Gestoso ..... 7.789.581

**Oza dos Ríos:**  
Acondicionamiento caminos de Parada ..... 3.395.784  
Acondicionamiento caminos Parada y Oza .... 3.134.145  
Acond. caminos Parada y Reboredo..... 3.712.122



El presidente de la Diputación de A Coruña en una de sus visitas al Ayuntamiento de Betanzos

**Paderne:**  
Abastecimiento agua Loibo y otros. Seg. Fase ... 7.152.113

**Pontedeume:**  
Urbanización cementerio municipal ..... 33.539.857

**Sada:**  
Pavimentación camino Souto-Espiñeiro..... 6.657.391  
Pavimentación camino Cimas-Torrón ..... 4.640.000

**Vilasantar:**  
Acondicionamiento caminos en Vitris, Campo y Barcioi..... 7.317.169

**Vilarmaior:**  
Acondicionamiento camino dia Tres a Gundín ... 5.351.959

Además de estos dos planes de infraestructuras, la Diputación de A Coruña, según ha explicado a este periódico el diputado provincial y responsable del área de Hacienda, Antonio Lagares, ha acometido, por otra parte, proyectos singulares en algunos municipios de la comarca, como son el referido al abastecimiento de agua de Abegondo, con una inversión superior a los cuatrocientos millones de pesetas. Esta financiación se desglosa de la siguiente forma: doscientos millones para la red de abastecimiento y otros doscientos para la construcción de

la presa. Este proyecto se desarrolla a través del Programa Operativo Local, que cuenta con ayudas económicas de la Administración Central y del FEDER, es decir de la Unión Europea.

La Diputación de A Coruña destina, por otra parte, una importante cantidad económica para mejorar cada año la red viaria provincial de la comarca, además de otras obras de reforma de carreteras municipales. En este capítulo se pueden destacar algunos proyectos como el ensanche de la carretera de Cortián a Vilacoba, en los municipios de Bergondo a Betanzos con una inversión que se aproxima a los cien millones de pesetas; la segunda fase de la travesía del Mandeo (Betanzos), con un presupuesto aproximado de 25 millones de pesetas; travesía de Mesoiro, en Bergondo, con un presupuesto de 23 millones; carretera provincial de Betanzos al límite de la provincia, 60 millones de pesetas; paseo Ramón Beade, con una inversión superior a los 20 millones; travesía de Cortián, 12 millones de pesetas; y, entre otros, mejora de la carretera de Rexidoira a playa de Baldaio, 40 millones de pesetas.

Asimismo, también se pueden enumerar otros proyectos como la carretera de Guiliade

a Guísamo, con una inversión de 12 millones: el saneamiento de Touriño, en Betanzos, con un presupuesto de 24 millones, y otras obras de abastecimiento en el municipio de Betanzos, con un presupuesto aproximado a 40 millones de pesetas.

La Diputación de A Coruña ha desarrollado también una importante acción en la creación de infraestructuras en la comarca de Betanzos, a través de distintos planes, que pasan por los convenios suscritos con la Xunta en los años 91 y 94. En el protocolo del año 91 se aprobó un programa de infraestructuras deportivas por importe de 1.500 millones de pesetas; mientras que el presupuesto del programa suscrito hace unos meses se eleva a 3.500 millones. A través de este plan se financiarán proyectos como la construcción de instalaciones deportivas en Coirós, Sada, Monfero y Mesía, entre otros.

Al margen de estas actuaciones, la Diputación de A Coruña desempeña un papel fundamental en el diseño de los programas de cultura y deportes de los ayuntamientos coruñeses, además de fomentar estas actividades a través de las escuelas deportivas y los talleres de cultura, y también mediante subvenciones a colectivos y entidades culturales y deportivas.

# PARENTESIS

## Poesía

### Falsos sonos de xuventude

Xulio Pérez Ramos

Eu sempre mirei ó «cabalo»  
Como algo que quedaba lonxano  
mirei cómo pasaba o corpo  
e non ollei que nas ancas  
atopábase un mozo enganchao.

Non ten face iste «cabalo» branco  
nin arreo, nin estribos, nin crin.  
máis preto de si ten a xuventude  
que non ven que somente racha seu vivir.

Quen desgracia a xuventude  
coa venda do «cabalo» traicioneiro  
tiña que probar el a súa forza  
para senti-la súa couce el primeiro.

Qué desfeitas ten esta cegueira  
que se convete nun tormento  
que non lles deixou ollar a tempo  
a necesidade do noso alento.

Quen queira que sexa celeireiro  
deste «cabalo» desbrocado  
poida qe algunha da súa xente  
xa teña data para proba-lo bocado.

Qué fermoso e bon o poñen  
para que se enguedellen nela  
semella que lles fan favores  
convetindoos na escoria da terra.

Descabalgade rapaces desta fera  
buscade axuda e ter esperanza  
non baixar xamais a garda  
loitando sin sosego por sair dela.

Cómo te poides aferrar  
neste «cabalo» malfadado  
cómo non acudiches á túa xente  
que sempre está ó teu lado.

Non creades na falsa ilusión  
que isto é bon para a vosa vida  
aferraibos a quen queira que sexa  
e mellor que mellor si é da familia.

Deixalo abalo» para aqueles  
que de ninguén teñen piedade  
e veredes que son trolas as súas vontades  
posto que na queren probar eles.

## El humor de Palla



# BERLINA HOGAR

COMPLETAMENTE LA DECORACION  
DE SU HOGAR CON LAS MEJORES  
IDEAS Y ARTICULOS  
CONFECCIONAMOS E INSTALAMOS  
SUS CORTINAS

EDREDONES- MANTAS- JUEGOS DE CAMA- ALFOMBRAS- TAPICERIAS- TOALLAS- COJINES

LA CORUÑA LA CORUÑA SADA BETANZOS FERROL MONFORTE DE LEMOS  
Barcelona, 29 P. Bazán, 2 Barré, 57 R. Traviesa, 2 María, 137 Rúa Comercio, 3  
☎ 27 01 92 ☎ 12 24 05 ☎ 62 37 53 ☎ 77 18 16 ☎ 35 09 97 ☎ (982) 41 01 23

## Mercería Carmela

PAQUETERIA POPA SEÑORA  
Y CABALLERO  
C/ José Antonio, 9 SADA



## CENTRO VETERINARIO DEL NOROESTE SADA

Dr. R. Lewicky (Ahora sólo en Sada)

Urgencias. Nuevo Busca: 10 58 50. Abonado: 600388  
Ctra. Pazos, 9 ☎ 62 32 02 15169 SADA (La Coruña)

## B.BRA

LENCERIA,  
CORSETERIA,  
COMPLEMENTOS  
Trav. Rep. Argentina, 2  
☎ 62 33 85 SADA



## NEW YORK NEW YORK

CAFE & BAR

Feliz Navidad

C/ Playa, 10 ☎ 62 01 31 SADA

## Gaceta del municipio

### Cofradía de los Dolores

El pasado día 25 de febrero fue renovada la junta directiva de la Cofradía de los Dolores, que pasa a presidir el industrial sadense Roberto Salorio Vidal. El resto del grupo lo integran: vicepresidente, Manuel Ramón Ferreiro Castelo; secretario, Juan Manuel Boutoureira Illanes; tesorero, Fernando Illanes Reimúndez; vocales: Juan Pérez Regueira, María Teresa García Martínez, José Ferreiro Castelo, José Francisco Fernández Rivas, José Rodríguez Fernández, Manuel Rey Barral, Teresa Freire Diz y Juan Barbeito Miño. Como camareras figuran Consuelo García, Rosalía Broño, Carmen Suárez y Josefa Castiñeira.

### Asistencia Social Municipal

Desde hace varios meses viene funcionando en el Ayuntamiento de Sada el servicio de Asistencia Social Municipal, que está enfocado a orientación a personas con drogadicción y alcohólicas; personas interesadas en balnearios y tratamientos termales; gestión de pensiones no contributivas; solicitudes de ayudas de emergencia; Risga (Renta de Integración Social). Los interesados en cualquiera de los citados temas pueden solicitar información en el Ayuntamiento.

### Telealarma domiciliaria

Todas las personas mayores de 65 años, o minusválidos, que vivan solas podrán solicitar el servicio de Telealarma en las oficinas del Ayuntamiento de Sada. Este servicio consiste en la instalación de un aparato en el teléfono de los usuarios, que en

caso de necesidad ha de ser pulsado, con lo cual Cruz Roja recibe al momento un aviso de emergencia que atenderá de inmediato. La telealarma funcionará las 24 horas del día.

### Más de diez mil habitantes

El Padrón de habitantes del Ayuntamiento de Sada acaba de ser rectificado, y con fecha del 1 de enero de 1995 arroja un número de habitantes de 10.017. Una vez que el INE (Instituto Nacional de Estadística) le de el visto bueno, el Ayuntamiento de Sada pasará a disfrutar de numerosas ventajas, entre ellas un número de 17 concejales, cuatro más que en la actualidad, para las próximas elecciones municipales a celebrar en mayo.

### Programa de Turismo Social

La Consellería de Sanidad y Servicios Sociales acaba de convocar el programa de Turismo Social para 1995, dirigido a la colectividad de la tercera edad de la Comunidad Autónoma Gallega. Los principales requisitos para ser beneficiario son: ser mayor de 60 años, residir en Galicia y poder valerse por sí mismo.

### Aprobada la obra hidráulica

La Consellería de Política Territorial, Obras Públicas y Vivienda, finiará en su totalidad el proyecto "Separativo de aguas pluviales" para Sada, con un total de 74 millones de pesetas. Dicho proyecto fue encargado por el Ayuntamiento para evitar las inundaciones que se producen en época invernal.



La mercancía incautada por la Policía Local y Guardia Civil de Sada

## Una familia coruñesa cometió un robo valorado en 46.000 pesetas

### Redacción

SADA.— Efectos de la Policía Local de Sada y fuerzas de la Guardia Civil del puesto local procedieron en fechas pasadas a la detención de cinco personas, pertenecientes a una misma familia, que se habían desplazado desde La Coruña a Sada en un Ford Escort con la idea de cometer varios robos, como así lo lograron en varios establecimientos de la localidad.

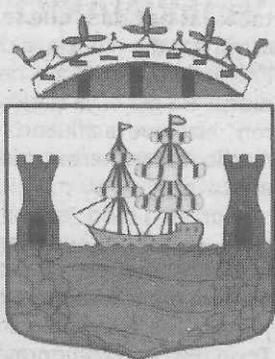
Alertados los miembros de la Policía Local de la posibilidad de que se hubiese cometido un robo en el establecimiento "San-Yol", de la Avda. Linares Rivas, se procedió por parte de la patrulla a realizar una batida por todo el casco urbano, localizando a tres señoras, que previamente y al percatarse de la presencia de la policía dejaron abandonadas varias bolsas apoyadas en

la pared del establecimiento "Día", en el que entraron. Una vez detenidas y preguntadas por dichas bolsas negaron que fueran de su pertenencia, siendo trasladadas a las dependencias municipales, por parte de una patrulla de la Guardia Civil. La propietaria de "San-Yol" reconoció a dos de las mujeres, cuando notó la falta de ropa. Una vez comprobado el contenido de las bolsas se ve que contienen un chandal de niño, unos patucos, 10 pares de calcetines, un juego de 3 piezas de tabaco, 2 relojes de porcelana, una lámpara de pie de porcelana y una muñeca de porcelana, quedando dichos objetos depositados en las dependencias de la Policía Local.

Dos horas después de cometerse dichos robos se recibe una llamada de la panadería nueva de Sada, por la que pone en conocimiento de los

agentes que tres señoras habían dejado en su establecimiento varias bolsas, y no pasando a recogerlas. La patrulla procedió a recoger las citadas bolsas cuyo contenido era el siguiente: 6 botellas de whisky, 1 kilo de sal, 1 bolsa de guisantes, 2 bolsas de pulpo congelado, 12 platos de loza, un paquete de cocina, dos paquetes con carne salada de cerdo, dos paquetes de chorizos, 2 slips de caballero, dos bolsas de carne fresca y una caja de medias; todo ello valorado en unas 46.000 pesetas.

Tras la identificación resultaron ser: Prudencia Botana Amado, Mónica Camafreita Botana, Elida Amado Botana. Posteriormente la Policía y Guardia Civil detuvieron a dos jóvenes, que resultaron ser Jesús Camafreita Botana y Manuel Botana Espasadín, todos los cuales pasaron a disposición policial.



Con motivo del primer aniversario de la publicación del periódico «As Mariñas», gran portavoz del quehacer diario de todos los municipios del entorno mariñán, el alcalde y Corporación del Ayuntamiento de Sada felicita a la dirección del mismo por su excelente labor y trayectoria, deseándole los mejores éxitos para el futuro, dentro de esa línea de superación que viene experimentando día a día

El alcalde  
Ramón Rodríguez Ares

## Adjudicada a Arias Hermanos la pavimentación de la calle Párroco Villanueva

### Redacción

SADA.— Acaban de ser adjudicadas las obras de asfaltado de la calle Párroco Villanueva a la empresa «Arias Hermanos», y las cuales comenzarán a ejecutarse en breve, estando a la espera de que mejore el tiempo.

Las obras consistirán en el asfaltado de toda la calle, desde la Avenida Barrié de la Maza hasta el vial que desde Sada de arriba va a Pazos y la Casa Cuartel de la Guardia Civil. Estas obras son muy necesarias, por ser la avenida muy frecuentada a diario, debido a encontrarse ubicada en la mitad de la misma el Centro de Salud de Sada, así como el recientemente inaugurado grupo de Viviendas Sociales, en uno de cuyos bajos tiene su base el servicio de ambulancia de la Asociación "DYA".

Quizás se tengan que realizar otras obras antes del asfaltado, debido a que una finca colindante con el Centro de Salud acaba de sufrir un corrimiento de tierras a causa de las fuertes lluvias caídas en fechas pasadas, pues en caso contrario las cunetas del margen izquierdo en subida hacia Sada de arriba quedarían obstruidas por el barro, y asimismo no podrían construirse las aceras que están previstas en dicho margen.

## MESON TONINA

Especialidad en el buen comer

Las Delicias, 4 Tel. 620957 SADA

REGALOS

## SAN-YOL

CANASTILLA PERFUMERIA  
Linares Rivas, 29 ☎ 620181 SADA

MERCERIA

LANAS

## MARICHELO

CORSETERIA

República Argentina, 15  
Teléf. 62 04 18 SADA

BOUTIQUE

PERFUMERIA

## Sonia

"Tus caprichos"

C/ de la Laguna, 5  
Tel: 62 15 27 SADA



Ramón Rodríguez Ares con la santiaguesa y sus tres hijos llegados de Argelia.

## La familia repatriada de Argelia fue recibida por el alcalde

▼ La madre y los tres hijos fueron repatriados por la Xunta de Galicia tras ser amenazados de muerte por un grupo extremista islámico.

### Redacción

SADA.— El alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, recibió en su despacho de la alcaldía a la familia de argelinos, madre y tres hijos, que acaban de ser repatriados de Argelia por la Xunta de Galicia, con motivo de estar amenazados de muerte por un grupo extremista que actúa en la capital de Argelia.

La familia compuesta por la santiaguesa María Luisa Rivas Mejuto, y tres hijos (María Luisa, Fátima y Tar

Alán Rivas), vivían en Argel con su marido y padre, con el que regentaban un bar-restaurant. Debido a la constante persecución que están siendo objeto los europeos por parte de los grupos islámicos, la madre y sus hijos fueron repatriados por la Xunta de Galicia y trasladados al Albergue Marina Española, de Corbeiroa, donde permanecen, mientras no les sea entregada otra vivienda y no solucionen su estado.

Sobre este particular, indicar que el marido de María Luisa viajó el pasado día siete

del presente mes a Sada, con la finalidad de visitar a su mujer e hijos, antes de retornar a Argelia, donde dejó su negocio y en el que piensa continuar hasta que la delicada situación tenga un arreglo positivo.

El Servicio de Asistencia Social del Ayuntamiento de Sada está realizando las oportunas gestiones, encaminadas a conseguir las oportunas ayudas de la Consellería de la Presidencia para esta familia, al mismo tiempo que se gestionan otros documentos para legalizar su situación.

## Vecinos de Carnoedo solicitan que sea revisado el estado de sus carreteras

### Redacción

SADA.— La Asociación de afectados de Carnoedo envió un escrito a la Diputación Provincial de La Coruña, con fecha 8 de febrero, solicitando que se proceda a realizar inspección en la carretera de la mencionada localidad, la cual -señalan- se encuentra intransitable.

Ramón Pallas Bolón y Manuel Gándara Barreiro, autores del escrito, manifiestan que "a la vista del proyecto de abas-

tecimiento de agua y red de fecales en el núcleo de Carnoedo-Sada, incluído en el Plan de Obras y Servicios del año 1992, que por la ejecución de las obras contenidas en el citado proyecto el estado de la carretera está intransitable siendo un riesgo para la circulación peatonal y para los accesos a las viviendas; todo ello debido a que las obras no han sido ejecutadas en el tiempo previsto ni en su totalidad".

Asimismo el informe remitido a la Diputación provincial de

La Coruña señala que con respecto a las aceras, y de acuerdo con el proyecto, no están ejecutadas en la longitud de 1.020 metros lineales que en el mismo figuran, y hacen constar que conocen haber sido certificadas en su totalidad y abonadas al contratista.

Por todo ello, la Asociación de afectados de Carnoedo, solicitan al Servicio Técnico de la Diputación Provincial de La Coruña que lleve a cabo una inspección y proceda a realizar lo que estimen conveniente.

## Entrega de diplomas acreditativos a 15 asistentes de servicios a domicilio

### Redacción

SADA.— En el Centro de Formación Ocupacional se celebró el acto de entrega de diplomas acreditativos, de asistencia a los cursos de ayuda a domicilio, a un total de 15 jóvenes de la municipalidad, acto que contó con la presidencia del alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares.

Antes de efectuarse las entregas, el alcalde se dirigió a los presentes, felicitándoles por el curso realizado, dejando a la vez patente que la idea del Ayuntamiento es la de formar a los jóvenes en diversas materias, con este y otros cursos, preparándoles así para la obtención de un primer puesto de trabajo.

Con relación al citado curso de Asistencia domiciliaria, cuatro de las personas que recibieron el diploma ya están prestando sus servicios en el Departamento de Asistencia Social del municipio.

## La X edición de la «Festa da filloa» alcanzó un destacado éxito

### Redacción

SADA.— Un año más la programación de la X edición de la «Festa da Filloa» alcanzó un destacado éxito, dentro de las programaciones realizadas por la concejalía de fiestas del Ayuntamiento de Sada para festejar el Carnaval.

Pese a las inclemencias del tiempo, la Plaza de San Roque - en la que había sido instalada una gran carpa- registró una notable afluencia de público que se acercó al lugar para degustar las más de 6.000 filloas y los cincuenta litros de anís, que fueron repartidos en "chupitos", para que los degustadores de filloas regaran el rico postre de Carnaval con el mismo. En poco más de de dos horas y media se despachó todo, saliendo altamente complacidas todas las personas que se acercaron ese día a la Plaza de San Roque. la circunstancia de celebrarse ese día el ya clásico "Feirón" hizo que la afluencia fuera mucho más numerosa que otros años.

Por otro lado, el domingo día 5, se celebró el entierro de la sardina, otro acto que constituyó un gran éxito, pese que la jornada fuese pasada por agua. Todo discurrió con normalidad y a ello contribuyeron los cuerpos de la Policía Local y el recientemente creado de Protección Civil.

SADA



Santiago Castro, a la izquierda, fallecido recientemente, campeón del año 94, en unión de su compañero de partida.

## El campeonato de tute "O Castro 95" está finalizando

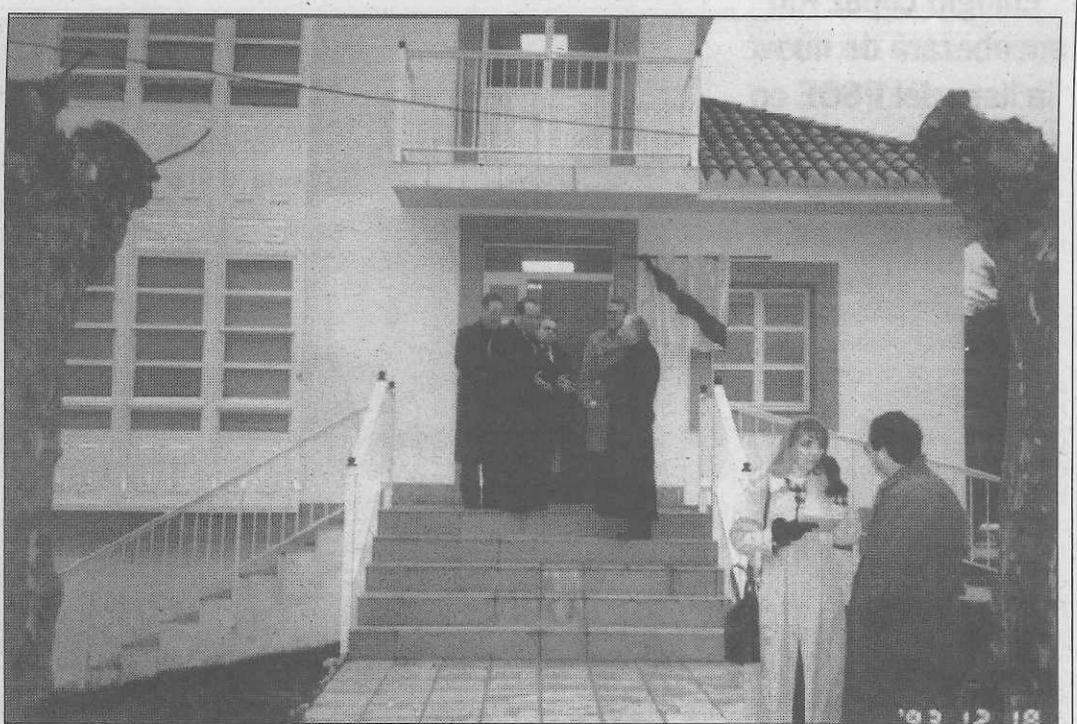
Redacción

SADA.— Está a punto de concluir una nueva edición del Campeonato de tute "O Castro-95", Trofeo "1.115", que cada año por estas fechas se celebra en la industriosa barriada sadense de O Castro, y en el que toman parte un total de 10 parejas, entre las cuales se encuentran dos mujeres.

Este torneo de tute tiene una especial continuidad en la presente edición, ya que se celebra en

memoria del campeón del pasado año, Santiago Castro Rodríguez, fallecido el pasado mes de febrero. Al finalizar el torneo está prevista la entrega de los trofeos correspondientes en «Casa García», de O Castro, lugar en el que tienen lugar las partidas. Este día se hará entrega de la recaudación del campeonato a la familia del recordado Santiago, como una muestra de afecto y cariño de todos los participantes. La clasificación actual es la siguiente:

PAREJAS	J	G	P	F	C	Ptos.
Carmen-Gerardo	15	10	5	103	91	123
Trastoy-Milín	16	10	6	100	107	120
Pontellos-Gloria	16	7	9	100	107	114
Kike-Pedreira	15	6	9	98	100	110
Paco-Fernando	15	7	8	95	101	110
Cadaveira-Sabio	15	6	9	97	105	108
Pistolo-Toñito	14	6	8	95	89	107
Juan-Julio	16	6	9	87	102	99



El Centro Social de Meirás recientemente inaugurado

Doscientos millones serán invertidos en diversas infraestructuras

## El Ayuntamiento gestionará en 1995 un presupuesto de 600 millones

Redacción

SADA.— El Ayuntamiento de la Sada gestionará en el presente año un presupuesto de 600 millones de pesetas. El presupuesto ordinario asciende a 541.508.883 pesetas, mientras que el presupuesto del Patronato de Cultura suma 58.447.114 pesetas.

Los datos más significativos del presupuesto ordinario son que 200 millones del capítulo 6 serán para inversiones (camino, alumbrados y aceras). Ya en lo que hace referencia al presupuesto de Cultura, el mismo se

repartirá de la siguiente forma: Escuela de Música, 2.600.000 pesetas; Biblioteca, 4.500.000 pesetas (personal, adquisición de libros, prensa y equipamiento); para los centros sociales y de juventud de las parroquias se destinan 3 millones de pesetas.

En subvenciones se invierten las siguientes cantidades: novela Blanco Amor, 75.000 pesetas; APAS, 300.000 pesetas; grupos de baile y Coral Polifónica, 100.000 pesetas; becas y bono bús, 3.700.000 pesetas. Para actividades juveniles, 1.050.000 pesetas (campamentos de verano, senderismo, teatro en el colegio de Mondego); activida-

des musicales, 350.000 pesetas (concierto de pulso y púa, música clásica y banda Municipal); actividades de la Tercera Edad, 500.000 pesetas (excursiones); actos culturales, 5 millones (Letras Galegas, Festiga, Semana Santa, reyes y Encuentros Celta); fiesta del Carmen, Festa da cerveza y fiestas patronales; Centro de Formación Ocupacional, 18.000.000; animador sociocultural, 1.480.000 pesetas.

Es de reseñar por último, que del presupuesto se destinan nueve millones para la compra de terrenos para el campo de fútbol de Carnoedo y pistas polideportivas.

## Enhorabuena a «As Mariñas»

El alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, escribe una carta al periódico felicitando a la dirección y colaboradores del mismo con motivo de su primer aniversario.

Ramón Rodríguez Ares

Ya ha pasado un año desde que se presentó en sociedad la primera y flamante publicación mensual de «As Mariñas».

Después de doce meses ininterrumpidos de magníficos artículos, importantes comentarios, valiosas noticias y concienzuda información, debo decir que la Comarca de las Mariñas está de enhorabuena.

El periódico «As Mariñas», vino a llenar un espacio vacío informativo de las muchas noticias que generan los nuevos Ayuntamientos. En «As Mariñas» podemos leer hasta la míni-

ma reseña, que tiene su importancia local, pero que en otros periódicos no se publicaría. Por otra parte, las noticias de los Ayuntamientos de Miño, Bergondo, Betanzos y Sada las tenemos aglutinadas en «As Mariñas», no así en otros periódicos por las distintas ediciones que publican.

También felicito a la dirección por la gran profesionalidad que está demostrando al conseguir que la publicación no se haya convertido en un panfleto de politiqueros locales.

Felicidades también a los magníficos colaboradores que

han conseguido que «As Mariñas» goce hoy de una inmensa popularidad, no sólo en la Comarca de las Mariñas coruñesas, sino también en América. Nuestros emigrantes esperan este noticiero con verdadera ansia para ponerse al día en la evolución de su territorio, porque de esta manera se encuentran más cerca de su patria.

En conclusión, el periódico «As Mariñas» se centra en las entrañas de la información sencilla y llana, que llega fácilmente a los ciudadanos de a pie, que en definitiva esa debe ser la meta.

ACADEMIA ● GRADUADO ESCOLAR  
● E.G.B.  
● B.U.P.  
● F.P.  
● COU  
● UNIVERSIDAD

Calle de la Obra, 10 - Entlo - Teléfono 62 05 66  
SADA (LA CORUÑA)  
C/ Celso E. Ferreiro, 26 - Teléfono 62 84 93  
XOES - MERA (LA CORUÑA)

MOBY DICK



## SADA

## Eulogio López Río encabezaría de nuevo la lista del PSOE en las elecciones municipales

Redacción

SADA.— La agrupación socialista sadense ha mostrado su fiel apoyo a Eulogio López Río cara a las próximas elecciones municipales a celebrar en mayo.

El sábado 12 de febrero, a las 17 h., tuvo lugar en la sede del Partido Socialista de la Perla de las Mariñas, ubicada en la calle Sadadarea, 34, una Asamblea de los afiliados con el fin de decidir la persona que encabezaría la lista de su partido para las elecciones municipales. Tras una votación democrática, Eulogio López Río fue reelegido por mayoría absoluta.

Esta es la segunda vez que el Secretario General del PSOE sadense se presenta a la presidencia del gobierno municipal, quien en la actual legislatura está ejerciendo una laboriosa oposición.

Los afiliados del partido consideran que Eulogio López Río es la persona idónea para llevar sobre sus espaldas dicha responsabilidad, por tratarse de un luchador nato que se esfuerza constantemente por conseguir una mejora en Sada.

Además de su faceta política, destacar que el candidato a las listas del Partido Socialista es el director del colegio ASPACE, dirigido a paráliticos cerebrales.



Un momento del homenaje realizado a Jaime Arriandaga por parte del Ayuntamiento sadense

## El Ayuntamiento de Sada rindió un homenaje a Jaime Arriandaga

Redacción

SADA.— En fechas pasadas fue rendido un homenaje de gratitud al hasta hace unos meses subdirector de Puertos, Jaime Arriandaga, a tenor de una propuesta realizada al Pleno de la Corporación por el

presidente de la misma, Ramón Rodríguez Ares, que mereció la aprobación unánime de todos los ediles.

La comida-homenaje contó con la presencia de la primera autoridad municipal y miembros de la Corporación, siéndole entregada al final de la

misma una artística bandeja de plata al homenajeado, después de unas palabras del alcalde sadense, en las cuales Ramón Rodríguez puso de manifiesto el agradecimiento del pueblo sadense al señor Arriandaga, el cual siempre se mostró receptivo a las peticiones del alcalde

sobre materias portuarias, tales como los proyectos diversos de ampliación, etc. "Arriandaga mostró siempre un especial afecto por Sada, cosa que de algún modo queremos perpetuar con este pequeño detalle", así finalizó su intervención Ramón Rodríguez Ares.

## El Portavoz del PSOE considera que Sada está «echa un desastre» por una mala gestión municipal

Redacción

SADA.— El Portavoz municipal del Partido Socialista en Sada, Eulogio López Río, considera que el municipio de "La Perla de las Mariñas" está hecho un desastre en todos los aspectos, sufriendo los efectos de un mal gobierno municipal y de una mala gestión de los recursos, según un comunicado de prensa que nos envió a la Redacción. "Los grandes temas están mal enfocados y sin solucionar: urbanismo, saneamiento integral (veáanse las últimas inundaciones), conservación de nuestro pequeño, pero significativo patrimonio histórico, protección del medio ambiente, playas y costas, alumbrado público, aguas pluviales, inseguridad ciudadana y deterioro de la convivencia, drogadic-

ción y ordenación de tráfico, infraestructuras y equipamientos culturales y deportivos, funcionamiento del Centro de Formación Ocupacional de Osedo, Patronato de Cultura, Emisora municipal de Radio, etc."

Más grave todavía -señala Eulogio López Río- es que temas de menor envergadura tampoco se solucionen, tales como limpieza de calles, reparación y conservación de las mismas, la no existencia de áreas recreativas o deportivas cubiertas, reparación de aceras, basuras incontroladas, el polideportivo municipal con cinco años de construcción (sin terminar, y en condiciones de abandono... Lo cual da una sensación de "provisionalidad y total abandono".

Ante las críticas, continúa

diciendo el portavoz socialista, "el Partido Popular suele responder que todo está solucionado o que no se puede hacer, de repente, pero la realidad es que fue el PP quien dejó y propició que las cosas llegaran a este punto. No podemos olvidar que es el Partido Popular quien lleva dieciséis años gobernando con mayoría absoluta. Hay también, quien incapaz de defender la gestión municipal le echa todas las culpas al alcalde, como si éste estuviera solo, queriendo olvidar que el PP tiene ocho de trece concejales y un transfuga. Ninguna Delegación funciona bien. Veamos el caso de las Concejalías de Servicios, Urbanismo, Cultura y Educación, la no existencia de Servicios Sociales, y la gestión económica que soporta una deuda, a nuestro entender,

preocupante."

Frente a esta situación el Partido Socialista manifiesta haber solicitado por escrito informaciones puntuales, preguntas interesantes "cuyas respuestas tienen siempre el voto en contra del Partido Popular o el silencio. Y esto sucede porque el Partido Popular se dedica a gestionar solamente los intereses de determinados sectores muy particulares".

Para finalizar el escrito señala que "durante los próximos meses vendrán (y están viniendo) las promesas y tratarán de hacernos ver que se hizo lo que no se hizo y que se hará lo que son incapaces de hacer. Así, por ejemplo, se hablará de que se saneó todo el término municipal, que se dotó de agua a todas las parroquias, que tenemos un maravilloso pabellón

de deportes (cerrado), inacabado y deteriorado, dinero público enterrado, que se quiere construir una nueva Casa Consistorial, donde en la actual la segunda planta de la misma la ocupa el Secretario del Ayuntamiento, que se hicieron gestiones para una piscina municipal o para una ambulancia permanente. Nada más lejos de la realidad, comprobemos si alguna obra promocionada por el Ayuntamiento durante esta legislatura, está finalizada y en funcionamiento, pregunten a los vecinos de La Laguna o de las parroquias de Carnoedo, Soñeiro, Meirás o Mondego.

Es tiempo de reflexionar y apostar por el futuro si queremos un municipio del cual podamos sentirnos orgullosos, hay que buscar nuevas alternativas."

MIÑO

## La Comisión de Gobierno aprobó la contratación de diversas obras

Redacción

Miño — La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Miño, en reciente sesión celebrada en la Casa Consistorial, aprobó la contratación de diversas obras en caminos de la red municipal, dentro del Plan de Cooperación Local (PCL), y las cuales está previsto sean iniciadas en breve. Estas obras que se señalan son las siguientes:

— Afirmado de camino en Torre (enlace de carretera de Miño a Villamateo y camino Torre-Quinta, parroquia de Bemantes).

— Reparación del camino de Padrín a Ansimonde (parroquia de Bemantes).

— Pavimentación en Souto (Padrín), también en la parroquia de Bemantes.

— Ampliación enlace de cami-

no de Tolda a iglesia del núcleo parroquial de Bemantes, en Tolda, con la carretera de Miño a Villamateo, parroquia de Bemantes.

— Reparación de camino de Pousadeira a Vigo, y afirmado de dos ramales en la parroquia de Callobre.

— Pavimentación en Retrariz, parroquia de Callobre.

— Acceso a Casa Tristán, en la parroquia de Castro.

— Camino de Algara de Souto a Picota, en la parroquia de Perbes y San Juan de Villanueva.

— Ensanche de explanación y firme y refuerzo de pavimento de camino de Hombre-Picota-Andel, en la parroquia de San Juan de Villanueva.

Como queda señalado, está previsto que estas obras se inicien en breve siempre que las condiciones meteorológicas lo permitan.

## La Asociación de Amas de Casa homenajeará a los maridos el 18

Redacción

Miño — La Asociación de Amas de Casa de Miño, bajo la batuta de su presidenta, María José Sanjurjo, no deja nada a la improvisación y sin apenas descansar de las programaciones del Carnaval, que celebraron por todo lo alto, ya tienen prevista la gran "Fiesta de los maridos", en la que están trabajando para que esta edición supere las anteriores.

Para ello tienen previsto que el local del Rabazal sea el punto de cita de todas las amas de casa de Miño, acompañadas de sus esposos, y así vivir una noche memorable, con la que, de algún modo, las amas de casa puedan borrar un poco más ese mal dicho de que "a los hombres siempre los dejan solos".

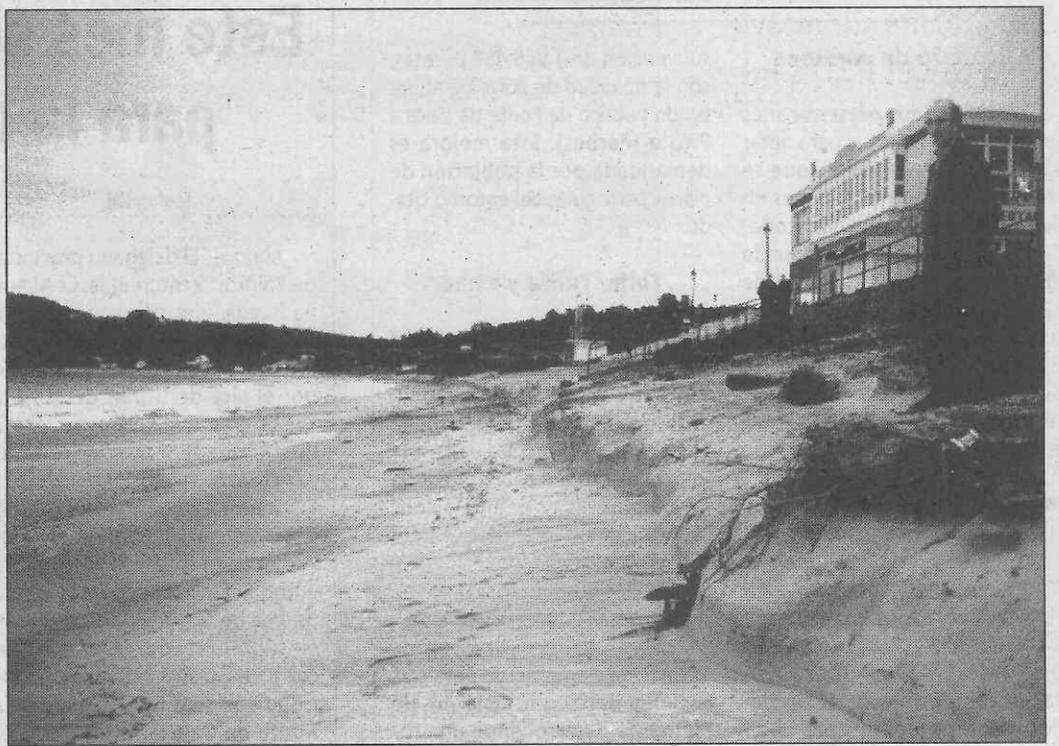
A partir de las diez de la noche comenzará la cena, tras la cual se

iniciará un animado baile para todos los reunidos, que no dudamos serán numerosos, ya que la "Fiesta de los maridos" está adquiriendo cada año un mayor reigambre entre la población miñense. Todas las personas interesadas en asistir a esta gran celebración pueden efectuar sus reservas llamando a la Asociación de Amas de Casa.

### Fiesta de Carnaval

El pasado día 18 se reunieron las amas de casa en el local del Rabazal, donde celebraron la gran fiesta del "Antroido", la cual resultó todo un éxito, tanto por lo bien organizada como por la asistencia del público.

La velada estuvo organizada por un organista, sorteándose en el transcurso de la misma dos cestas con productos típicos del carnaval.



Aspecto que presenta la playa de Miño, tras los daños causados por la marea en febrero

## La playa grande de Miño perdió miles de toneladas de arena

Redacción

Miño — Tras las fuertes mareas registradas en el pasado mes de febrero, la Playa Grande de Miño perdió miles de toneladas de arena de la que había sido dotada con ocasión de las obras de regeneración de la misma, realizadas el pasado año.

Después del comunicado realizado por el alcalde de Miño, Deogracias Romeu, al gobernador civil y Demarcación de Costas, dos técnicos de este último organismo se desplazaron a Miño para comprobar los daños causados por la marea. Tras un recorrido meticuloso por toda la zona del arenal de la Playa Grande, los expertos de Costas estiman que la playa necesitará una aportación de áridos del orden de los 400.000 metros cúbicos.

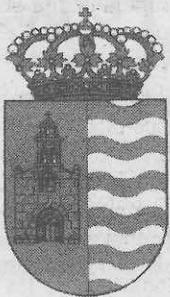
El disgusto por este aconteci-

miento adverso es muy grande en la villa veraniega de Miño, dado que parte de la industria, especialmente la hostelera, vive del turismo, y el citado revés podría causar muchas pérdidas si no se subsana antes del verano. En opinión de Deogracias Romeu, "quedan muchos meses antes de que llegue la temporada veraniega, y por ello aún se pueden tomar medidas correctoras para subsanar estas deficiencias causadas por las mareas. Espero que nuestra petición al organismo de Costas sea atendida, máxime al ser Miño una de las localidades en la que la Demarcación de Costas no gastó un céntimo en los últimos 13 años, motivo más que justificado para que ahora se vuelquen en atender una justa petición, cosa que esperamos así suceda".

Las fuertes mareas no sólo se llevaron la arena, sino que al

arrastrar la misma del arenal puso en serio peligro otras instalaciones de la playa, tales como las plataformas de las duchas existentes, que corren serio peligro si no se toman las debidas medidas en un corto espacio de tiempo. Hay un muro de contención entre la caseta de socorro y el arenal que igualmente puede derrumbarse, con lo cual los daños serían mucho más cuantiosos.

Las autoridades miñenses y el pueblo marinero espera que por Demarcación de Costas se tomen las medidas oportunas encaminadas a dejar la Playa Grande de Miño como antes de producirse las fuertes mareas, que muchos lobos de mar atribuyeron a los cambios de corriente que ahora se registra en la ría, desde que fue construido el nuevo espigón en el puerto de Sada.



## Saúda da alcaldía do Concello de Miño

Co gallo do primeiro aniversario do periódico «As Mariñas», esta Alcaldía felicita ó equipo de profesionais que traballan día a día para que o seu contido sexa o máis interesante e ameno para a poboación desta bisbarra coruñesa, que con ledicia pode ler e informarse das noticias e artigos da vida local dos concellos que pertencen a esta prodixiosa terra das Mariñas.

A finales deste século XX podemos dicir que a cultura galega cos novos impulsos deste periódico e doutros que se editan, ten uns voceiros privilexiados para a súa difusión, que sen dúbida farán nun futuro que a nosa lingua sexa coñecida e empregada por tódolos galegos, e a nosa cultura e tradicións, presentes en cada edición, pasará de pais a fillos, e de xeración en xeración.

En nome dos veciños deste Concello de Miño recibide a máis sinxela aberta e a noraboa por este primeiro aniversario, que esperamos se celebre como se merece este sinalado acontecemento por tódolos mariñáns.

## Gaceta del municipio

### Afirmado de caminos

El día 17 del presente mes serán abiertas las plicas para optar al proyecto de las obras que se señalan: afirmado de caminos en Bemantes, Callobre, Carantoña, Castro, Leiro, Perbes y San Juan de Villanueva, con un presupuesto de 27.384.917 pts., las cuales serán subvencionadas por la Xunta de Galicia. Estas obras tendrán un plazo de ejecución de tres meses, contados a partir de la fecha de la adjudicación de las mismas.

### Polideportivo de Sombreu

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Miño, en sesión celebrada recientemente, aprobó la solicitud de una subvención a la Diputación Provincial de La Coruña, para la construcción de vestuarios y dotación de duchas en el Polideportivo de Sombreu (Miño), con un presupuesto de 4.164.27 pesetas.

### Alumbrado público en A Picota

También se solicitó a la Diputación Provincial de La Coruña una

subvención de 1.065.468 pesetas, con la finalidad de dotar de alumbrado público de Fonte da Leira a Picota (Perbes). Esta mejora es demandada por la población de dichas parroquias del entorno citado.

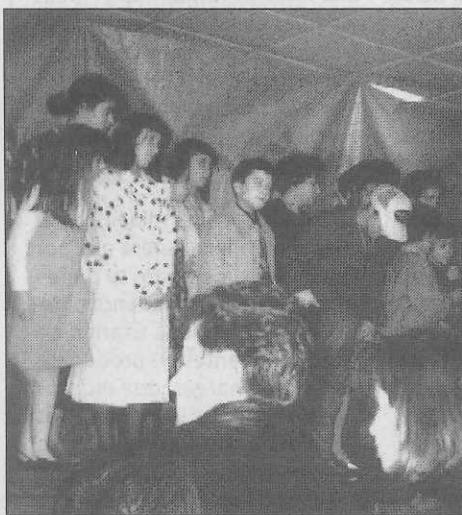
### Telle, Taíña y Chao

Las dos citadas parroquias, del entorno de Miño, y la última, de San Juan de Villanueva, serán dotadas de alumbrado público una vez que sea concedida la subvención solicitada a la Consellería de Xusticia, Interior e Relacións Laborais, de un total de 1.183.679 pesetas.

### Mejora visual y auditiva

El Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Miño está desarrollando un programa de mejora visual y auditiva para personas mayores. Los interesados en acogerse a la misma pueden dirigirse al citado Departamento, los lunes, martes y jueves, de 9 a 11. El programa está pensado para personas mayores de 65 años y con recursos económicos bajos.

## «Mulleres de Bemantes» festejó con gran éxito el Carnaval 95



### Redacción

Miño — Gran éxito alcanzó la celebración de los Carnavales 95 en la acogedora localidad de Bemantes, ya que con el mejor acierto hubo una gran programación amena que preparó la directiva de la Asociación Cultural "Mulleres de Bemantes" para todos los públicos.

El domingo, día 26, fueron los más pequeños los beneficiados, ya que para ellos se preparó una representación teatral, haciendo sus pinitos los jóvenes artistas al poner en escena obras de escritores inmortales, tales como Jacinto Benavente o Juan Varela. Las representaciones fueron del agrado del público asistente, que premió con aplausos el buen hacer de estos pequeños. Al finalizar las funciones fue servida una merecida

merienda para todos los peques, que aprovechan esta oportunidad para agradecer la presencia en las representaciones del público de Bemantes, puesto que con ello han contribuido a engrosar los ahorros para realizar un viaje cultural.

### Concurso de postres

Manolita Míguez, la presidenta de la Asociación, organizó con sus compañeras de junta el "I Concurso de postres típicos del Carnaval", que al

igual que el resto de actividades fue todo un éxito.

Se presentaron 15 postres (orejas, filloas, rosquillas y otras variedades), viéndose el jurado muy apurado para otorgar los premios, dada la exquisita confección y el buen sabor de los mismos. Tras una larga deliberación, se adjudicaron los premios -unas cafeteras eléctricas-: Pilar Porto, María González, María Esther Míguez y Maruja Pena, que recibieron sus trofeos en medio de una gran ovación.

La fiesta resultó maravillosa, y aprovechando la oportunidad de la publicación del periódico "As Mariñas", Manolita Míguez, en nombre de todas sus compañeras, agradece la colaboración del Ayuntamiento de Miño y todas las personas que, de algún modo, colaboraron en que las fiestas alcanzasen el éxito deseado.

## Según manifestaciones del delegado provincial de Política Territorial Este mes serán adjudicadas las obras para la construcción del puerto

### Redacción

Miño — El delegado provincial de Política Territorial, Jesús Almuiña Doeda, efectuó una visita institucional al Ayuntamiento de Miño, en cuyas dependencias fue recibido por el alcalde titular de la villa, Deogracias Romeu López, y el primer teniente de alcalde, Jesús Veiga Sabin.

Durante su permanencia en la Casa Consistorial miñense, Jesús Almuiña presentó a la primera autoridad el proyecto de la segunda fase de construcción del puerto de Miño, las cuales tendrán un coste de 220.848.848 pesetas, cantidad que será financiada por la Xunta de Galicia. Estas obras es muy posible que sean adjudicadas en el presente mes, y las mismas tendrán un plazo de ejecución de dieciocho meses.



El delegado de Política Territorial, alcalde y teniente de alcalde de Miño en la zona donde será construido el nuevo puerto

### Un nuevo espigón

Según el estudio técnico y proyecto presentado por Almuiña a la primera autoridad miñense, el nuevo puerto constará de un muelle de atraque de unos 55 metros de longitud, y un espigón de más de 65 metros, estando situado a unos 150 metros de separación del actual dique.

Dispondrá de dos muelles, uno en su cabeza y otro en el costado interior, con unas longitudes de atraque de 25 y 30 metros cada uno, teniendo un acceso al embarcadero por el lado contiguo al borde costero, con un ancho de 12 metros, de los que cinco se destinan a un vial interior y otros tantos a una zona dedicada a paseo peatonal. Con la finalidad de lograr una zona de abrigo para las nuevas instalaciones, en el extremo del espigón se instalará un pantalán flotante de 2,5 metros, que, a parte de amortiguar el oleaje procedente de la ría, posibilitará el atraque de embarcaciones.

En este proyecto se recoge igualmente la construcción de una zona dedicada al depósito de embarcaciones en tierra, y otra ajardinada para uso general, así como la construcción de pequeñas dependencias que serán usadas para instalarse en las mismas diversos servicios para los usuarios del puerto. La esplanada, muy amplia, será dotada de farolas, bancos y fuentes, así como otros complementos de mobiliario urbano, siendo igualmente construida una traída de aguas y suministro eléctrico, para uso y disfrute de las personas dedicadas a las faenas propias del mar.

supuesto que alcanza los cerca de 102 millones. Otro de los temas que comunicó el delegado provincial de Política Territorial fue el de la mejora del saneamiento y abastecimiento de agua a Bañobre, con un presupuesto de 30 millones de pesetas.

De igual modo, Almuiña se comprometió a financiar la construcción de una pasarela peatonal sobre la línea férrea que pasa por Miño, que servirá para la utilización en un futuro de los más del medio millar de alumnos que se matricularán en el nuevo colegio de E.G.B. que se construye en Miño.

Después de la presentación del proyecto mencionado de la segunda fase de construcción del puerto de Miño, el delegado provincial, alcalde y teniente de alcalde efectuaron una visita a la zona portuaria, sobre la que departieron por unos instantes sobre la situación de las nuevas obras y lo ventajosas que las mismas serán para todo el núcleo poblacional del municipio de Miño.

### Traída de aguas

En esta visita al Ayuntamiento de Miño, Jesús Almuiña también notificó al alcalde la confirmación de la aprobación de la Segunda Fase de la traída de agua a todo el municipio, que abarcará a los núcleos de población de Bemantes, Callobre, Viadeiro, Carantoña y Trasdoroña, todo ello con un pre-

## Juan Herva Mallo reelegido presidente de la Asociación de Vecinos «Xarío» de Perbes

### Redacción

Miño — En reciente asamblea extraordinaria de socios de la Asociación de Vecinos «Xarío» de Perbes-San Juan de Villanueva, ha resultado reelegido presidente de la misma el vecino de dicho lugar, Juan Herva Mallo, cuya labor al frente de dicha entidad vecinal está mereciendo los mejores elogios de todo el municipio.

### Cobro de los recibos

La Asociación «Xarío» ya puso al

cobro los recibos del presente año, los cuales mantienen la misma cuantía que el pasado 1994, es decir 4.000 pesetas.

### Torneo de fútbol sala

Con una extraordinaria animación se viene disputando el Campeonato social de fútbol sala, iniciado el pasado día 28 de enero, estando en juego el I Trofeo "Primavera", con una participación de doce equipos. Está previsto que finalice el día 16 de abril, fecha en la que se procederá a

la entrega de los correspondientes trofeos a los ganadores. Las confrontaciones se disputan los sábados y domingos. En caso de tenerse que suspender algún encuentro debido a las adversas condiciones meteorológicas, estos se juegan en fechas posteriores.

### Clases de recuperación

También la Asociación continúa desarrollando las clases de apoyo para alumnos de EGB y BUP, así como también clases de Inglés.

MIÑO



Cuatro de los directivos actuales de la Asociación de Vecinos

Para tratar diversos asuntos y elegir directiva

### El Día 26 celebra asamblea la Asociación de Vecinos «A Irmandade» de Bemantes

Redacción

MIÑO.— Para el próximo día 26 de los corrientes está fijada la fecha de celebración de una asamblea general de asociados de la Asociación de Vecinos "A Irmandade", de Bemantes, con la finalidad de proceder a la aprobación de los diversos puntos que configuran el orden del día, y principalmente el que hace referencia a la elección de nueva junta directiva, al haber expirado el plazo legal de mandato de la actual.

Hasta aquí el anuncio de esta asamblea, que será la que sirva para rendir cuentas un equipo directivo a todos los asociados, y a la vez para dar paso a otras personas con deseos de trabajar y ocupar los puestos que ahora dejarán los direc-

tivos que tan buena labor han desarrollado durante su mandato.

El grupo actual compuesto por Carlos Vilariño, Abel Vázquez, Celia Moreira -todo un ejemplo de mujer, única en la directiva-, Adolfo González y Manuel Castro, han sabido llevar muy bien el timón de «A Irmandade», quienes han completado una serie de proyectos y realizaciones que hasta el momento sólo han podido lograr en parte, puesto que les queda mucho por hacer, pero que ahora han de interrumpir para dar paso a otros nuevos mandatarios.

El pueblo de Bemantes tiene la palabra, el día 26 es la fecha para otorgar confianza y ratificar en sus puestos a los actuales directivos, o bien proceder a la elección de un nuevo equipo.



Una de las carrozas con una cárcel-patio y muchos de los corruptos allí de "huéspedes"

### Los Carnavales de Miño volvieron a causar sensación en toda la comarca

Redacción

MIÑO.— Un año más, las celebraciones del Carnaval 95 volvieron a causar una gran sensación entre las gentes de toda la comarca miñense y otras poblaciones de las Mariñas, que en número incalculable se dieron cita en las calles locales para presenciar el paso de las carrozas y las parodias que se desarrollaron en la zona del Rabazal.

No faltó el humor satírico para evocar los momentos actuales que se están viviendo en España por los casos de la corrupción, Roldán, Mario Conde, etc., así como otras acertadas críticas del momento actual y de la vida cotidiana. Diversas carrozas de Miño, Bemantes y otras localidades pusieron la nota de color y diversión entre todos los que se dieron cita en la acogedora villa veraniega, cerrándose la gran fiesta con el disparo de potentes bombas de palenque. Las inclemencias del tiempo no

fueron obstáculo para que todo discurriera por los debidos cauces, resaltando la extraordinaria labor de las fuerzas de Protección Civil del Ayuntamiento de Miño y los refuerzos llegados de otros municipios cercanos, lo cual contribuyó a que todo resultara un éxito y de desarrollara por unos cauces de sana diversión y hermandad entre todos los reunidos.

Es de destacar igualmente la buena y estimable tarea de la Policía Local miñense, que puso orden en la circulación y mantuvo la misma fluida pese a la constante aglomeración de vehículos y personas, que hacían muy difícil el mantener un buen orden en la circulación vial y peatonal, pero que merced al buen servicio de las fuerzas de la Policía Local se logró.



Una reserva de indios cherokees llamó la atención

**ESTUDIOS BLANCO**  
 LA CASA DE LAS BODAS - REPORTAJES EN VIDEO  
 COMPLETO SURTIDO FOTOGRAFICO, CAMARAS,  
 MAGNETOFONOS, RADIOS, MARQUETERIA EN GENERAL Y  
 MATERIAL DE MANUALIDADES  
 C/ Angeles, 7 ☎ 77 03 05      **BETANZOS**

**ARUME FOTOGRAFIA**  
 C/ Venezuela, 34 Betanzos  
 Telf.: 77 09 52

**FOTO-VIDEO**  
  
 ✓ Reportajes en video  
 ✓ Reportajes fotográficos  
 Linares Rivas, 15 Telf.: 62 01 34  
**SADA**

**MESOR**  
  
 PLATOS CASEROS  
 PARRILLADA DE CHURRASCO  
 Telf. 78 42 57  
 Ponte Baxoi - Miño

**Tomás Peluquero**  
 Avda. Gral Franco, 88  
 Tel. 78 22 08  
 MIÑO

## BERGONDO

## Aprobadas diversas obras de los planes POS y PIEL 95

### Redacción

BERGONDO.—En reciente sesión de pleno extraordinario, celebrada por la Corporación municipal del Ayuntamiento de Bergondo, bajo la presidencia de José Carabel Balsa, fueron aprobados todos los puntos que configuraban el orden del día. Tras la aprobación del acta de la sesión anterior se pasó al segundo punto, que hacía referencia a:

### Adjudicación de obras POS-95

Se dio cuenta al Pleno de una circular de la Diputación (PCD) 1995, en el que aparece incluida la obra "Acondicionamiento de caminos de acceso a los núcleos de las parroquias de Bergondo, Babío, Cortiñán, Guísamo, Lubre, Moruxo, Ouces, Rois y Vixoy, del Ayuntamiento de Bergondo, con un presupuesto de contrata de 9.417.760 pesetas, al que se debe añadir el coste de un punto más del IVA, a cargo del Ayuntamiento, por lo que resulta en definitiva un presupuesto de contrata de 9.499.653 pesetas, y facultando a los ayuntamientos, por delegación de sus facultades, para contratar las obras incluidas en dicho Plan. Estas obras, una vez presentadas y examinadas, fueron adjudicadas a la empresa "Construcciones Pan y Díaz" por un importe de 9.499.653 pesetas.

## El PSOE exige rapidez en la presentación del Proyecto del Paseo Marítimo

### Redacción

BERGONDO.— José Fernández Ramos y Eulogio López Río, portavoces del Grupo Municipal Socialista de los Ayuntamientos de Bergondo y SADA, se han reunido con el Jefe de la Demarcación de Costas, Eduardo Toba, con el fin de interesarse por el estado de tramitación, contratación y ejecución del Paseo Marítimo Gandarío-Sada; quien les ha comunicado que los respectivos Ayuntamientos, a quienes se les había encomendado la redacción del proyecto, todavía no lo habían remitido a la Demarcación de Costas, según señalan en una nota de prensa que han enviado a «As

### Obras del PIEL-95

Por parte del alcalde se dio cuenta que, en sesión de enero del 95, el Ayuntamiento aprobó la inclusión en el programa de Pequeñas Infraestructuras y Equipamientos Locales (PIEL) 1995 de la Xunta de Galicia, la obra denominada "Asfaltado y recogida de aguas pluviales del acceso al núcleo de Guísamo", y autorizada la contratación de la misma, examinadas las plicas presentadas por las empresas, por resultar la más económica por unanimidad se adjudicó la misma a la empresa Construcciones Pan y Díaz, por un importe de 7.022.094 pesetas, facultándose al alcalde para cuanto fuese necesario para la realización de la obra y cobro de la subvención concedida, firma del contrato, etc.

### Subestación de Bergondo

También se acordó la instalación por parte de Unión Fenosa, de la línea subterránea, desde la Subestación hasta el Polígono de Bergondo, a lo largo de todos los núcleos urbanos a los que afecta esta línea.

De igual modo fue aprobada la rectificación del Padrón de habitantes del Ayuntamiento de Bergondo, que al 1-1-1995 queda establecido en 5.600 habitantes, lo que representa un aumento de 86 habitantes.

Mariñas». Ante esto añaden que la Demarcación de Costas tendrá que demorar la ejecución de las obras, debido a este retraso de entrega del proyecto, y que "no existe ninguna razón objetiva para que, a estas alturas, todavía no hayan entregado un Proyecto de Paseo marítimo que ya hace meses está certificado, pagados los honorarios a los técnicos redactores y, en consecuencia, finalizado."

Ambos portavoces socialistas de dichos Ayuntamientos deducen que "los alcaldes están retrasando deliberadamente su presentación con el propósito de exhibirlo y usarlo, presumiblemente, como un juguete electoral".



Casa Consistorial de Bergondo

## La remodelada Casa Consistorial y el Centro Cultural a punto de inaugurarse

### Redacción

BERGONDO.— El Centro Cultural del Ayuntamiento de Bergondo, ubicado en las cercanías de la Casa Consistorial, será inaugurado el próximo mes de abril, según ha podido saber este periódico de fuentes bien informadas.

Las nuevas instalaciones del Centro de Cultura de Bergondo tienen una superficie de cerca de los 550 metros cuadrados, con una magnífica distribución interior, en la que es digna de resaltar el salón de actos, de 175 metros, una amplia sala para exposiciones diversas, una biblioteca bien dotada de puestos para lectura y cafetería, dentro de otros servicios

complementarios que completan el edificio, que consta de sótano y planta baja, habiéndose dotado de rampas de acceso para minusválidos y aseos para los mismos. Tiene también dos salas para actividades juveniles y sus correspondientes vestuarios. Esta obra supuso una inversión de cincuenta millones de pesetas y ha sido financiada por la Xunta de Galicia.

También en lo que hace referencia a las obras municipales, señalar que están a punto de ser inauguradas las de remodelación del Ayuntamiento, que fue dotado de cuatro dependencias nuevas, amén de realizarse trabajos de acondicionamiento general, tanto exterior como interior,

ocupando las dependencias del bajo las oficinas generales, despachos de alcalde y secretario, y en otro ala del edificio el juzgado, Policía Local, etc. En la planta alta se ubica el salón de sesiones y otras dependencias.

Ya en lo que concierne al exterior, señalar que fue instalada en la fachada del edificio un reloj, mientras que en el lateral del mismo figura el escudo del municipio y la comunidad. También se construyó una rampa de acceso para minusválidos y se está adecentando el entorno del mismo. Tanto las obras de remodelación de la Casa Consistorial, como la inauguración del Centro de Cultura está previsto que se realicen en el venidero mes de abril, posiblemente

## Las acometidas de agua a los domicilios supone un gasto de 50.000 pesetas

### Redacción

BERGONDO.— Esos días se están finalizando las obras de instalación de acometidas a los domicilios de los usuarios que lo han solicitado, para dotar los mismos de traída de agua potable. Las obras que están a punto de concluir afectan a la parroquia de Bergondo.

En fechas próximas está previsto que se inicien las obras de construcción de las correspondientes acometidas a los domicilios que las solicitaron y que afectan al vecindario de Morujo, Gandarío y Ouces. Es de destacar que el precio de cada una de estas acometidas supone un desembolso de 50.000 pesetas para cada vecino, coste relativa-

mente muy bajo, a tenor de los aplicados en otros municipios, pero que es real y no el que se está señalando, de forma falsa, entre el vecindario. Los interesados en conocer la verdad y coste real, que es el de las citadas 50.000 pesetas, no tienen más que preguntarle a los vecinos que están dotando sus domicilios de esta importante mejora.

# Construcciones Carabel Barbeito

OBRAS EN GENERAL / VENTA DE NAVES INDUSTRIALES EN EL POLIGONO DE BERGONDO  
 POLIGONO DE BERGONDO TELEFONO: 79 53 96  
 C/PARROQUIA DE CORTIÑAN FAX: 79 51 47  
 BERGONDO  
 LA CORUÑA

**BERGONDO**

## Las Asociaciones de Vecinos de San Isidro, Lubre y Ouces celebraron el Carnaval

**Redacción**

BERGONDO.— Merced a una colaboración económica del Ayuntamiento de Bergondo, 600.000 pesetas, las asociaciones de vecinos de las parroquias de San Isidro, Lubre y Ouces celebraron con diversos actos las fiestas del Carnaval-95.

En el Polideportivo cubierto de la Senra se celebró un animado baile de disfraces, amenizado por dos orquestas, que hizo las delicias de pequeños y mayores, todos los cuales vivieron unas jornadas de sana diversión y alegría. La fiesta transcurrió en medio de un ambiente de hermandad, lucíendose disfraces de lo más originales y vistosos. Al finalizar el baile infantil todos los niños y niñas recibieron de los organizadores unas bolsas con diversos regalos.

Las citadas entidades vecinales quedaron gratamente agradecidas de la colaboración del Ayuntamiento, además de dejar entre todos un buen sabor de boca el mencionado festival, lo que hace que ya se piense en organizar algún acto similar para el verano.

**Excursión a Portugal**

Ya en otro orden de cosas, indicar que el pasado día 11 se celebró una excursión a Portugal, por parte de los vecinos de la municipalidad de Bergondo, viajando a la nación vecina algo más de un centenar de personas de todas las edades, que regresaron muy contentas del itinerario recorrido.

Este viaje contó con la organización del Ayuntamiento de Bergondo, que fue el que sufragó parte del coste del mismo.

## Inaugurada una «Escuela de Panadería» en el Polígono de Bergondo

**Redacción**

BERGONDO.— El pasado domingo 12 de marzo fue inaugurada una «Escuela de Panadería» en el Polígono Industrial de Bergondo con sede en la C/ Parroquia de Ouces, 30-2.

El presidente de A.PRO.FAR (Asociación Provincial de Fornaieiros), José Luis Muíño Seijas señala que los motivos que les han llevado a la fundación de esta agrupación, se deben a "los problemas con los que nos encontramos los pequeños empresarios a la hora de disputar el mercado con las grandes empresas y multinacionales del sector, así como nuestras inquietudes informativas y de asesora-

miento y, por supuesto, un elevado deseo de superación."

Dicha Escuela de Panadería, se centrará en impartir cursos profesionales y de aprendizaje sobre panadería y bollería, impartidos por profesionales, en la cual cada socio de A.PRO.FAR tendrá derecho a un curso gratuito por año. Para ello cuentan con un equipamiento perfectamente dotado: 24 máquinas y un horno en la sede social, una nave de 630 metros cuadrados.

Esta es la primera Escuela de Panadería, de carácter privado, que funciona en la provincia de La Coruña; a la cual pertenecen la gran mayoría de los panaderos de Las Mariñas.



FOTO JARS

## El presupuesto municipal alcanza los 330.090.000 millones

**Redacción**

BERGONDO.— En fechas pasadas fue aprobado el Presupuesto municipal del Ayuntamiento de Bergondo, que alcanza la cifra de 330.090.000 de pesetas, con un aumento sobre el del año anterior de 89.946.000 pesetas.

En cuanto a las operaciones de capital se han dotado las correspondientes partidas en el capítulo sexto, para poder afrontar la ejecución de las obras y servicios, que de forma sucinta citamos a continuación:

- Adquisición de terrenos (5.500.000).
- Alumbrados públicos (5.500.000).
- Obras de implantación de red de abastecimiento de agua de la red general hasta la propiedad particular (40.348.584).
- Construcción de plazas en Carrio y Tatín (Ouces) (17.048.656).
- Ampliación de los cementerios (14.000.000).
- Inversión en caminos POS-95 (9.417.760).
- Obras de rehabilitación en la Casa Consistorial (13.000.000).
- Construcción obra de pista polideportiva cubierta (22.000.000).
- Adquisición de mobiliario para la Casa Consistorial (2.059.797).
- Adquisición de una máquina

para la limpieza de playas (6.479.203).

Lo que suma un total de 134.854.000 pesetas. Con una inversión del 40,85% sobre el importe total del presupuesto para 1995.

**Principales modificaciones**

Las principales modificaciones que se hacen en el estado de gastos, en relación con el presupuesto anterior, son los que se indican:

- Las denuncias repetidas de robos y existencia de inseguridad ciudadana ha motivado la creación de 3 plazas de policías municipales, que turnarán la vigilancia durante la noche.
- El personal que había contratado como trabajadores autónomos, pasan a ser trabajadores sujetos al Régimen General por cuenta ajena, consignándose cantidad suficiente, tanto para atender sus salarios como para la Seguridad Social.
- Se prevé un gasto para la Asistente Social para que la misma preste los servicios de Acción Social todos los días hábiles del mes, y no ocho como lo venía haciendo hasta la fecha, por el servicio actual insuficiente para desenvolver los programas de orientación asesoramiento e información, así como para desenvolver y desarrollar los programas de prevención e inser-

ción social y de ayuda en el hogar y apoyo a las familias.

- por otra parte se estima que se ha consignado cantidad suficiente para cubrir el aumento del 3, 50% sobre los haberes de los funcionarios y trabajadores, para los gastos a realizar en bienes corrientes y de servicios, para pagar los intereses de los gastos financieros y comisiones consiguientes, los gastos de amortización de préstamos, consignándose una cantidad de 9.000.000 para financiar gastos de beneficencia, subvención de libros y becas de escolares, para cubrir atenciones de la seguridad, servicios asistenciales, enseñanza, promoción cultural de educación física y deportes, así como para gastos de comunicación social y participación ciudadana.

En lo concerniente a recursos de capital, para financiar inversiones comprendidas en el estado de gastos, se destinan los siguientes:

- Por venta de panteones a particulares (1.000.000).
- Por aportación de la Comunidad Autónoma (15.000.000).
- Por aportación de la Diputación a Planes (32.000.000).
- Para financiar inversiones incluidas en el capítulo del estado de gastos, se ha solicitado un préstamo del Banco de Crédito Local por un importe de 20.000.000 de pesetas, con unas modalidades especiales.



**O'TELLEIRO**

BERGONDO - La Coruña. Tels. 62 32 01 / 62 41 59

**RADIO SADA**

*La Voz de Las Mariñas*

Para darse a conocer de un modo eficaz ANUNCIESE EN NUESTRA EMISORA



**MESON-RESTAURANTE AS MARIÑAS**

ESPECIALIDAD EN:

MARISCOS \*

PESCADOS \*

CARNES A LA BRASA \*

BACALAO A LA PORTUGUESA \*

**MENU VARIADO TODOS LOS DIAS 800 PTS.**

LOS FINES DE SEMANA ACTUACIONES EN VIVO

Cruce de San Isidro  
☎ 79 41 34  
BERGONDO

## LA EMIGRACION TAMBIEN CUENTA

## Intentan subir a una montaña nunca escalada en EE UU

▼ La expedición «Murcia 95» iniciará el ascenso de la pared «El Patriarca», situada en el estado de Utah, cuya altura es de 700 metros.

José Camba

NEW YORK (CORRESPONSAL).— La expedición «Murcia 95» nos informa que iniciará en los próximos días el ascenso de la pared "El Patriarca", de 700 metros de altura y situada en el estado de Utah, la cual todavía no ha sido escalada por ninguna persona hasta la fecha.

Esta expedición, formada por José Luis, Juan Carlos y Javier García, se encuadra dentro de un programa cuyo objetivo es la apertura de nuevas rutas sobre las grandes paredes del mundo. Los componentes de «Murcia 95» emplearán alrededor de un mes en coronar la cima del "Patriarca", y durante este periodo vivirán permanentemente en la pared.

El equipo expedicionario, que partió de España hace unas semanas se vio obligado a retrasar la escalada debido al temporal de agua y nieve que ha azotado recientemente las áreas de Utah y California. El mayor problema que

les plantea la escalada es la calidad de la roca, de arenisca, una de las más difíciles de escalar a causa de su fragilidad. A ello se unen las duras condiciones meteorológicas que son habituales en el canon de Zion.

Carencias

Por otra parte, la Gerencia Territorial de Justicia en Murcia se ha dirigido a las autoridades para notificarles que "para el presente ejercicio económico no hemos contratado ningún servicio de mantenimiento para las máquinas".

Fuentes de los funcionarios del Palacio de Justicia de Murcia han señalado que esta medida es una prueba más de la escandalosa falta de medios que padecen los expedicionarios para coronarse en la cima de la montaña más alta del mundo.

La colonia de gallegos en New York les obsequiará con una cena baile al final de la expedición. Mucha suerte a una expedición más de españoles en los EE UU.

## Intercambio educativo entre New York y Galicia

José Camba

NEW YORK (CORRESPONSAL).— Desde hace aproximadamente un año, un grupo de maestras bilingües de la escuela 246 del condado del Bronx mantienen correspondencia con la Escuela Elemental de Sofán-Gándara en Galicia, con el fin de unir, a través de actos culturales, el idioma español con estudiantes cuya lengua materna es el Gallego y reciben la instrucción académica en dicho idioma.

Hasta ahora el intercambio entre las dos escuelas ha sido exitoso.

Los niños gallegos, por su parte, recibieron fotos, dibujos y cartas detallando la estructura y las exposiciones expresionistas de los museos Metropolitano e Hispánico. Se enviaron dibujos de la catedral de San Patricio enfatizando su estilo gótico, así como vídeos y cintas de cassetes detallando viajes y experiencias en las pistas de patinaje sobre hielo en el Parque Central y del Centro Rochafeller.

El intercambio cultural mantenido durante el periodo de un año entre las escuelas 246 del Bronx y Sofán-Gándara en Galicia ha abierto las puertas del conocimiento del mundo exterior a estudiantes de diferentes lugares.

En el mes de abril los estudiantes neoyorquinos enviarán unas

diapositivas relacionadas con los lugares culturales del Bronx. Los alumnos están preparando un libro, el cual describe el pasado y presente de dicho condado. También enviarán a Sofán una explicación del proceso de los cultivos de la zona donde los niños del Bronx vivían anteriormente en sus países natales. Muchos estudiantes de las escuelas bilingües de la 246 acaban de llegar recientemente de países hispanoamericanos y traen consigo amplia información de cosechas tropicales.

Los niños tienen que dar a entender que no todo lo que existe en el Bronx es negativo. Con ganas y esfuerzo se pueden lograr triunfos en un lugar como este condado, el cual está muy marginado por el resto de la ciudad de New York. Los niños, como otros niños de diferentes lugares, pueden ofrecer una imagen positiva a través de actos culturales como el que lleva a cabo con Sofán-Gándara en Galicia.

El siguiente paso será a través de INTERNET. El grupo, envuelto en los intercambios culturales, está de acuerdo en utilizar los medios de comunicación a través de computadoras. He visto un interés tan positivo que me atrevería a asegurar un intercambio de Gallego y su cultura entre los cinco condados de New York y Galicia.



De izquierda a derecha: María José Rodríguez, Ramón Gil Casares, Elisa de González, Pablo González, Fernando Amarelo de Castro, Comandante Rafael Piñeiro y Mons. Perfecto Vázquez.

## Inauguración de la nueva sede de la Casa Galicia

▼ El acto que tuvo lugar el pasado 17 de diciembre contó con la asistencia de diversas personalidades, entre las que se encontraba Fernando Amarelo de Castro, Secretario de la Xunta de Galicia para las Relaciones de las Comunidades Gallegas en el Exterior.

José Camba

NEW YORK (CORRESPONSAL).— El pasado 17 de diciembre se celebró con magno orgullo la inauguración de la nueva sede de Casa Galicia.

Entre las personalidades asistentes se encontraron Fernando Amarelo de Castro, Secretario de la Xunta de Galicia para las Relaciones de las Comunidades Gallegas en el Exterior; Ramón Gil Casares, Cónsul de España para la Cultura; María José Rodríguez, Secretaria de la Exposición "500 años de Galicia en América", que fue fundada en 1992; Teresa Pérez, también representante de la exposición; Arlin Sánchez, representante del alcalde Giuliani en New York; Manuel López, representante del Hispanic Americans Citizens of New York; Rafael Piñeiro, Comandante de la Policía en el Bronx; el Detective E. Pagan; el Dr. Elías y su esposa, de la Universidad de Guadalajara, quienes están promoviendo la Exposición 500 años de Galicia en América con la finalidad de llevarla a México; y Monseñor Perfecto Vázquez, en manos de quien estuvo el acto de bendición

de la nueva sede.

Fernando Amarelo de Castro pidió disculpas al público asistente para dedicar unas palabras al Comandante Piñeiro, con las cuales recordaba al padre como persona íntegra y muy luchadora, como saben hacerlo los gallegos, así que su apellido "Piñeiro" no podía dejar de recordarle que sus raíces son netamente gallegas. Asimismo le auguró grandes éxitos en su carrera, "ya que es un hombre muy joven y con muchas aspiraciones". También, Amarelo de Castro hizo saber a los presentes el mensaje que el Presidente de la Xunta, Manuel Fraga, enviaba a los miembros de la Casa Galicia, el cual era que les visitaría antes de terminar su legislatura, a la vez que les felicitaba porque gracias al espíritu de solidaridad y lucha habían conseguido este nuevo patrimonio, orgullo de todos.

Pablo González, quien está en las postrimerías de su presidencia exhortaba a sus miembros a que no se debía tener "miedo a equivocarnos porque esto, a pesar de todo, es bueno y así podemos superarnos cada día más". Asimismo informaba

que hace dos años y medio Casa Galicia sólo tenía 250 miembros, y en la actualidad son aproximadamente 432. También agradeció altamente a sus colaboradores, su familia, en especial a Elisa de González, pues sin ellos él no podría sentirse tan orgulloso de su gestión. Para finalizar presentó oficialmente a Antonio Fernández, el nuevo Presidente de Casa Galicia, a quien le auguró mucho éxito en su gestión, y, por supuesto, le brindó su apoyo incondicional. Enhorabuena Sr. Presidente.

## Fiesta en el día de Reyes

Como es tradición, «Casa Galicia» ofreció una fiesta entrañable el día de Reyes para los hijos de los socios. La cual fue organizada por el Comité de Damas, precedido por Virginia Cambeiro y otras colaboradoras: María Roel, Maritza Roel, María Mercado, así como también ofreció su colaboración José Lago Hope Laredo.

En el transcurso de la celebración se pudo disfrutar además de las golosinas, tapas y refrescos, de divertidísimos juegos en los que participaron pequeños y mayores. Fue espectacular cómo ese don de ser niño no desaparece del ser humano con el paso de los años.

Una vez finalizados los juegos, tuvo lugar la entrada de los Reyes Magos. En cada uno de los pequeños se percibía una ilusión por la entrega de los regalos. Y con esta demostración de nuestras bien arraigadas costumbres finalizó el evento.



Gaitas de Casa Galicia

# Citroën Xantia, la tentación es grande

## Redacción

¡Entre! Póngase cómodo... está en su casa. El Citroën Xantia le reserva las mayores atenciones adaptando su habitáculo a su morfología. Regule la altura del volante y el punto de anclaje de los cinturones; lo hará en dos segundos. Ahora, adapte su asiento a su idea personal del confort. ¿Ya está instalado?, entonces póngase en marcha con absoluta confianza.

## Habitabilidad

Las cotas de habitabilidad del Xantia son muy amplias. Los respaldos de los asientos delanteros de forma cóncava posibilitan una mayor amplitud en las plazas traseras. El equipaje también disfruta de un gran confort: amplio espacio de carga a ras de parachoques trasero, suelo perfectamente plano, suave, moqueta e incluso cuatro anillas de anclaje.

## Suspensión Hidractiva II

En relación con su comportamiento en carretera, los diseñadores del Citroën Xantia se habían marca-

do un doble objetivo: conseguir sorprender a aquellos que ya valoraban los avances tecnológicos de Citroën, y convencer a aquellos que quedaban por convencer. Para ello, Citroën ha sabido combinar con acierto sus conocimientos tradicionales con las tecnologías más innovadoras.

La suspensión Hidractiva II, de serie en determinados modelos, añade a las ventajas clásicas de la suspensión hidráulica la precisión de una gestión electrónica controlada por microprocesador. Al disponer permanentemente de dos tipos de suspensión, se dispone de una amortiguación verdaderamente "a la medida": usted selecciona sus características de acuerdo con el tipo de carretera, o su estilo de conducción.

En posición "normal", la suspensión privilegia la flexibilidad optimizando el confort, sin olvidar los más estrictos imperativos de la seguridad, ya que en caso de frenado o de giro imprevisto, unas centésimas de segundo bastan para que la suspensión se afirme. Si se siente atraído por una carretera llena de curvas y desea conducir de forma "enérgica", seleccione la posición "sport". Privilegiando la firmeza, disfrutará del

placer de "hacer cuerpo" con la carretera.

## Seguridad global

De serie en todos los modelos, el eje trasero autodireccional del Citroën Xantia contribuye ampliamente al carácter excepcional de su comportamiento en carretera.

Al orientarse las ruedas traseras ligeramente en la dirección de las delanteras, la adherencia a la curva resulta considerablemente optimizada y el coche se inclina menos. De esta forma, incluso en una carretera de montaña el confort sigue siendo excelente mientras que la estabilidad, considerablemente mejorada, refuerza la adherencia incluso en una calzada deslizante. El ABS (opcional o de serie) disponible en todos los Xantia completa un sistema de frenado ejemplar, con asistencia hidráulica de alta presión y con cuatro discos, ventilados los delanteros.

## Motores gasolina

Con el motor 1.6i de inyección electrónica multipunto, el Citroën Xantia tiene ya unas prestaciones

notables. Su potencia de 90 CV DIN y su excelente sobriedad hacen de él un motor altamente atractivo, capaz de satisfacerle tanto en ciudad como en carretera.

Más dinámico, el 1.8i (103 CV DIN) ofrece el placer de la aceleración vigorosa pero al mismo tiempo de un motor muy elástico. Constituye por tanto la opción ideal para aquellos que deseen conciliar economía y prestaciones.

Con el 2.0i (1.998 centímetros cúbicos y 123 CV DIN), el temperamento se hace más incisivo. Su nivel de par alto (18,3 mKg a 2.750 rpm) y su generosa potencia explican su gran éxito entre los amantes de la carretera.

El 2 litros 16 válvulas (150 CV DIN), es el más potente de la gama.

En efecto, ofrece el dinamismo tradicional de los motores de 16 válvulas pero, además, gracias a su admisión de característica acústica variable, una gran disponibilidad de potencia incluso en los regímenes más bajos. Por último, las cajas de cambios, tanto las manuales de cinco velocidades perfectamente escalonadas, como las automáticas de cuatro relaciones, han sido diseñadas para optimizar el delicado equilibrio

entre prestaciones y consumo.

## Motores Diesel

La gama Diesel cuenta con dos motorizaciones: un Diesel atmosférico 1.905 centímetros cúbicos (75 CV DIN) que satisfará a aquellos que no desean sacrificar el placer de conducir por la sobriedad. Sus características lo hacen especialmente apto para viajes largos.

La segunda motorización de la gama es un 1.905 cm. cúbicos Turbo Diesel de 92 CV DIN, elegido por un número cada vez mayor de conductores.

## Protección

Provisto de un sub-chasis rígido en forma de horquilla, su estructura monobloque ha sido cuidadosamente elaborada en un laboratorio de accidentología y biomecánica. Se han diseñado zonas de deformación progresiva que actúan como "absorbentes" de energía en caso de choques frontales o traseros, mientras que unas sólidas barras de refuerzo en las puertas minimizan las consecuencias de los choques laterales.

El Citroën Xantia ofrece al conductor la serenidad que necesita.

# Xantia



## VENTOSA E HIJOS, S.A.



CONCESIONARIO

# CITROËN

Avda. Fraga Iribarne, s/n

Ctra. Circunvalación s/n

Telfs.: 77 24 11 - 77 24 90

Fax: 77 17 34

**BETANZOS**

**SERVICIO GRUA 24 HORAS**

**Teléfono: 908 98 08 09**

## ¿Sabrá resistir la tentación?

En cada Citroën Xantia, el equipamiento propuesto de serie es muy amplio. Volante regulable en altura, faros de superficie compleja, dirección asistida, limpia luneta trasero, lunas tintadas, cinturones de seguridad delanteros regulables en altura, preinstalación de radio, cortinilla trasera. lector de mapas...

*La mejor de las tentaciones*

## BUZON DEL LECTOR

● Sólo se publicarán aquellas cartas que vayan firmadas y adjunten fotocopia del D.N.I. La dirección no se responsabiliza de las opiniones vertidas.



● A ser posible entreguen los textos a máquina y que no excedan las 30 líneas a doble espacio.  
GRACIAS

## Debate público de los políticos

Con motivo de las próximas elecciones municipales que tendrán lugar en nuestra ciudad de Betanzos en el mes de mayo, como ciudadano interesado en conocer con exactitud y claridad los programas electorales de los distintos grupos políticos que se presenten a dichas elecciones, quiero sugerir desde estas páginas que se celebre un DEBATE PÚBLICO en el que participen los principales candidatos de los

diversos partidos políticos betanceiros, moderados a ser posible por un periodista profesional y que se celebre en un lugar público donde todos los vecinos que lo deseen puedan conocer a través del citado debate las distintas propuestas para conocer mejor las opciones y poder optar democrática y libremente a ellas

J. A. R.  
(Betanzos)

## Casa en ruinas en la Cruz Verde

Como consecuencia de los últimos temporales, en la casa que hay en ruinas en la prolongación de la calle Cruz Verde se han desprendido varias tejas y maderas podridas, cayendo desde una altura respetable. Los vecinos de las calles Cruz Verde y Dr. Fleming hace tiempo que han enviado un escrito al Ayuntamiento informando de este peligro para que tomara medidas.

¿Acaso hay que esperar a que suceda una desgracia irreparable para que el Sr. Alcalde o a quien

competa tome medidas? Ya que el Sr. Alcalde de Betanzos se ha percatado "de repente", y no antes, que el edificio de los Nuevos Juzgados, ya terminado hace meses, estaría mejor con una galería que armonizara con el entorno, y que se fue a Madrid a reclamarla, pues pase por este barrio y compruebe si el edificio se cae o no. ¡Ah!, y que no se le ocurra pasar un día de viento, ¡no le vaya a pasar una desgracia!

F.M.I.  
(Betanzos)

## ¿Cómo aumenta el personal!

Desde hace ya mucho tiempo contemplamos con asombro (¡Y todavía nos queda capacidad de asombro!) ver cómo aumenta el personal de nuestro Ayuntamiento sin que la mayoría sepamos que esas plazas se habían convocado.

¿A dónde tenemos que acudir para poder conseguir una oportunidad? Quizá habrá algún oscuro boletín en el que apuntarse, porque por las vías que ordinariamente se siguen, no aparecen.

No es raro ver en los periódicos anuncios de otros Ayuntamientos convocando diversas plazas, ¿dónde están los anuncios del Ayuntamiento de Betanzos?

En nuestro municipio hay gran cantidad de jóvenes suficientemente preparados que nunca han tenido una oportunidad.

"¿Es esta la igualdad socialista?"

Nuevas Generaciones del  
Partido Popular de Betanzos

## Objetividad en la información y en los comentarios

Al leer el periódico "As Mariñas" en su edición de febrero, y deducir los contenidos de las anteriores que he seguido con regularidad, no puedo menos que hacer una deducción política al respecto.

En los últimos números aparecen comentarios y publicaciones de partidos políticos que están en la oposición en el Ayuntamiento de Betanzos. No sucede lo mismo con los partidos políticos que están en la oposición en Sada, Miño o Bergondo, Ayuntamientos a los que se dirigen la mayoría de las noticias. No hay que olvidar que en el Ayuntamiento de Betanzos hay un gobierno de un signo distinto al de los otros municipios. Se trata de una curiosa coincidencia.

Si a ello unimos que la directora del periódico es hija de un ex-alcalde de Betanzos y que encabezó las listas del PP betanceiro en las elecciones municipales de 1987, tal vez podamos

arrojar luz sobre las publicaciones. Desde luego no neutrales.

En el número anterior de enero tuvimos oportunidad de constatar las sutilezas de una crónica de portada donde se demandaban semáforos para Betanzos justo en el momento en que se estaban iniciando las obras para su instalación. Se incluían varias fotos de lugares que acaparan habitualmente las noticias donde ya existen y, curiosamente, no se hacía referencia a los restantes ayuntamientos donde que sepamos todavía no los hay, y ni siquiera existe proyecto conocido públicamente. Lapsus por falta de memoria...

Con anterioridad se habían prodigado reportajes para señalar carencias en tráfico, educación, seguridad, instalaciones culturales, etc., que habitualmente no aparecen cuando se trata de los otros ayuntamientos vecinos citados al principio. Sería de interés, para hacernos una idea objetiva de los acontecimientos, que

en lo sucesivo se hiciesen informaciones y contrastes de servicios. Y aporte algunas ideas que podrían servir de orientación: bibliotecas, actividades deportivas, servicio de agua, cementerio, centros sociales, ayudas a minusválidos y a la ancianidad, empleo y formación juvenil, depuración de residuos, actividades de la tercera edad, avances en el rural, dotaciones de infraestructuras, cultura, obras, impuestos, polígonos industriales, recogida de basuras, etc.

Sería de agradecer que se analizaran con seriedad y sin partidismos aquellas cosas que nos importan a los vecinos y que de una vez por todas se eviten las informaciones sesgadas que lo único que consiguen es no hacer creer lo que se nos dice, y además que tengamos que considerar que las publicaciones no tienen el rigor que necesitan.

M. Vidal López

## Nota de la Redacción

Como directora del periódico "As Mariñas" quisiera agradecerle a usted, Sr. M. Vidal López, el que haya tenido la valentía de expresar públicamente sus quejas sobre este medio de comunicación, pues soy de las que pienso que toda crítica, siempre y cuando sea constructiva, es la que nos ayudará a superarnos día a día.

Parece ser que usted sigue con detenimiento todas y cada una de nuestras ediciones, pero quizás no haya caído en sus manos el número cero de esta publicación (marzo del 94), en cuyo editorial se dejaba constancia de que "este es un periódico totalmente independiente de cualquier institución, organismo o partido político, pues defendemos la información veraz y pluralista". Aunque usted lo ponga en duda, la dirección de

"As Mariñas" continúa en esta línea, ya que no somos partidarios de vendernos a nadie. Tan independiente es que publico su carta aún desconociendo su identidad, ya que me ha enviado su simple número del D.N.I. y no su fotocopia como es norma.

A veces resultan comprensibles comentarios del estilo de que sólo publicamos artículos de una determinada tendencia política, cuando existe un gran desconocimiento sobre la materia; y por mi profesión de periodista sé que para prevenir posibles errores es necesario contrastar las fuentes de información antes de emitir un juicio. Por si usted no lo sabe, quiero aclararle que "As Mariñas" publica todas las informaciones que le llegan a la Redacción, siempre y cuando estas estén bien documentadas. ¿No se preguntó en ningún

momento que a lo mejor existen ciertos partidos de algunos Ayuntamientos que nunca nos han enviado una nota de prensa?

También quisiera aclararle que es cierto que mi padre fue alcalde de Betanzos por las listas del PP en las elecciones de 1987, pero se olvidó de matizar que se presentó como independiente. "¿Lapsus por falta de memoria?"

En cuanto al tema de los semáforos no intente engañar a los lectores diciendo que las obras se estaban realizando cuando salió la edición de enero, pues todos sabemos perfectamente que las mismas comenzaron días después de la publicación del periódico, y era un tema planteado hace ya muchos años y muy aireado en la prensa.

Isabel de la Fuente Lago  
(Directora de "As Mariñas")

## SUSCRIPCION PARA AS MARIÑAS

Envíelo al Apartado de Correos Nº 40 de Betanzos, o al Nº 24 de Sada

Nombre y apellidos.....

Dirección.....

Teléfono..... Fecha.....

Suscripción anual por la cantidad de 1.200 pts.

Suscripción mensual por la cantidad de 100 pts.

Entidad Bancaria..... Oficina..... Nº de cuenta .....

## ANUNCIOS POR PALABRAS GRATUITOS 77 46 77

## VIVIENDA

- SE VENDE casa en Betanzos, zona Sta. María. Tel/ 77 17 77
- SE VENDE casa en C/ Rúa Nueva. Betanzos. Tels/ 77 22 94 - 77 15 53
- MIÑO. Vendo chalet con finca grande cerrada. A estrenar. Tel/ 78 31 78
- MIÑO. Vendo apartamentos. Tel/ 78 31 78
- SADA. Vendo piso exterior amueblado. Garaje. Vista al mar. Poca comunidad. Tel/ 77 44 88
- EN CORTIÑAN N-VI, KM 576 vendo excelente chalet nuevo. Tels/ 77 44 88 - 77 55 21
- SE ALQUILAN habitaciones en Primera Travesía del Progreso, 17-3º Betanzos (Bar O'17) Tel/ 77 03 79
- SE VENDE ATICO. C/ Venezuela, 3 Betanzos. Tel/ 77 28 46 (noches).
- SE ALQUILA piso amueblado frente a la playa de Sada. Tres dormitorios, salón 2 baños y cocina. Tel/ 20 45 80 - 62 20 46
- VENDO PISO EN SADA amueblado, vistas al mar, exterior con garaje y poca comunidad. 9.000.000
- EN FONTAN-SADA, vendo apartamento grande. Construcción de primera. Amueblado incluyendo cocina con electrodomésticos. Teléfono, todos los servicios, puerta blindada, garaje, trastero, vistas panorámicas al mar. 11.000.000. Tel/ 292303
- SE ALQUILA BAJO comercial en la N-VI Guisamo. Tel/ 78 01 81
- VENDO en Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, terraza grande, exterior, plaza de garaje con trastero. Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILA PISO con cocina amueblada en Guisamo. Tel/ 78 01 81
- SE VENDE O ALQUILA BAJO comercial 120 m2 en la Taina, 9. Miño. Tel/ 78 23 53
- SE ALQUILA piso nuevo frente a la playa, con calefacción y garaje. Al lado hotel de Sada
- VENDO EN FONTAN-SADA apartamento de 2 dormitorios, salón-comedor, cocina equipada, baño completo, terraza, plaza de garaje con trastero. Todo exterior. Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILAN apartamentos en Guisamo. Tel/ 79 51 57
- PISO EN MIÑO. C/ Generalísimo, 80-4º. Cuatro habitaciones, salón, dos baños, cocina amueblada. Terraza con vistas al mar. Tel/ 77 14 30. Precio interesante
- SE VENDE chalet en Irixoa Tel/ 77 45 02. 23.000.000
- BUSCO chalet con terreno. Tel/ 77 45 02
- SE ALQUILA piso amueblado en Sada-Fontan (primera línea de playa); dispone de gran azotea, garaje, trastero. Razón Tel/ 62 40 33 o Ap. de Correos Sada Nº 56
- SE VENDE piso en Sta. Cristina. 95 m2. Trastero y garaje. Razón Tel/ 63 72 12
- SE VENDE chalet en el Xunqueiro (Mera). Tel/ 61 73 10
- SE VENDE casa con huerta en apeadero de Cecebre. Tel/ 78 02 67
- SE VENDE piso en edif. San Cosme. Planta baja. Tel/ 61 73 10
- BUSCO TERRENO. Tel/ 77 45 02
- SE VENDE chalet con terreno y piscina en Irixoa. 22.000.000. Tel/ 77 45 02
- SE ALQUILA 1º piso. Edificio La Perla. Frente a la playa. Mera.
- ALQUILO bajo. Tel/ 62 09 28
- ALQUILO piso amueblado, terraza, garaje y trastero. Frente al puerto deportivo de Sada. Tel/ 62 40 33
- SE ALQUILA casa. Seis habitaciones (9 camas). Buena situación. Vistas al mar. Jardín. Tiempo a convenir. Tel/ 62 00 97
- RESTAURANTE con vista panorámica y vivienda. Tel/ 67 02 76
- SE VENDE ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carregal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00
- SE VENDE piso con o sin garaje, en zona de gran porvenir. Precio muy interesante. Tel/ 77

03 51

- SE TRASPASA DISCO-PUB en funcionamiento en la Isla de Gran Canaria (zona turística) por no poder atender. Infórmese en Jorge Salgado Carballo. Solveira. Viana del Bollo. 32560 Orense. Tel/ (988) 30 71 19
- SE VENDE casa antigua de piedra. Fontán-Sada. Bajo + piso de 130 metros cuadrados, o casa bajo con garaje, dos plantas y ático con terraza. Tel/ 62 34 22
- SE VENDE prado en Riocobo. Tel/ 77 08 70
- EN SADA se venden fincas. Tel/ 62 07 54
- SE VENDE casa en Reboredo. Tel/ 79 22 73
- SE VENDE nave en construcción en el Espíritu Santo. Tel/ 79 22 73
- EN SADA vendo piso a estrenar en el centro, 2 habitaciones, 2 baños, salón y cocina amueblada, calefacción tarifa nocturna, antena parabólica, puerta blindada. Muy soleado. Tel/ 25 88 29
- VENDO apartamento estudio en Sta. Cruz. Precio económico. Tel/ 29 25 14
- SE VENDE PISO tres dormitorios, salón-comedor, baño, cocina con terraza, doble ventanal. Sada. Tel/ 62 02 96 (de 11 de la mañana a 9 de la noche).
- ¿QUIERES VENDER rápidamente tu chalet, piso, terreno...? Tel/ 77 45 02

## ENSEÑANZA

- CLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- INGLES. Preparación exámenes de Escuela Oficial de Idiomas y Cambridge. Tel/ 77 46 67
- FRANCES. Clases para adultos. Tel/ 77 46 67
- OPOSICIONES Guardia Civil, Policía, soldado profesional Sergas, etc. Tel/ 77 46 67
- CONTABILIDAD Y ADMINISTRATIVO. Grupos reducidos. Tel/ 77 46 67
- AUN PUEDES APROBAR todo en junio. EGB, BUP y COU. Tel/ 77 15 71
- ¿FALAS GALEGO E NON APROBAS? Ven a estas clases. Tel/ 77 15 71
- CURSO DE INGLES para trabajadores en activo. Gratuito. Concederáse diploma. Apuntarse na C.I.G. Praza da Constitución, 4-1º Betanzos. Tel/ 77 46 40
- CURSO OPERADOR DE ORDENADORES para trabajadores en activo. Gratuito. Concederáse diploma. Apuntarse na C.I.G. Praza da Constitución, 4-1º Betanzos. Tel/ 77 46 40
- PROFESOR de la New York University da clases de inglés como segunda lengua. Tel/ 77 44 88
- CLASES E.G.B. y mecanografía en casa o a domicilio. Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- UNIVERSITARIA da clases de E.G.B., incluido inglés. Tel/ 77 03 72
- LICENCIADA da clases particulares de E.G.B., BUP, F.P. Tel/ 77 24 79
- SE DAN CLASES particulares de Inglés. Certificado de Cambridge. Plaza de Liáns. Sta. Cruz. Tel/ 615487
- SE DAN CLASES de Inglés. Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES para Guardia Civil, Policía, Insalud, Correos, etc. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... Tel/ 77 45 02
- TRADUCCIONES de inglés, francés y alemán. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de Matemáticas, Física, Química... Tel/ 77 45 02
- CURSO LINGUA GALEGA. Nivel iniciación. Apuntarse no Sindicato Labrego Galego. Praza da Constitución, 4-1º Betanzos. Tel/ 77 33 77
- QUIMICA. Licenciado en C.C. Químicas. Nivel BUP, COU. Tel/ 62 07 17. Manuel
- CENTRO DE ESTUDIOS ASISTIDO. Clases por profesionales para E.G.B., BUP, COU y Latín de Universidades. Tel/ 638399

- NATIVA INGLESA da clases de inglés: EGB, BUP y COU. Tel/ 62 40 29. Máxima garantía.
- CENTRO DE ESTUDIO ASISTIDO. Todas las asignaturas. E.G.B., BUP, COU. Tel/ 638399
- CENTRO DE ESTUDIO asistido. Latín, BUP, COU, Universidad. Tel/ 638399
- CENTRO DE ESTUDIO asistido. Inglés (profesor nativo), E.G.B., BUP, COU. Adultos y niños. Exámenes especiales.
- SE DAN CLASES DE INGLES desde los 5 años. E.G.B., BUP, COU, FP. Licenciada en Filología inglesa. Tels/ 62 02 65 - 62 43 24
- SE DAN CLASES Matemáticas, Física y Química. E.G.B., BUP, FP. Tels/ 62 18 45 - 62 06 85

## TRABAJO

- TECNICO de electrodomésticos y mantenimiento industrial con mucha experiencia busca trabajo. Tel/ 77 16 47 (llamar de 20 a 22 h.)
- SE OFRECE conductor todos los carnets. Tel/ 61 48 97
- AUXILIAR DE CLINICA se ofrece para cuidar personas mayores o enfermos (tardes o noches). Buenas referencias. Tel/ 66 79 45
- SOLICITO TRABAJO. Mujer 26 años con experiencia como chófer particular, guarderías, etc. Tel/ 62 02 48
- GRADUADO SOCIAL busca trabajo. Informática, contabilidad por ordenador, nóminas y seguros sociales, inglés. Tel/ 77 16 42
- SE DAN CLASES DE MANUALIDADES. Tel/ 77 16 42
- PERSONAL SANITARIO cuida personas mayores, enfermos, niños. Tardes-noches. Buenos precios. Tel/ 29 80 45
- DISC-JOCKEY se ofrece para pub o discoteca. Tel/ 77 33 17
- COCINERO TITULADO (FPIII) se ofrece. Interesados llamar al Tel/ 78 29 24
- SE NECESITA COCINERO en Gran Canaria. Tels/ (928) 56 03 55 - 77 56 83
- RESTAURANTE necesita cocinero y ayudante de cocina. Tel/ 77 00 02
- SOLICITO TRABAJO diurno, nocturno o rotativo como recepcionista, conserje o vigilante. Tel/ (981) 63 90 48
- GABINETE PSICOLOGIA infantil y adultos. Consulta previa cita de 15 a 17 horas. Tel/ 77 13 12. Betanzos.
- DISEÑADOR GRAFICO con total dominio de todos los programas del Macintosh se ofrece para realizar trabajos de maquetación, diseño de logotipos, etc. Tel/ 63 90 15 (Daniel)
- SE OFRECEN jardineros. Tel/ 77 01 09
- SOLUCIONE sus problemas de humedad en primavera. (Previne). Tel/ 79 53 82
- ENFERMERA cuidaría niños o personas enfermas. Tel/ 62 06 28
- SE OFRECE cuidadora para guardería con experiencia. 27 años. Tel/ 61 40 27
- EMPRESA DE SERIGRAFIA busca comercial. Tel/ 78 43 28
- SE NECESITA representante a comisión. Artículos, rótulos y rotulación. Tel/ 78 43 28
- TRABAJO EN CASA en ratos libres. Ingresos extras altísimos. Para informarse enviar sellos de 29 pts. y los datos a Apartamentos Oriente, nº 6. Arguineguín. Mogán. Las Palmas de Gran Canaria.
- SEÑOR de 38 años busca trabajo de calefactor o soldador. Para cualquier información llamar al Tel/ 620834
- EMPRESA importante te ofrece trabajo para horas libres. Llamar de 14 a 16 horas al Tel/ 635710.
- INTERESADOS en ventas directas sin inversión. Buenas comisiones. Producto líder en el mercado. Tel/ 908 - 68 54 35

## MOTOR

- SE VENDE COCHE Honda Accord EX ranchera. Nuevo. Precio: 2.200.000. Tel/ 78 30 15

- PARTICULAR vende Citroen AX. Matrícula C-AM. Perfecto estado. Tel/ 62 12 96
- PARTICULAR vende Nissan Primera 2.000 Inyección, 16 válvulas. Tres años de uso. Muy cuidado. Tel/ 62 30 89. P.V.P.: 1.450.000
- VENDO JUEGO LLANTAS 19 y 16 válvulas. Tel/ 620515
- SE VENDE Ford Escort 1.3 GL. En buen estado. Matrícula C-7981-Z. Buen precio. Tel/ 77 16 53
- SE VENDE MOTO C.B.R. - 600 HONDA, con 20.000 Km, año 1989 en color rojo y gris. Tel/ 62 0464. Llamar a partir de las 9 noche.
- SE VENDE MOTO BMW 750 centímetros cúbicos nueva. Con maleta, neumáticos nuevos, revisiones oficiales pasadas, casco integral, guantes y herramientas. Tel/ 77 02 61
- SE VENDE MOTO DERBY SFD como nueva. Tel/ 62 09 14
- SE VENDE Citroen C-W. Perfecto funcionamiento. 75.000 pts. Tel/ 77 45 00
- SE VENDE MOTO YAMAHA Sr 250 Special con extras. Interesados llamar al Tel/ 78 29 24
- SE VENDE Opel Kadett. Pocos Kilómetros. Tel/ 77 25 54
- OCASION Citroen BX 14 TR. Buen estado. Pocos Km. Tel/ 77 41 09
- SE VENDE Fiat Uno turbo. Matrícula C-AL. Tel/ 22 86 68 (horario oficina).
- SE VENDE camión Avia con motor Perkins. 4.000 centímetros cúbicos. C- 81773. En perfecto estado. Tel/ 52 37 41
- VENDO moto Ossa Trial de 350 c.c. en buen estado. Precio: 175.000 pts. Tel/ 21 06 89. Llamar a partir de las 21 h. (José)
- SE VENDE Seat 127 con ITV pasada. Seguro incluido. 50.000 pesetas. Tel/ 20 45 78
- SE VENDE Ford Orion Diesel. Tel/ 77 03 76

## VARIOS

- VENDO FINCA en la carretera de Fontán-Sada con vistas al mar. Tel/ 79 11 84
- FOTOCOPIADORA PROFESIONAL Canon, modelo NP1550, año y medio de uso. Su precio, 530.000 pts. Se vende por 250.000 por cese de actividad. Razón: Óptica Selgas. Betanzos
- VENDO CALENTADOR eléctrico de 50 litros. Precio 10.000 pts. Tel/ 62 40 68
- CHICO SOLTERO 30 años, buena presencia, legal, cariñoso, formal, busca chica. Si te encuentras sola y necesitas compartir tu cariño, amistad sincera y una ilusión, escríbeme. Apartado de Correos Nº 79 Betanzos.
- EXTRAVIADO en Sada, día 17 de febrero, perro cruce Collie-Foxterrier. Pelo largo beis con manchas marrón claro. Gratificaré. Tel/ 62 16 03
- VENDO ordenador PC compatible 286 disco duro. 55.000 pts. Tel/ 79 17 27
- SE VENDEN dos dormitorios (matrimonio e individual) y mesa de cocina con la parte de arriba de mármol. C/ Rep. Argentina, 41-4º izqda. Sada. Venta por traslado de vivienda. Por las tardes.
- SE VENDE en culleredo terreno de 4.000 metros cuadrados. Cerrado. Frente a la carretera. Tel/ 78 03 62
- VENDO baca de coche Volkswagen Transportes. Sin estrenar. Tel/ 62 38 07
- SE VENDE máquina de carpintería. Tel/ 78 00 38
- SE VENDE gato persa color canela. Un año. Vacunado. Precio: 30.000 pts. Tel/ 79 40 46
- VENDO consola Nintendo con dos mandos y un juego. Buen precio. Tel/ 62 03 62
- LEO CARTAS de Tarot y doy masajes circulatorios económicos. Voy a casas particulares a horas convenidas. Llamar noches. Tel/ 62 12 42
- PADERNE-SOUTO. Vendo labradío (2 ferrados). Tel/ 77 04 42
- VENDO MONTE en Roibeira (Brabío) 6 ferrados. Tel/ 77 04 42
- VENDO DOS FINCAS en Sanxiao. Tel/ 77 04 42
- OCASIONES. Vendo churrera, piano, dormitorio, maquinaria hostelería (registradora, cafete-

- ra, balanza, fregadero, frigorífico y moto sulfatadora). Tel/ 66 66 44
- SE HACEN PODAS de frutales y ornamentales por un profesional. Tel/ 78 57 38
- SE HACEN PORTES con furgoneta a cualquier destino. Tel/ 78 57 38
- VENDO FINCA en la carretera Fontán-Sada. Tel/ 79 11 84
- SE ALQUILAN PLAZAS DE GARAJE. Betanzos. Tel/ 77 27 84
- SE VENDE escultura de hierro. Tema esqueleto. 1,60 de estatura. Precio a convenir. Interesados llamar al Tel/ 774271
- SE VENDE GATITO SIAMES vacunado, con canasta. Tel/ 772233
- SE VENDE SECADOR DE CASCO y aparato de cera de rodillo profesional. Buen precio. Tel/ 624068
- VENDO DOS BIOMBOS de bambú con tapiz oriental. Precio: 15.000. Tel/ 624068
- SE VENDE COLCHA de ganchillo echa a mano para cama de matrimonio de 1,35. Llamar de 3 a 5 de la tarde. Tel/ 784420
- SE VENDE LAVADORA Philips Wirlpool. Carga superior. 1 año de uso. Tel/ 77 46 62. Horas: 10-2 y 17-20
- PIEL. Venta al público de cazadoras y chaquetones desde 15.000 pts. y 19.000 pts. respectivamente. C/ Av. José Antonio, 1. Curtis. Tel/ 78 64 56
- VENDO PUROS Habanos, Cohibas, Lanceros. Tel/ 62 39 28 (Pedro)
- SE VENDE NEVERA industrial seminueva. Buen precio. Tel/ 77 45 36
- EN BETANZOS se traspasa comercio. Zona céntrica. Renta interesante. Tel/ 78 03 73
- CAMBIO Y VENDO SELLOS usados de casi todos los países y España. Francisco Palacios C/ Rúa de Montrove, 1-1º C 15179 Sta. Cruz (A Coruña).
- SE VENDE FINCA EDIFICABLE. 9.832 m2. San Martín de Tiobre (Betanzos). Tel/ 77 07 96
- FABRICAMOS cubretendales a la medida. Tel/ 79 83 99.
- FABRICAMOS mamparas de baño a su medida. Tel/ 79 83 99
- SE VENDE abrigo de visón como nuevo, barato. Tel/ 62 44 30
- SI TIENE PROBLEMAS de circulación, columna, varices, calambres, etc. Llame al Tel/ 908 - 68 54 35
- VENDO cocina grande y campana extractora Corberó. Buen precio. Tel/ 638503. Tardes.
- ANTIGÜEDES y cosas curiosas: molinos, barquilleros, ojos de buey, faroles, balcones, etc. Tel/ 29 52 76 - 29 31 76
- SE ALQUILAN mesas redondas, manteles y sillas para bodas, banquetes, fiestas. (Asociación de la Lucha Contra el Cáncer en Betanzos). Tel/ 77 27 84 y 77 05 41
- VENDO coche de gemelos seminuevo. Tel/ 63 72 12
- VENDO habitación matrimonio y campana extractora 90 cm. Corberó. Buen precio. Tel/ 63 85 03
- SE VENDE TERRENO de 1.400 m2 en Sada-Seijeda. Razón en el Tel/ 62 40 33 o Ap. de Correos Sada Nº 56
- SE VENDE CULTIVADORA marca Honda, modelo F-130 con suplementos (fresadora, aporador, ruedas neumáticas con contrapesos). Razón Tel/ 62 40 33 o Apartado de Correos Sada Nº 56.
- PEÑA DEPORTIVISTA SACO (Betanzos). Asóciate. Tel/ 77 19 01
- VENDO DOS ACUMULADORES eléctricos seminuevos. Muy económicos. 70.000 pts. Tel/ 62 18 95
- PEÑA DEPORTIVISTA RIBERA SADA-LORBE. Colabora con nosotros haciéndote socio en A Marola. Tel/ 62 03 51
- SE VENDEN CACHORROS de Pastor Belga Groenendal. 25.000 los perros, 20.000 las perras. Tel/ 79 10 08

# AS MARIÑAS

Julio Alberto presentó su libro «Mi verdad» el 11 de febrero en el núcleo comercial Bulevar B

## «Es fundamental que exista complicidad entre padres e hijos»

▼ Esta es la verdad de Julio Alberto. La historia de un hombre que ha vivido mucho y muy deprisa. Un hombre que conoció el triunfo, la fama y la fortuna en lo profesional

y social. La historia de un hombre que nunca fue feliz: que sufrió el vacío, la frustración, el engaño y el desprecio en su vida privada.

Esta es la historia de un hombre que casi todo lo tuvo y casi todo lo perdió. Este es un libro que atrapa desde la primera página. Un libro escabroso y crudo. En él, Julio

Alberto nos habla del mundo de la droga en que vivió y del que salió con coraje, del agitado mundo del fútbol, de

su matrimonio con la hija de una de las familias más ricas del país: Carmen Escámez, de sus otras mujeres, de sus intentos de suicidio, de su angustiosa y rota infancia, de las personas

importantes y poderosas que conoció, de políticos, de banqueros, de la utilización que hizo de su imagen el Partido Popular; de cómo y en qué despilfarró su inmensa fortuna...

En definitiva, un libro aleccionador, pero lleno de esperanza, la mayoría de cuyas páginas nos advierten que el dinero y el éxito es, a menudo, el camino de la infelicidad.

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— Julio Alberto, ex-jugador del Barça, permaneció el pasado 11 de febrero en el núcleo comercial Bulevar B, de Betanzos, con el fin de dar a conocer su libro «Mi verdad», en el cual relata el dramatismo de su vida y su nefasta experiencia con la cocaína, de la cual señala que «engancha psíquicamente y arruina a familias enteras». Un libro que cuesta 1.900 pesetas, y cuyos beneficios serán destinados a la lucha contra la drogodependencia.

Nos acercamos hasta allí para conocerle personalmente y hablar un rato con un personaje popular que quiso manifestar públicamente la verdadera historia de su vida, que la mayoría de nosotros desconocíamos. Un hombre que señala no impactarle el ánimo de lucro porque lo ha tenido todo, y al que sólo el amor le puede mover.

### Las drogas

Un deportista que después de llegar a lo más alto y con un patrimonio calculado en 600 millones de pesetas cayó en el abismo de las drogas: "hay personas que las utilizan para divertirse, pero un porcen-

taje muy alto las emplean para huir de la realidad que están viviendo. En mi caso fue así, busqué en las drogas la fuerza que me faltaba para quitarme la vida.

Ahora, con la perspectiva del tiempo, me doy cuenta de que es un grave error recurrir a esto ante los problemas, pues no sólo no los soluciones, sino que sumas uno más que a la larga es el peor de todos.

¿Qué fue lo que te motivó a dejar ese mundo?, le preguntamos: "fue gracias a una familia que me acogió y me devolvió las ganas de vivir. Yo no tenía mucha ilusión por seguir en este mundo, y mi único afán era quedarme un día en el sitio y se acabó."

Nos comenta que no acudió a ningún centro de rehabilitación ni solicitó ningún tipo de ayuda médica, "simplemente cogí la maleta y me fuí de Barcelona yo solo. Me dediqué a trabajar en el campo, escribir, leer..., y sobre todo fue imprescindible una gran fuerza de voluntad."

Se le preguntó sobre el cambio de actitud bajo el efecto de las drogas: "existe un gran cambio de personalidad de modo radical. A todo aquel que se droga se le crea en su cerebro una habilidad especial de engañar. Son verdaderos maestros



Julio Alberto, a la izquierda, firmando un libro en el Bulevar B, de Betanzos / FOTO ARUME

del engaño, verdaderos artistas de teatro. Pueden fingir con tanta facilidad que ni tú te das cuenta."

### Los amigos

Julio Alberto señala que en el momento en que precisaba más ayuda, muchas puertas le fueron cerradas, como es el caso de Maradona; y otra gente le ha sorprende-

do gratamente, caso de Cruyff: "muchos a los que yo creía amigos no eran más que conocidos. Hoy valoro mucho más la amistad que puedo llegar a tener con alguien, la cuido y la medito mucho más."

### El valor de la familia

Julio Alberto añade que "hoy en día estamos descuidando valores

muy importantes como la amistad o la familia. Es fundamental que exista esa complicidad entre padres e hijos, que está dejando de existir."

Ahora dice encontrarse muy tranquilo, promocionando el libro por España para ayudar a las personas que sufren este problema, y dando conferencias en colegios, instituciones, Ayuntamientos... sin cobrar absolutamente nada.



## EN EL CENTRO DE BETANZOS URBANIZACION ESCUELAS "HNOS. GARCIA NAVEIRA"

VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS, DUPLEX Y BAJOS COMERCIALES  
ALQUILER Y VENTA DE PLAZAS DE GARAJE

APARTAMENTOS DESDE 800.000 PTAS.  
DE ENTRADA, RESTO A 15 AÑOS

INFORMACION Y VENTA EN C/ ARGENTINA, 28 BAJO  
TELÉFONOS: 77 20 46 - 77 18 80 - BETANZOS

PISOS A PRECIO TASADO ACOGIBLES A LOS BENEFICIOS  
REAL DECRETO 1932.91 DE AYUDA A LA VIVIENDA  
Con la colaboración financiera de: Banco Pastor



**PROVIBESA**  
PROMOCION VIVIENDAS  
BETANZOS, S.A.